中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍肆號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印
工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

電話：編輯部：七七七六〇七
採訪部：七六二一九二
營業部：七七三二〇七
社長室：七六四八五四
中區辦事處：二二一六〇　弍一二三八　二五四九五

電報掛號二〇七五
郵政信箱六十二號
每份港幣壹毫
今日出紙三張半

蘇政府將改組

米高揚接替布爾什紐夫任主席

老克女婿阿祖培出任外交部長

米高揚

【倫敦十四日美聯社電】一位在蘇聯有特殊進覺之消息靈通人士今日報導：第一副總理米高揚，將於數日之內接替布爾什紐夫爲蘇聯主席。此不欲透露姓名之人士稱，布爾什紐夫將仍任蘇聯共黨主席團委員。老黨員米高揚之升任主席，將在現時舉行之最高蘇維埃會議中宣佈。該會議於星期一開始。此消息靈通人士繼稱，布爾什紐夫之被更換，將是蘇聯政府改組之開始。此次改組將繼續至今秋，並將包括晉升克魯挈夫女婿阿祖培爲外交部長。

阿祖培乃政府報紙「消息報」編輯，於其出國旅行當中，曾與世界許多國家之政府首長會談。外交部長葛羅米柯現任外長。莫斯科方面之西方外交人士與記者昨晚傳遍蘇聯政府未來改組之謠言，惟此未獲蘇聯人士之証實或否認。開羅方面不知阿祖培之新任命將於何日宣佈，但聞在阿祖培未於星期五訪問西德及與西德總理艾哈德會晤之前，此事將不發表。

此間消息稱：米高揚之被晉升，可能由於渠之年齡與總理克魯挈夫相若——米高揚六十八歲，克氏現屆七十高齡——及其對中國共產黨之態度。在年高之克魯挈夫下，現時開始成形之權力鬥爭中，米高揚因其年歲及因年歲已高，似無可能於克氏去職或逝世後，接掌政府之故，並起較少之猜忌。同時，米高揚曾被傳說爲欲避免與中共公開分裂，克魯挈夫最近似有此一項分裂之趨向。倘有任何蘇聯領袖作一種最後努力之嘗試，以調和蘇聯與中共之爭者，米高揚當爲其人。

此間消息並稱，莫斯科之消息靈通界，現時認爲將不會有任何世界共黨會議舉行，以討論莫斯科與北平之分裂。米高揚最近曾被克魯挈夫利用，作爲一個旅行售貨員，於訪問日本、印尼及緬甸等國時運用其誘惑手腕。布爾什紐夫曾一度被視爲克魯挈夫之一個有可能繼承人，但其後，渠似已喪失此種資格，部份由於渠之多病。布爾什紐夫於一九六〇年被選爲最高蘇維埃主席團主席，其實亦是蘇聯主席，並於一九六二年再度當選。

布爾什紐夫

史克蘭頓向高華德

就政綱問題作最後搏鬥

極力爭取民權條欵

【舊金山十四日合衆國際社電】預料今日在共和黨全國代表大會中，又將有另一次爭鬥……惟預料史克蘭頓州長與其左右又將再度失敗。該代表大會政綱委員會所通過之政策聲明，將於今日格林威治時間下午十一時在會議中提出討論。大概可獲得該黨總統候選提名之高華德參議員，已贊成現時擬定之政綱。

惟史克蘭頓一派，則加以反對。預料今日在大會中之爭鬥，其勝利屬於高華德一派。

【舊金山十四日合衆國際社電】高華德參議員，在其向共和黨總統提名之勝利進行中，今日祇需度過最後一關——此即採納一項渠可以支持之政綱，以在十一月大選時對抗民主黨。第二十八屆共和黨全國代表大會之各代表，似乎決心使高華德在政綱問題上，獲致勝利，一如彼等在先前應付賓夕法尼亞州州長史克蘭頓之挑戰者然。史克蘭頓已陷於窮途末路，惟渠仍不允罷手。

雖則史克蘭頓寡不敵衆，且該政綱爲前總統艾森豪描述爲一份好的政綱，但克氏仍繼續爭取更有力之民權條欵，及有關極端主義與核子武器之新章段。

史克蘭頓派系，於昨日企圖使一項修正條例獲得通過，旨在挫折南方選出之高華德代表，惟遭失敗，致預兆其結果將屬不利。史克蘭頓於昨晚以其州長名義發出一函，向高華德挑戰，諭其在代表大會前進行辯論，以謀補救其主張所遭受之若干損失。史氏謂：該封指擒高華德視各代表爲爪牙，致觸怒高華德支持者之函件，係其僚屬所起草，且在渠過目之前所發出者。

高華德在統計表中，其勝利之數字，比渠在代表大會之小戰中，更爲動人。合衆國際社之最新統計，在第一次投票時，高華德自一千零三十八位代表中，可共獲得七百七十三票，惟祇需六百五十五票即可獲得提名。史克蘭頓之總數爲二百一十三票。其餘選票，支持其他代表，或仍未有承諾者。

高華德與史克蘭頓兩人，於昨日均與前總統艾森豪在其旅店套房中商談。艾森豪在共和黨採納一項政綱後，將於今晚對代表大會發表演說。渠曾呼籲黨內團結與對黨效忠，以超越個人間之歧見。

寮內閣將改組

四位部長去職

【永珍十四日美聯社電】寮國總理蘇佛瑪於星期二日稱，渠即將改組其政府。蘇佛瑪並無透露改組涉將牽涉何人，惟消息靈通人士則謂：有四人將會調動。兩名右派部長將會被免職，即財政部長范納里斯及體育、青年部長伊伏拉旺；其他兩人則相信爲蘇佛瑪之中立派分子。據悉：最近相傳四月十九日發動軍事政變之領袖，曾催促更換若干右派內閣閣員，指彼等工作不力及貪污。

台灣戒備

颱風進襲

【台北十四日中央社電】台省警務處今電令各縣市警察局成立防颱指揮中心，並呼籲全省民衆對可能進襲台灣的中度颱風（桃麗斯），提高警覺，加強戒備，減少災害和損失。警務處的防颱小組，已於今天恢復辦公，由該處副處長李初和保安科長劉堅烈，指揮防颱作業。

黑人律師擬申請禁制令

阻止共和黨大會

指有預謀拒絕黑人代表出席

【紐約十四日路透社電】黑人律師蘇巴爾於今日在此間稱：他計劃謀求舊金山之聯邦法院下令，阻止現時在該市舉行之共和黨全國代表大會。

蘇巴爾謂：黑人曾遭「有系統的被拒絕」參加該大會之南方代表團。他又謂：在北部若干州，凡不同意支持高華德參議員之黑人與白人，亦均被排斥於大會之外。

他謂：該代表大會乃等於一種政府組織，故受聯邦法律約束，而該法例乃保証美國公民有平等保障者。他將於星期四日要求法庭發出命令，判定該代表大會爲不合憲法。

蘇巴爾本人在今年初之新罕布夏州初選時，亦爲共和黨總統提名之一位候選人。

大馬修正國內保安法

防共黨入大學進行顛覆活動

【吉隆坡十四日合衆國際社電】大馬國會下議院今日通過一項法案，授權政府，阻止共產黨分子進入大馬各大學攻讀。

作爲國內保安法之一項修正案之該法案，經該有勢力之下議院通過後，將必成爲法律。該法案規定：未來之學生須先從政府教育官獲得「適宜入學証明書」，方准進入所指定之高等學府攻讀。

該等指定之學府爲吉隆坡馬來亞大學及新加坡之四所多爲華人就讀之學府，即新加坡大學，南洋大學，新加坡工藝學院及義安學院。在大馬內政部長伊斯邁說明此項法案乃屬防止共產分子利用大學作爲顛覆行動基地所必要者之後，下議院即表決通過。

越共襲南越軍車隊

美軍官三人殉職

南越軍亦死傷數十

【西貢十四日合衆國際社電】一位美軍發言人今日稱：越共游擊隊在西貢以北四十哩處，伏擊南越政府軍一隊汽車隊，致美國軍官三人殉職，士兵一人受傷。

該發言人並稱：該隊由十六輛卡車之汽車隊，於星期一上午十時，當經過著名之越共據點「D區」邊緣之濃密叢林地帶時，遭自動武器掃射。十九人殉職，二十一人受傷，除上述之美國軍人外，其餘傷亡者均爲南越人。

【西貢十四日合衆國際社電】越共游擊隊於上星期加緊攻擊，成功奪取更多政府軍武器。一位南越軍事發言人本日稱：游擊隊比先前一個星期增加其攻擊達百分之五十，奪取政府軍武器近五百七十件。自從本年開始，此乃政府軍在一週內損失武器之最高紀錄，與去年十一月份之數目接近。除上週所創之最高紀錄外，以前之紀錄爲三月份第二個星期之損失四百廿五件武器。平均爲每星期損失一百五十件武器。政府軍亦曾擄獲游擊隊若干武器，據該發言人稱，政府軍曾鹵獲游擊隊武器一百四十五件。

本月廿二日波蘭國慶

各國共酋集華沙

商驅逐中共決策

【華沙十四日路透社電】此間今日正式宣佈：蘇聯總理克魯挈夫與東德烏爾勃里契及捷克諾甫特尼將訪問波蘭，參加七月二十二日之波蘭第二十週年國慶。訪問確期尚未發表。此將是一九五八年以來克魯挈夫正式訪問波蘭之首次，雖他於一九五八年以後，曾數度非正式訪問此間。華沙共黨機關報「勞動論壇」於發表上述宣佈中稱，此三領袖將各偕其夫人同來。今日之華沙公報及公報中提及各偕其夫人同來，此點表示四位東歐領袖——即是克魯挈夫、烏爾勃里契、諾甫特尼及波蘭之哥茂爾加——將以其大部份時間用於慶祝佳節。

據波蘭人士稱，羅馬尼亞之缺席不宜過於予以重視。羅馬尼亞領袖對於應付中共之戰略方法及對於經濟合作計劃，雖與蘇聯意見不同，但彼等最近在莫斯科已附和彼等之觀點。

下星期華沙「小高峯會議」之各個領袖將有時間交換關於中共與其他問題之意見。但從波蘭領袖於過去數年來所持之態度判斷，彼等將不會在華沙選擇一個召開高峯會議之主持人，以起草一項對付中共之最後起訴書。西方國家人士曾將此間之未來會議，視爲東歐各個領袖，在未召集與中共「離婚」之會議前之一組最後交換意見。但自上月以來，曾有各種迹象表示蘇聯準備等待明年而後召集一次世界共黨會議，將中共帶至世界共黨運動之被告席位。

巴西發現大胃王

一次吃下廿四磅食物

【巴西·聖保羅十四日合衆國際社電】一名四十三歲之貨車司機，於星期日在一項比賽中，一次食下廿四磅之食物。阿道瓦多·蒙地當臻以一種渠所謂「沉着而從容不迫之速度」進食。渠食去十三碗燴牛尾、三碟義大利粉、七碟義大利粥（名叫玉米粥）、兩碟沙律、一大塊麵包及一瓶礦泉水。

對共和黨政綱

艾克說是不錯

不論誰去執行都很好

【舊金山十四日合衆國際社電】美國前總統艾森豪本日表示：支持在大會上提出共和黨政綱。渠並稱：如果高華德被提名，那麼依照此政綱做者，「不會有多大差錯。」艾氏在記者招待會上稱：「余認爲那是一份好政綱」。但渠又補充渠頗見某些細則之修訂。艾氏於被詢及如照其意願高華德贏得提名時，渠將對之有何忠告時稱：「如彼依照政綱行事及戰鬥，余認其不會有多大差錯。」

艾氏再次表示：不管誰被提名，渠將「終其一生」祗效忠於共和黨。艾氏又稱：「余將盡力協助總統候選人。」但又稱：不會「像一九六二年那樣繁忙」。按當時艾氏曾爲參、衆二院議員選舉，而代表共和黨前往廿一個州，作廿八次演講。

日本經援南越

藥物五十萬元

【東京十四日美聯社電】日本政府方面人士稱：日本於星期二日決定，以價值五十萬美元之藥品及衣物，供應南越，作爲日本之初步援助。

每星期有新貨由美國運到

英皇道　天后廟道　留仙街

僑興大廈

香港華人行四樓三〇一室
僑豐建業有限公司
電話：弍一壹九六　弍六〇五一

一至十六樓平面圖

九龍窩打老道山

僑宏大廈

中華民國五十三年七月十五日 星期三 工商日報 農曆甲辰年六月初七日 第二張

馬嘉烈公主女兒 命名爲沙拉小姐

【倫敦十三日法新社電】英國馬嘉烈公主與史諾頓伯爵之二個半月大之女兒，已於本日在白金漢宮教堂命名爲沙拉小姐。該位小女孩之全名爲：沙拉·弗蘭西絲·伊利沙白。伊利沙白女王及一些王室人員皆參加命名禮。

圖爲史諾頓伯爵拍攝馬嘉烈公主五月一日所生之女公子照片。此照片爲史諾頓伯爵於七月之第二個星期在肯辛頓宮內拍攝。俯視此女嬰面容者乃其母親及其二歲零八個月之長兄大衛。（美聯社）

自信最後仍能爭得總統提名 史克蘭頓將使出絕招 向共和黨大會投炸彈

【舊金山十四日合衆國際社電】洛治於今日預測，史克蘭頓州長之支持人，因爲努力爲史氏獲得共和黨總統提名，將會想出一項「爆炸性」的問題。該位前任駐南越大使洛治，拒絕披露其意見，僅堅表示，史克蘭頓派系，正將有兩三項真正撼動視聽之問題，準備在大會上提出」。洛謂：其中一項可以稱爲一顆「炸彈」。洛治在接見合衆國際社記者時稱：「此等問題，對於輿論應有極大之影響力」。洛謂：史克蘭頓之策劃人，對該等問題經已準備兩個星期。洛治對史克蘭頓之獲勝機會，仍然抱持樂觀態度，雖則高華德參議員似乎已遙遙領前，勢不可當。高氏現時獲得約八百位代表之選票。洛治謂：「在輿論中有一種廣泛的傾向」，係對史克蘭頓有利，且此項趨勢「一直在加強中」。渠提及民意測驗與現時盤據資給各代表之函件。

馬來亞檳榔嶼一墟鎮 華人馬來人衝突 結果兩人死亡十三人受傷

【吉隆坡十四日合衆國際社電】此間本日宣佈：檳榔嶼邦大山腳地區發生一連串華人與馬來人衝突，有兩人死亡，十三人受傷。警方一位發言人稱：該地區本晚將實行九小時之宵禁，在宵禁時間仍在街上者，將被拘捕。

該發言人又謂：該地區經過兩日來華人店主與馬來亞村民之緊張情況後，局勢已受控制。大山腳位於馬來半島之西北海岸。二名死者爲華人石匠工人，渠被木棍及長刀擊斃。另一名死者爲馬來人村民。渠等三名傷者已送往醫院接治。檳榔嶼首席部長黃保利（譯音）於星期一日，與村長及社團領袖舉行緊急會議，籲請彼等團結。「吾人應該努力以保持團結，特別在此面對印尼對抗之時刻爲然。吾人自相打鬥是不對的。」

警方於星期一日開始巡邏發生事件之地區，本晚將開始宵禁。馬來西亞之傳播消息媒介，被政府請求勿宜揭此項事件。雖然消息祇屬片段，但此項衝突似乎於星期日已開始，當時馬來人市場，發出口頭挑戰，華人店主遂攜帶木棍，出而打鬥。

【吉隆坡十四日美聯社電】馬來西亞武裝警察於星期二日進入檳榔嶼，以解除一項新種族暴動之威脅。此項事件已使兩人死亡，十三人受傷。政府於爭執中心之大山腳地區，實行下午八時卅分至上午五時卅分之宵禁。官方人士公開表示，恐怕此華人與馬來人之衝突，會繼續發生。

據一項非官方消息：此間以北二百五十哩之地方，於星期日發生新暴亂。一羣暴徒衝向一個店主及其家人行出彼等前舖後居之建築物，然後將其放火焚燒。此次事件並無人受傷，有廿三人已被捕。官方發表一份聲明謂，彼等將被控非法集會之罪。

伊拉克政府宣佈 銀行及保險業 一律收歸國有

【黎巴嫩·貝魯特十四日美聯社電】伊拉克之「伊斯蘭社會黨」政府，於星期二日慶祝該國國慶時，發表出人意外佈告，將所有銀行與保險公司，以及卅二間工業公司，收歸國有。

美羅德島種族暴動 黑人區住宅被槍擊

【羅德島·北京士頓十四日美聯社電】此間於星期一晚，有人以鳥槍向一家黑人住宅開槍射擊。一名警方已派人在受襲擊波途夫婦之住宅守衛。警方稱：在該事件於午夜前發生時，祇有四五名小孩單獨在該處。彼等幸無人受傷。

在一個經已粉碎之玻璃窗窗框中，發現有鳥槍鉛彈若干枚。

警方謂他們事前並未獲報在該有黑人居住之地區發生種族鬥爭之報告。

在該事件發生後不久，於星期一日在鄰近久歸家之波達夫太太謂曾發現一個寫有「黑奴滾走」字樣之牌：她之一名兒子李察

倫敦三名黑社會頭目 向夜總會勒收保護費 疑與貴族同性戀 警方稱無其事

【倫敦十四日路透社電】「每日鏡報」今日稱：最近力謀控制倫敦夜總會之幕後人（三名黑社會首領），其名可於呈遞蘇格蘭場之報告內略及。該報於其第一版刊出此一報告，同時刊出蘇格蘭場主持人辛盆森於昨晚發出之聲明。辛氏稱：報紙謂英國警方在就一名貴族與一黑社會分子間有同性愛關係之說法從事調查，此等消息「並非屬實」。「每日鏡報」稱：過去數月來，蘇格蘭場辦案特遣隊之密探，曾跟踪查看上述三名黑社會大頭子之每一行動，發現彼等不但對倫敦東端之埠地區而且對倫敦西端蘇豪區梅妃夜總會及區內其他夜總會進行徵錢接受保護，否則會遭搗毀之勾當。該報稱：「吸引外國遊客在前得人耳敢之倫敦夜總會，其在暗中受黑社會左右之事，如今已可冒其究竟。」該報稱：此等夜總會之老闆曾作談話，指出該三大黑社會頭子之姓名。另一日報「每日快報」今日稱：一名貴族爾一名國會議員曾參加倫敦夜總會大亨收保護費之黑社會人員所開之「清一色男子派對」。該報之一則消息稱：英國警方探員於數週前著手查問過黑社會組織之活動後，而有前述發現。迄今爲止，警方之秘密名單上，列有黑人物十六人。探員發現：此等歹徒曾自行商坐賈與夜總會老闆身上擠取大批現款。該報稱：探員同時發現：此等歹徒組織良好，欲粉碎其部口及其外圍組織，將需若干個月之時間。

中共再攻擊蘇俄 指老克資本主義化 修正主義是紙老虎

【北平十三日法新社電】「新華社」稱：北平人民日報將於明日刊出該報與「紅旗」半月刊對一九六三年七月十四日俄共「公開信」作答合撰之社論之第九篇，其時間，適在蘇俄批評中共與其政治頭目之西見諸刊佈滿一整年之時。該社稱：此篇社論之第九篇長逾三萬字，分爲七節。該社於今夕宣佈此文之簡短摘要：文內強調：「小資產階級與無產階級之階級鬥爭將會持續不已，資本主義與社會主義之路何者行將取勝之問題依舊存在，其情形，與資本主義可能恢復之危險相似。」此間西方觀察家指出：此種警告曾在過去數週間頻頻出現，與中共官方指資本主義與小資產階級之命運經已「註定」，無數說法似乎頗不調和。此篇新社論，似以猛烈抨擊克魯契夫分子之「修正主義」與進一步歌頌毛澤東之思想爲主。「新華社」對於該文所作摘要內，抨擊「克魯契夫一幫人」奪取蘇俄黨、政兩方面之領導權，且謂：「蘇俄現社會內之特權階層，其成員不但爲小資產階級式之知識分子，而且爲黨政機構、企業與農業方面領導幹部之頭子。」文內且謂：「此與蘇俄之工人、農民、知識分子及幹部內佔壓倒多數之人處於對立狀態。」「修正主義之克魯契夫一幫人，係蘇俄小資產階級之政治代表。蘇俄廣大人民共產黨員與幹部，正在利用形形式式之辦法，以對抗克魯契夫一幫人之修正主義路線，而使克魯契夫一幫人不能輕而易舉地恢復資本主義。蘇俄偉大人民，刻在從事搏鬥，以維護偉大十月革命之光榮傳統。」文內並將毛澤東就堅固無產階級專政與防止資本主義恢復所持之理論與政策總結爲十五點，並強調毛澤東所指訓練與培養千百萬推進無產階級革命繼承人事宜之重要性。此間觀察家今夕稱：此處已暗示中共目前之一尖銳問題，即爲日趨衰老之中共統治集團（大部分爲前曾參加「長征」之老牌人員）訓練繼承者之問題。

【東京十四日法新社電】中共今日以向加於美國頭上之「紙老虎」帽子，戴於蘇聯克魯契夫集團之頭上。據「新華社」所播出之「人民日報」與「紅旗」雜誌之評論，中共對蘇聯公開函稱，克魯契夫及其集團爲「紙老虎」。中共對美帝國主義亦無辭對之抱存寄望。

社論 俄、毛在亞洲的爭奪戰 ——論周恩來、陳毅匆匆訪緬

周恩來、陳毅於本月十日、十一日訪緬，來去匆匆，其真正原因何在，如果照新華社所發表的所謂「兩國聯合公報」看，是爲了「東南亞特別是南越和老撾（寮國）日益惡化的局勢，深表關切」，而「尋求對局勢的和平解決」；並且認爲應該召開一次關於老撾問題的十四個日內瓦協議參加國的會議」，則不必周恩來、陳毅急急於親走一次。周恩來、陳毅之所以非急急親走一次不可，必然有一個迫切的原因。

周、陳兩酋此行，剛在俄共第二號人物米高揚訪緬數日之後，意者米酋對尼溫，可能有如對蘇卡諾的承諾，而爲對毛共不利的，周酋於接到駐緬（駐緬僞大使）報告後，非急於同陳毅出馬補救不可。且看該聯合公報也故意提及：「兩國領導人回顧了兩國在發展經濟技術合作和貿易關係所取得的進展。……爲了進一步加強這種合作，雙方同意採取必要措施，加速執行中緬經濟技術合作協定兩國之間的貿易」。並且，更特別提及：「雙方重申雙方根據兩國簽訂的友好和互不侵犯條約第三條所分別擔承的義務」（該約於一九六〇年一月簽訂，第三條規定：締約雙方保證互不侵犯，不參加針對另一方的軍事同盟）。這幾條聯合公報全文中的重點，是周、陳兩酋拿出協定和條約來拘束尼溫，使尼溫不致倒向莫斯科。——所指的條約第三條，即暗示緬甸不應站到與毛共敵對的莫斯科方面。

照常理，如果爲了東南亞與越、寮局勢，則一、祇消陳毅赴緬商談就夠了，自不必周恩來出馬，也不必如是匆遽。二、在公報上，祇須集中提及一點便夠了，自不必牽及其他固有的協定和條約。並且該公報全文，一望而知關於東南亞和越、寮問題部份不過陪襯，而對於協定條約，一則曰「回顧」，一則曰「重申」，假如沒有問題，何以有此必要？有此兩者，益發使我們斷定周、陳兩酋此行，有其不尋常的內容，也相信米高揚和尼溫之間，一定有了不利於毛共的新勾結。

我們所知，俄、毛鬥爭的發展，已加速地進入政治陣地，毛共正在把握了「地域」、「種族」兩大武器，來打擊俄共。自毛共在耶加達「第二次亞非會議籌備會議」中排斥俄共於亞非地區之後，即展開在亞洲的爭奪戰，據傳毛共已實行封鎖俄共船隻對北越的海道交通，並嗾使北越追走俄共人員。又據東京「朝日新聞」十三日報導，謂日社會黨議員佐佐木更三和其他兩個日國會議員，在大陸完成兩週旅行後，於十二日在香港對記者稱：他們於十日在北平與毛澤東會晤，毛酋表示「贊同日本向蘇聯所據踞逕日本北部島嶼的要求」。毛酋並謂：「蘇聯在中國之黑龍江區及東歐，佔領甚多土地」。這些，顯示了毛共要把俄共在亞洲的勢力逐出，由他們來包辦亞洲。俄共方面針對這一鬥爭，以第二號人物米高揚訪日、訪印尼、訪緬，並且表示特別加強對印尼援助，其主要作用，無疑是向毛共反攻。

在這一鬥爭中，對日，對印尼，從池田內閣最近對毛共較爲強硬的態度看（如拒絕松村謙三所提以「廖承志事務所」名義在東京設立聯絡事務所），更傳印尼將支持俄共參加「第二次亞非會議」，那麼，米高揚此行，是有收穫的。對緬甸，假如米高揚有比毛共更大好處的承諾，則尼溫將亦鑒於印度、印尼所獲得莫斯科的利益，不是無動搖可能的。所以周、陳兩酋之急忙訪緬，自與這一鬥爭有絕大關係。

同時，米高揚此次東來，特別強調支持印尼和大馬，聲言以十億美元援助印尼，而對於越、寮局勢，並未觸及，克酋八日的強硬演詞，亦並未提及召開日內瓦國十四國會議一點，實際上，俄共還刻正通過波蘭，建議舉行六國會議（或七國會議），這分明是對毛共的抵制。在此美國可能擴大越戰之際，毛共唯一的解救危機希望，就寄託在十四國會議上，在過去，它尚不擔心美國擴大越戰，因爲美國仍有懼於俄共，現在它所擔心的，是俄共要假手美國來對它懲懲。周、陳兩酋之乘米高揚之際而急急訪緬，並且，爲了中南半島局勢所引起的危機，中探測米高揚的態度。並且，環顧亞洲所謂中立國家，印度已站於敵對地位，柬埔寨的錫漢諾克，因爲他是一個蘇卡諾與英美爲敵，而又向俄共一面倒，更不必說，故勢不能不抓緊尼溫。如果連尼溫也變了，則更形孤立。因此，在此次聯合公報中，提到東南亞和越、寮問題，是順有之義。

俄毛在亞洲鬥爭，愈來愈尖銳，這一回合，決定了今後的勝負。依我們看，老克爲了迎一取勝的關鍵所在，必然要運用種種方法，來削弱毛共的勢力，毛共也必出盡最後的力量，掙扎到底，而牽涉到這一鬥爭的，將是美國在中南半島的動定。

茱地嘉蘭 與分居丈夫 爭監護孩子

【加州亞摩尼加城十三日路透社電】據女歌星茱地嘉蘭已分居丈夫薛佛特之律師巴納本日宣稱：關於茱地嘉蘭及其夫薛佛特對監護其兒女問題所引起爭執之解決辦法，「刻正商討中」。薛佛特對下令禁止茱地嘉蘭對彼等兩個兒女（羅娜十一歲，及路伊九歲）監護權之申請書，在雙方律師磋商之際已在法庭日程表上除去。該等兒女，現時在茱地嘉蘭女管家在倫敦郊區之家中寄居。茱地嘉蘭於去月宣佈伊已與希倫（年廿七歲）結婚時，曾在報章上做成頭條新聞，但伊隨後否認此事。薛佛特在其申請書中曾請求法庭將其兒女交還看管，因茱地嘉蘭係與一個「游手好閒的男子」希倫結合也。

美太平洋空軍 史瑪特上將 昨飛台辭行

【台北十四日中央社電】美太平洋空軍總司令史瑪特上將，十四日中午飛抵台北訪問兩天，向中華民國政府官員辭行。史瑪特上將，將于八月間升美軍駐歐洲副總司令，他的現職將由哈瑞斯上將接替。

密士失必河發現支解屍體後 當局正繼續搜索 料係失蹤兩黑人

【密士失必州傑克遜市十四日合衆國際社電】搜索人員，於今日在找尋兩具被支解屍體之其餘部份時，計劃使用漁網。該兩具屍體，顯然用繩綑縛，曾在密士失必河漂浮而爲人發現。該兩具屍體，在兩日內先後被發現，且係在路易西安那州內塔盛拉附近相隔兩哩半之地點。一般人相信，該兩具屍體可能係今年五月廿五日以來，在密士失必州米德維爾市失蹤之兩名黑人。

廢王袋錶甚值錢 拍賣三千五百元

【倫敦十三日美聯社電】曾一度屬於前埃及法魯克王的一個袋錶，今天在拍賣行以一千二百五十鎊賣出（合三千五百元）。該袋錶與法魯克王其他物品於一九五四年爲埃及政府所拍賣時值一百七十鎊（四百七十六元）。該袋錶被描述爲「中國市場」的金錶，裝在玳瑁與山茱萸的盒子中。今天爲倫敦商人邦力士購得。

露胸女郎堤上走 婦人大罵是賤人

【東京十四日美聯社電】露胸泳衣終於要到日本這個以「曲線」著稱的國土了。在東京熱鬧銀座大街公司中所陳列的露胸裝泳衣，到昨天爲止還沒有一件售出。另一件日本式露乳裝泳衣也在陳列，這件泳衣胸前仍有一層透明花紗掩蓋。但至今還沒有找到時裝模特兒穿著這種露乳裝展覽。

【義大利，特奧城十三日法新社電】一班驚愕不已之婦人，本日向一個穿着無上裝泳衣之女郎投擲石塊。該女郎於本日曾偕其未婚夫在特奧城附近河堤上步行。一班婦人首先曾向其辱罵，隨後並向其投擲石塊。該女郎旋即逃出，並由其未婚夫送醫護其後。

世界什景

【紐約十三日法新社電】蘇格蘭芳齡廿二的蘇菁小姐，伊將退出「環球小姐」競選，因爲伊認爲該種競選應爲一種道德的囚犯，電話瘋狂的響着，而信件封堆如山，從早步到下午不斷地拍照，食物大部份是沙律。蘇菁小姐又稱：她因食不足，而瘦了十二磅。世界小姐競選機構的一位人員否認蘇菁小姐之指控，並稱：「她之退出預定於本月底在佛羅里達舉行之競選，是因其未婚夫尼可乃已來了紐約，要帶她回蘇格蘭結婚」。

【芝加哥十四日合衆國際社電】一種利用電力點燃原理以代替火石的「香煙打火機」，已於昨日在國民家具展覽會中展出。乘賓公司稱：該種打火機可以使用五次而不需添加燃料。當壓下燈鈕時，一個二十二點五伏特電池，即可點燃打火機中之混合氣體燃料。該打火機係由西德科學家發明，而由乘賓公司在西德之分公司承造出品。

漁農處公告 爲被拘押犬隻事

查下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六四年七月十六日正午十二時以前仍未經申請領回，將予以處置。

犬種	性別顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種	雌 褐	A62	1302	深水埗 13·7·1964	馬頭角狗房
狼狗	雄 黑黃	H62	—	東區 13·7·1964	堅尼地城狗房
中國種	雄 褐白	F64	1718	筲箕灣 13·7·1964	堅尼地城狗房

漁農處處長祁達

拍賣雨衣胚布 逾一十二萬八千碼廣告

茲定於一九六四年七月廿一日星期二下午二時十分正在鄰打行土庫本行拍賣房內將現貯在九龍尖沙咀廣東道南洋貨倉公司第Y號倉內之黑棕色雨衣胚布一三九三疋共九萬二千八百九十七碼又四份之三黑藍色雨衣胚布四一九疋共二萬七千三百九十八碼白色雨衣胚布一〇二疋共七千八百一十三碼作一單當衆拍賣價高者得該貨於下槌時須即照價交定金五成其餘之款限於翌日交清概收現款支票恕不接納

香港鄰打行土庫 攬勿拍賣行啟 電話二零二三四

政府津貼 香港仔街坊福利會 方樹泉小學招生

班級：一至六年級上下午班
報名：即日開始
地點：㈠香港仔田灣新區第十二座頂樓（本校辦事處）㈡香港仔東勝街九號樓下永泉號 ㈢香港仔香島道七十一號A樓下添禾酒舖
考試：七月二十日上午九時
學費：上午班十元（堂費二元）下午班四元（堂費一元）
開課：九月一日
校址：香港仔田灣新區第十二座頂樓全層
校監 方潤華 校長甘淑勤

港九潮州公學中小學部招生

校址：九龍洗衣街一五〇號 電話：八二二四七三
(一)中學部：新制一至四年級（全日上課）
(二)小學部：上下午新制一、二年級 上下午舊制三、四、五年級 上下午一年級預備班
(三)報名日期：即日起至七月廿一日正午止
(四)考試日期：七月廿二日上午九時
（簡章備索）
董事長顏成坤 監督黃志強 校長王滌新

九龍塘模範村天主教中學擴班招生

年級：新制中學一、二年級暨小學預備班
報名日期：由即日起（每日上午九時至下午六時）
考試日期：七月廿七日上午九時（乘七八號巴士至瑪嘉烈道直上轉左）
監督兼校長 張偉賢神父（方濟各會）

SANDHU COLLEGE 山度英文書院 招生

1 招考班級：英文中學：F.1 —F.4 上下午班（明年續辦至會考班）
英文小學：P.5 — P.6 上下午班
中文中學：新制中一至中三上下午班
英文夜英專：由英小P.4至英中F.4（下年度續辦至F.5
2 報名日期：即日開始
時間：由上午八時至下午七時星期例假照常辦公
3 考試日期：隨到隨考（凡持有升中証件及手冊上成績優良者優先取錄）
4 本校招聘有經驗教師，薪金從優，請將履歷寄交本校合則約晤
5 本校由一位名教育學者開辦，持有十年教育經驗及兼任兩年校長。
校址：九龍彌敦道300—306號二樓（彌敦道與佐敦道交口）佐敦道11A—15號二樓 電話：校長室850436 辦公室854018
校監兼校長S. S. SANDHU. BSC. DIP. ED. 山度

巴域中學招生

校車接送，寄宿設備
▲校舍宏偉，有課室廿八個共四十多座分設實驗室，家政室，圖書室及音樂室
級別：中學一至四年級（明年增至會考班）小學一至六年級幼稚園高低班
報名：即日起（上午九時至下午六時例假照常）
試期：七月十九日（星期日）上午九時
校址：正校：大埔道八十號 電話八〇二九四四
分校：大埔道一〇四號
新校：元洲街五號至十一號
本校幼稚園歷年來均告滿額申請入學而無學位者極多，茲由本學期起特自置九龍元洲街新校舍擴充幼稚園以廣收容並由校車接送。
一本校聘請中小學及幼稚園教師職員多名備履歷及希望待遇寄正校合則面約。
校長譚倫歡

基督教樂道會主辦 樂道英文中學招生

LOCK TAO SECONDARY SCHOOL

班級：英文部 P.5—F.5（明年參加會考）中文部 中一至中三
設備：新建園林校舍佔地六萬餘尺，標準課室32間，有大運動場大禮堂，標準化學物理實驗室，並甚便利學生解決交通問題，本校自置巴士校車接送學生。
報名日期：由即日起（上午九時至下午五時例假照常辦公）
試期：七月十九日上午九時正（參加升中試者准予申請免試）
校址：何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）
電話：844176 843947
監督 洪慧清

孔聖堂中學建校擴班招生

㈠班級：（甲）中學部由中一至會考班各級新生。（乙）小學部由小一至小六各級新生。（本港參加一九六五年會考）
㈡報名：由即日起至考試前二日止。
㈢試期：七月廿八日上午九時
㈣校址：銅鑼灣蓮路加連山道孔聖堂（南華體育會對面）
㈤電話：七六一九五三
㈥附註：五號，十一號巴士及跑馬地電車均達。
監督許讓成 校長何壽康

永安水火保險有限公司股東年會通告

敬啓者本公司訂於一九六四年七月十七日（星期五）下午四時假香港德輔道中二十二號永安人壽大廈十五樓召開第四十四屆股東年會商議下列事宜：
一、省覽一九六三年度年結及董事會報告書 二、開派股息 三、選舉董事 四、聘請核數師
敬希依時蒞止指示一切至於本公司股份將由一九六四年七月十日起至同年七月十七日止停止辦理過戶手續 務照爲荷此致
各位股東先生
一九六四年七月十日
承董事局命總經理郭順啓

警務處佈告

汽車車主注意：如果閣下之汽車牌照將於本月底期滿，請儘速辦理換領牌照，切勿遲延至月底始行辦理，因屆時牌照可能短期內不能領得。轉換牌照格式紙可向各郵局或警署索取，如用掛號信辦理換牌手續者，請記得將所需証件及牌費附在信內。提前換牌照絕不會縮短新牌照之有效期限。
警務處處長伊輔

通告

工務局長願給與下列工務局工人之身份証業經遺失故由即日起聲明作廢：

身份証號碼	工人姓名	身份証號碼	工人姓名
EM字第〇六〇三號	張成柏	E字第二九六號	劉桂森
L（DR）字第一六六號	蔡金秀	E字第三一九號	孫
第一三四六號	張泰	D字第四二七號	姚俞河
W字第一〇八五號	胡漢榮	W字第二六四號	蔡佳
W字第一九三〇號	鄭勤	E字第六四五號	區榮
E字第八二八號	鄭國明	L字第二七一號	劉肇
EM字第〇〇八三號	梁國明	E字第一八二號	周志雄
R字第八五九號	江強	EM字第〇三七一號	麥啓昌
E字第四四六號	倪松	D字第四六號	[illegible]

香港高等法院大錢債案 一九六四年第六三七宗

原告人：游吉忠
被告人：關忠獨資經營忠誠茶餐室
被告人關忠獨資經營忠誠茶餐室（前在香港英皇道九三三號地下開設）：
原告人游吉忠於一九六四年六月四日起訴被告人，要求被告人交回香港英皇道九三三號地下與閣樓所租樓宇及樓宇內損失一切。因被告人屢次規避而不接收上案之告票（WRIT OF SUMMONS），原告人遂向香港高等法院申請以下列方式，送達被告人關忠獨資經營忠誠茶餐室：
一、將該告票抄本連同該諭令抄本各一份送達與香港英皇道九三三號地下與閣樓內之成年人。
二、將該告票抄本連同該諭令抄本各一份標貼在香港英皇道九三三號地下與閣樓之進口處的顯明地方。
三、將該諭令刊登本港刊行之華僑日報及工商日報各一次。
除上開項目照辦外，茲特登報公告被告人務須由登報日起八天之內向香港高等法院親自或由其律師代表投案候訊，倘逾期而不投案則原告人得申請法院對本案執行判決特此公告。
原告人代表律師李耀正律師事務所
香港德輔道中恒生銀行大厦一〇〇八室
一九六四年七月十五日

爲香港灣仔茂羅街九號平十一號地下之有仔記酒家及卓華特別聲明

啓者卓華前任上述有仔記酒家司理因聘約期滿經已辭職凡由卓華在任期內經手之貨項債項及華洋轇轕等事於一九六四年七月廿一日前與卓華理妥以清手續俾向自與有仔記酒家無關特此登報聲明俾衆周知

拍賣什貨充公貨及無人認領之貨物廣告

茲奉政府物料管理處處長命定於一九六四年七月十六日星期四上午十時三十分在鄰打行土庫本行拍賣房內拍賣什貨充公貨及無人認領之貨物一大單計開：衣料、制服、衣服、鞋、毛巾、傢俬、船用士多、汽車零件、外呔、工具、雪櫃、電器、水泵、運輸打、水喉用具、煮食用具、打字機、單車、藥材、食品、建築材料、五金等（本行備有貨單及目錄簿）投得者於下槌時須即照投價交現款按金五成其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）
香港鄰打行土庫 攬勿拍賣行啓 電話二零二三三

承香港御准賽馬會命公開出投貴重物業

啓者攬勿兄弟拍賣行定期於一九六四年七月卅日下午三時正起在香港雪廠街鄰打行大廈土庫本拍賣房內將下列物業作繞批當衆公開出投

計開

該物業坐落香港新界上水丙地段第三十一約第一六五、一六六、一六七、一六八、一六九、一七〇、三〇八、（除地段第七號乃爲賽馬會所需之一切上蓋及建築物。其中上水丙地段第七號乃政府批出期係由一千八百九十八年七月一日起算計七十五年另免補價可續期二十四年，或三天佛地段則須依其條例將交付。該批之日期爲一九三五年元月廿四日由故英皇佐治五世與WILLIAM TILLINGHAST STANTON訂立將該地段批出，港幣壹百九十八元正，全部面積爲三九英畝，其中（如附圖）紅色部份爲建築地，綠色部份爲農作地。

其餘各段亦照其各該段官批之條例辦理。

欲知詳細及投購章程請向賣主律師質臣史密及孖士打律師事務所或拍賣人攬勿兄弟拍賣行詢問可也

孖士打律師事務所 香港畢打行大廈土庫 攬勿兄弟拍賣行 同啓
一九六四年七月十三日

美重申對寮越立場 不容中越共侵略

倘其不放棄野心美決不惜一戰

【華盛頓十三日中央社專電】美國負責東南亞政策的一位高級官員今天說，解決東南亞目前動亂的關鍵，主要在自由世界，由軍事方法使北越和中共信服在該地區的侵略「對他們自己將是危險的」。

主管遠東事務的助理國務卿賓第在法國廣播公司的訪問中，重申美國的此項堅定立場。訪問於今天播出。此一立場在最近幾週曾由美國高級官員數度加以說明。

當有人請求對解決東南亞問題的途徑表示意見時，他這樣說：「要點是說服北越和中共，使他們明白追求他們「在該地區野心的後果，對他們將是非常危險的」，自然這主要是一個軍事問題。」

賓第駁斥法國記者所謂中共可能願走和平途徑的說法。賓第說：「我認為沒有人是預言中共意圖的專家，但是中共若干年來所行的一切證據，以及它目前與蘇俄的思想鬥爭，似乎可以使我們推定中共在基本上是侵略的，他們的長期野心，是控制它的鄰邦，其中包括東南亞的國家。」

賓第說：「我不相信有能說服北平，使其放棄野心，除非表明此一地區的國家，均能自衛且受到保證及準備的支持——如果中共向此地區擴張其控制權便對之使用武力。」

賓第說：北平與河內違反一九五四年及一九六二年簽訂的日內瓦協定。他說：「必須確實保證他們遵守這些條約，只接受這些條約還不夠，更適當的是切實加以執行。」

不過，這位高級官員說：「我們很懷疑在南越使用美國戰鬥部隊是否有用。」他不願詳細說明美國將採何措施來對河內及北平侵略成性的政權施加壓力。

【華盛頓十三日法新社電】美國國務院內主持遠東事務之助理國務卿賓第在此間稱：美國政府未計劃於南越軍事情勢惡化時，派戰鬥部隊赴南越參戰。賓第對法國廣播公司之記者作此表示，惟稱：「如果事態顯示：不採取較有力之措置則不能對付南越境內之亂事。吾人固曾明言，並未勾消對北越採取行動之可能性，同時，吾人一直在小心研究如何從事行動，以使北越不再對南越赤色游擊隊實質支持。」

中共八十家工廠 仍獲蘇聯援助

新德里蘇官方文件透露

【新德里十四日泛亞社電】此間蘇官方宣傳文件披露，雖然中蘇共發生理論上衝突，但是中共目前正在建築中之八十間工廠，仍繼續獲得蘇聯的協助，蘇政府且同意再度派遣專家前赴中國大陸，以協助其建設新工廠，惟此須視中共能否以「工作的正常條件」給予蘇方專家而定，但中共對此迄今亦尚無適當的表示，該文件稱：中共因蘇聯之援助而得以建立或重建工廠或礦場，各該廠之每年生產額計有八百七十萬噸生鐵，八百四十萬噸鋼，三千二百萬噸煤及油頁岩，蘇聯援助而建設的企業已使其能夠輸出百分之七十的錫，百分之二十的人造膠，百分之廿五至卅的電器，百分之八十的貨車，及拖拉機。蘇聯援助中共建設之大工廠及其他企業，數目超過二百宗。同時，蘇聯以有利條件貸予中共之款項超過十八億盧布。

核子部隊事 蘇以照會致土耳其

【安哥拉十四日法新社電】蘇聯今日就北大西洋公約組織中之北約多邊核子部隊事，對土耳其提出一份照會，並向土耳其警告西德將會獲得核子武器之危險。該照會乃由蘇聯駐土耳其大使尼佐夫交土耳其外交部長艾金者。消息靈通人士稱：該照會內容與蘇聯較早以前致其他兩個北約國家者大致相同。該照會謂：蘇聯希望土耳其此間選採取一項立場，並表示蘇聯及其盟國，將對此事採取相同步驟。

菲外部正式聲明 否認菲游擊隊參加印尼作戰

【馬尼刺十四日合眾國際社電】菲律賓政府今日正式否認菲律賓游擊隊參加印尼方面，在婆羅洲對大馬作戰。一份外交部正式聲明稱：上週「安塔拉」通訊社有關游擊隊之一項報導，係為宣傳目的而「虛構者」。該聲明又謂：駐耶加達菲律賓大使館在「安塔拉」報導發表後，經進行一項調查但「並未獲得證據」，以證實該項報導。「一該聲明繼稱：其他獨立之調查，亦產生否定性之結果。」

美透過巴基斯坦 向中共提出警告

【喀刺蚩十四日路透社電】消息靈通方面人士昨日在此間宣稱：美國最近曾透過巴基斯坦、英國及法國告知中共，謂美國對於在南越及寮國進一步阻止中共所支持侵犯行動之決心，係認真的。外交方面人士謂：經所有該三國之助力，確實使到中共獲得該項信息：而不加以沖淡」。美國方面人士謂：該等信息，係於美國在該地區內開始移動其船艦及委任泰勒將軍為駐南越大使時所發出者。按：英國、法國與巴基斯坦，均在北平駐有外交代表團。

【倫敦十四日合眾國際社電】巴基斯坦總統阿猶布係於星期一提出警告，謂南越戰爭擴大至北越之任何行動，可能具有重大傷害之結果。阿猶布係在記者為其所設之午餐上發表演說稱：如果有該一項擴大行動，「則結果將引起遠比所預期者為較大之一項戰爭。」渠并稱：「該項戰爭，可能并非係一如在韓國之一次局部化戰爭。」

【華盛頓十三日法新社電】美國務院本日對巴基斯坦總統阿猶布所報導消息，謂渠曾任美國與中共間關於寮國問題之中間人一事，表示疑惑。國務院發言人於評論傳自倫敦之報導時稱：五月間，當共黨在寮國發動侵犯時，美國曾向東南亞公約組織作某些建議，因有些會員國是與北平政權有外交關係的。但一直未得有關政府之反應。

政府軍與右派部隊 準備在瓦缸平原 向寮共三路進攻

中共指寮機昨又轟炸掃射

【倫敦十四日路透社電】據「新華社」稱：「二架美國『T二八』型戰鬥轟炸機，於昨日下午轟炸及掃射班生村（譯音），位於康溪寮共總部以東八公里處），逾三十五分鐘之久」。該社引述康溪之消息謂：「該等飛機在襲擊中，曾射出火箭逾十枚」。

【永珍十三日路透社電】據可靠軍方人士在此間宣稱：寮國右派部隊正進出個路由寮國王城龍巴喇邦至永珍的公路之據點。該方面人士謂：寮國右派部隊發動三路進攻，該等右派部隊希望由萬榮（平原邊緣之堅強據點）突進，向北及由龍巴喇邦向南進攻，至於中立派部隊則由孟西（係中立派部隊在瓦缸平原邊緣之堅強據點）以北，與中立派部隊對峙之寮共部隊發動攻擊。據永珍電台宣稱：北越援備與部隊，經由連絡北越與永珍之第六、第七及第八公路（經過寮國中部寮共總部所在地之康溪）進入寮國境內。該電台力謂：「第七公路通過最為頻繁，「每一個車隊有不少過二百架至三百卡車。」

監委調查台中墜機報告 民航機設備陳舊 飛行員疏忽職責

擅藏手槍登機意圖令人懷疑 民航公司依法應負賠償之責

【本報駐台記者黃韓十四日航訊】民航公司九〇八號班機，於去月廿日在台中失事墜毀，其失事原因之調查報告，亦由交通部民航局所組成之專案委員會開始研判中，預定本週內可作成結論，并予正式公佈。

有關本案的「治安問題」部份，治安機關已透過台灣省警務處發言人張珍於十三日向新聞界聲明：「經多方搜尋，查證，研判後，現已認定該機墜毀原因，將不包含與治安有關的因素在內」。（該聲明見十四日本報第二頁台北電訊報導）。這一點，負責調查本案責任問題之監察委員郝遇林，馬濟霖等，亦認為現場所發現的兩「枚手槍」和「正副駕駛員屍體所發現的傷孔」，似均與飛機墜毀無關」。馬委員且認為有關人員對本案治安部份之調查，態度非常嚴正，他如法院檢察人員和法醫，對檢驗五十七位罹難的屍體，亦極為勤勞，認真。

惟郝遇林委員認為：「現場所發現兩手槍之持有者，於其借用之英文書內藏匿手槍，其動機意圖何在？應詳加研究，一為攜帶武器登機，實屬觸犯法令，治安機關何以事前未曾發覺，殊屬疏忽。」

兩監委的調查本案，係監察院於本慘案發生後，認為本案死難之慘，損失之大，為我國民航史上前所未見，為明瞭此重大慘案有關各方對此失職之處，故由院會決定推郝、馬兩監委迅速進行調查。經過二週來向有關各方詳細調查之後，兩監委已完成初步之調查報告，於本（十四）日向監察院院會提出。在所提出的書面報告中，對本案調查分為三部份加以說明：㊀飛機失事原因之初步分析；㊁有關當局對飛機失事責任之初步研討；㊂對死難乘客賠償問題之研討。

由於有關當局尚未公佈飛機失事原因之調查報告，故監察院對本調查案暫不作成處理決定，俟負責機關依據憲法規定，對違法失職的行政官員提出彈劾或糾正。下面是兩監委對本案初步調查所作的書面報告：

機師自恃技術高超 肇事前不向前緩降

飛機失事之因素，一般認為可能者有下列幾種：一、氣候惡劣（如颱風等）。二、超載過重。三、螺旋槳故障。四、發動機故障。五、漏油燃燒。六、空中遭遇襲擊。七、發生爆炸。八、操縱系統折斷。九、飛行員疏忽。十、飛機陳舊。十一、暴徒脅迫。十二、該機當時爬至一千五百呎高度時，發生突然故障，駕駛員自恃技術高超，不直向前緩降，而企圖向左轉彎，企圖降回水湳機場，但于轉彎中失速墜地。

根據交通部民用航空局調查C—46B908號飛機失事之研究報告：六月廿日下午十七時三十八分當時天氣良好，風速不大，能見度均佳，在此情況之下，天氣不致導成失事原因。民航空運公司業務處長梅必敬報告：B908號班機，上載有乘客五十二人，內台中至台北者一六人，台南過境至台北者一五人，台南至台北者二一人。此外尚載有郵局郵件台南至台北九．五公斤，馬公至台北一〇．八公斤，共一八．三公斤；公司郵件台中至台北二公斤，台南至台北八公斤，馬公至台北七公斤，共一七公斤，行李自台南至台北一二〇公斤，公司飛機零件重三四四．五公斤以上裝重量，連同空勤人員安全設備，乘客飲食品，燃料共四五，九九四磅，較之該機最高起飛限量四七，七四〇七磅，尚有一，七五三磅未用，故該機由台中起飛時，並未有超載情事。

失事現場：有該機殘地及向前滑行之長條形痕跡，倘係空中爆炸，則飛機殘件，定為散成一個大圓圈，而根據失事現場勘查情形，殘件散佈面積不廣，該機確地前方地帶，未發現殘件。又據現場目擊者（許金水之妻瘦婦）（見民用航空局報告）稱：該機係以左翼傾斜，及俯角狀態撞地，然後機身翻轉後即解體，碎片紛飛墜地，由於殘骸集中，故不似空中爆炸之情況。失事現場，未發現熔之鋁金屬，及機身有向後滑流燃燒的痕跡。可以證明該機在空中非因汽油而燃燒。又當時天氣良好，晴空萬里，飛航管制正常，未遭遇空中任何襲擊。該機增壓表上之兩針，經合一起，所指之度數相同，此兩針代表飛機兩邊發動機，從此可證，當時發動機之馬力及速度皆為正常。根據各專家現場調查報告：證明該機兩部發動機於撞地面後之短時間內，仍在轉動。

民航空運公司，品質管制組主任英光超報告B九〇八號飛機升降舵，調配片操縱線之殘件，其在尾輪輪左方者發現已斷成碎片，其升降舵調配片後方之線，則發現圍繞於尾輪叉搭柱上，使拉動頗緊，調配片系統後之其他三根線均已斷。

惟據專家研討，此種操縱線折斷，不致造成飛機撞地。因操縱線尚有備線，縱有數根折斷，其他備線，可足可維持，故此亦非失事之原因。但調配片系統之其他三根線折斷，究竟為天空折斷抑或在機上觸及地面時折斷，已送華盛頓作進一步的檢驗。

正駕駛林宏基，為空軍官校畢業，並在美國駕駛員學校及儀器學校畢業，該員曾受完整飛航訓練，基礎良好。

副駕駛龔森華，持有民航局之高級商用駕駛員執照。

林宏基之屍體，距離駕駛台，約三米處發現，其安全帶尚留在駕駛台，足證林起飛時，未捆安全帶，否則安全帶非折斷即應捆於林之屍體上，即此可見林自恃疏忽之一般。

民航局報告C—46B908號飛機，認為合格」，並發給該機適航證書，雖不能直接構成失事原因，但該機為二次大戰時所遺留，配件相繼更換，以之作為國內航線之用，其安全率，終遜於新機。

此次飛機失事之原因，另一說法，疑係由於暴徒脅迫。蓋由於下列事實：一為現場中發現手槍兩枚：一藏匿于英文書本中，一在駕駛室發現，另據警方檢驗結果，兩枚手槍彈匣中無子彈，未發現有放射痕跡。一為駕駛員林宏基屍體上有二圓形小孔，根據[illegible]外科醫師宋子奇之初驗與台中內科醫師王清木之複驗結果，被發現有彈丸遺留，似無槍擊跡象，可能為硬器所刺。一為副駕駛龔森華屍體骨灰中發現兩塊奇怪金屬之物，經證明非飛機上所有。惟以常識判斷，倘駕駛員屍體上無此類金屬之傷痕，則可能為地面上原已有之金屬，不能遽判為飛機失事之原因。或謂以兩枚手槍未發射，不足以充分支持其與墜機無關，蓋一個人可能威脅駕駛員，企圖劫持飛機，或其他目的，而實際上並未射擊。惟查藏槍旅客屍身上，繫有安全帶，則其本人已不能自由活動，殊無持手槍脅迫駕駛員之可能。據上事實，發現手槍及發現屍體小孔，與屍體上所有之金屬物，似均與飛機墜毀無關。

由於以上各項推論，此次飛機失事因素如1、2、3、4、5、6、7、8、11各項既無可能，則9、10及12各項之可能性較大。

超齡機不汰舊換新 交通部不能辭其咎

（一）此次飛機失事，造成五十七人死亡，震驚國內外，已為萬分不幸。距料不數日，又有民航公司飛往馬尼刺之飛機，發生故障，起飛後折返原地。交通事故之發生，固為各地所常見，惟我國之海運、航空與陸上交通事業設備陳舊，駕駛人員疏忽，幾成為普遍情形，交通當局雖一再強調汰舊換新，并訂有辦法，由於未認真執行，慘劇仍層出不斷，交通當局，實不能辭其咎。

（二）查民航公司向政府登記之資本額為新台幣四十萬元，以今日航空事業之發達，客機設備之趨向快速與豪華，區區四十萬元之數，豈能經營國際航線？倘該公司所登記之資本額確為實在，則其規模誠未具經營國內航線之條件，遑論國際航線？主管機關對於航空公司設立之標準及應有資本額在法令上未有規定，顯屬疏漏。有關主管機關未對該公司資本額實際情形及資產情況，詳為調查審核，自係不當。倘該公司確為資本低薄，即不足經營航運事業，應由政府另行組設公營之航空公司，具有相當規模，足與國際間其他重要航空公司媲美，以經營國際航線。

（三）查民航公司與「亞洲航空公司」於民國四十四年三月一日簽訂生效之服務合約，民航公司申請領取國際航線執照或權利，以其所有之飛機及設備交由亞洲航空公司維護并使用，亞航應於其所有資力範圍內供給必需之其他飛機、車輛、及其他設備、人員、器材、及流動資金，並接受民航公司合理範圍內之一切指揮與管理，以民航公司名義代其盡力推廣，經營并辦理其航空業務，亞航依該合約代辦業務，民航應將全年營業所得純益之百分之九十，交付亞航，合約有效期限七年，期滿得由亞航決定續訂與否，每次續訂仍以七年為期，倘亞航依該合約辦理業務全年經營結果純為虧損，則可終止合約。由此觀之，則民航公司徒具虛名，而亞航公司實為其幕後操縱者。

（四）檢閱民航公司現在飛機班次與飛行時間，則其現所使用之飛機數量，實不足應付，倘飛機缺乏充分保養時間，使用時超過其可能之負担，對於行旅之安全構成重大威脅。交通當局平時未能注意審察，飭令購新機，減少飛行班次，致肇禍損，亦屬疏忽。

（五）中國民用航空駕駛員考驗檢定給證規則，係民國卅六年十一月交通部公佈施行以後，於五十年六月十九日曾予修正一次。其修正後之第六八條文仍規定駕駛員執業證書，自發給之日起，以四年為有效期。加註之檢定證明以兩年為有效期。在有效期內，並無必需考驗之規定，即是機師領執照後，雖三年零十一個月廿八天，未嘗上機，迄至第四十八個月仍可充機師。六十八條後半段，並規定期滿之駕駛員執業證書，如經持有人之申請，民航局得使其再行有效，並不經考驗，只須呈送民航局飛航考試員之報告，說明該申請人，業經飛航考試，並證明其能勝任，行使原駕駛員執業證書上之權利。考諸實際，此類報告，多視為例行手續，照例填送，馬虎了事。

倘民航公司不賠償 應向法院提出訴請

不論民航公司對其C46B908型飛機之失事有無故意或過失，其所引起旅客死亡之賠償問題應依民用航空法之規定負起損害賠償責任，自應無須置疑。

根據民用航空法之子法民用航空器失事賠償辦法（四十五年十二月十七日交通部修正公布）第三條第一款之規定：「航空器失事，致乘客死亡者，應賠償每乘客銀元六七六〇元」。此外，民用航空法第八十六條規定「關於航空器失事責任，除依本法規定外，適用民法之規定」。本條文所謂失事責任，即係指賠償責任而言，換言之，罹難家屬對於賠償責任，除依本法外，仍可適用民法之規定，訴請法院判決賠償。惟民用航空法第八十二條後段所載：「……民航業者應於依本法第十九條呈請許可前，依交通部所指定之金額加入責任保險」。故交通當局應調查此一失事之九〇八客機是否已向保險公司投保，以為法院依據民法決定賠償數額之參考。

民用航空法第八章第八十條「關於旅客及載運貨物，或航空人員之損害賠償額有特別契約者，依其契約，又前項特別契約，應以書面為之」，在民航公司印有運送契約，經交通部核准，共第四項C，「在任何情形下，運送人對每旅客死亡、傷害遲延之責任，不超過拾二萬五千金法郎（每法郎即含純金九成重量〇．〇六五五公分）或其等值。」

民航公司對罹難家屬之賠償，總法律上應負之責任已於上述，惟被害人之家屬對於該公司依民用航空法賠償辦法決定之賠償數額，如不同意，自應向主管法院訴請。

民航墜機罹難者 提高賠償問題

專家認為祇有訴諸法院判決

【本報台北十四日航訊】據民航公司有關人員向本報記者透露：該公司曾於六年前，對「民用航空器失事賠償辦法」第三條第一款規定：「航空器失事，致乘客死亡者，賠償每乘客銀元六七六〇元」一點，提出二項質疑：㊀此項賠償額是否為最高額？㊁如有其他原因（不可抗力之天然災害），是否照此數額賠償？交通部對第一點答復是：「最高額」，對第二點答定：「關於航空器失事賠償，無論民航公司和外國保險公司，都應遵行。」因為民用航空法第八十六條規定：「除依本法規定外，適用民法之規定。」

據法律專家表示：在「民用航空器失事賠償辦法」硬性規定「無論任何原因，均照此額賠償」的規定之下，此次民航公司「九〇八」班機失事罹難乘客親屬要求提高賠償，祇有走法律途徑，始能獲得解決。由死難家屬提出訴訟，由法院所判決的賠償額。所謂失事責任，即係指賠償責任而言。根據此一法律，罹難家屬對於賠償責任，得訴請法院判決賠償，而法院的判決以斷案，不受「民用航空器失事賠償辦法」的拘束，應負賠償責任者，至此即無法引用此一辦法作為擋箭牌了。

「國際影劇」今天移刊第十二頁

諸貝爾英文書院 男校 女校 招生

特擴充花園校舍於太子道，環境幽雅，男女分校授課，學費特廉。

班級：（一）英文中學：F.1至F.5及P.5、P.6（保送升中試）（二）中文中學：新制中一至中三（續辦會考班）

考試：七月十九日（星期日）上午九時或下午二時，持有升中試准考證者，可申請免試，額滿即止。

校址：（1）總辦事處：九龍旺角彌敦道663至669號二，三樓全座（百老滙戲院大廈樓上）（2）九龍太子道三〇二號（3）九龍旺角彌敦道六百七十六號

電話：八四四五〇四．八五一八五二

若升中試獲政府中學學位，得退回學費。即日派發申請表報名，假期照常辦公。

監督：梁德參

聖美德英文書院 男校 女校 招生

〔兼善學校 升中補習班 暑期英數班〕同時招生。八月一日開課（七月底前報名，辦升中補習班）

班級：（一）英文中學：F.1至F.5（會考班）（二）英文小學：P.5至P.6（小六保送升中試）

考試：另時通知。學位無多，額滿即止。

報名：持有升中試准考證者，可請求免試，額滿即止。

校址：男校：香港灣仔大道東二〇三號 女校：香港灣仔聖佛蘭士街二三至四號

電話：七七一八八〇（總辦事處）七六三四二六（分校）

若升中試獲政府學位，得退回學費。即日派發申請表報名，假期照常辦公。

監督：梁德參

勵精英文中學 男女 招生

班級：英文中學F1至F5（參加會考）。英文小學P1至P6（參加會考）。男女分班上課。

報名：即日開始，額滿即止。

考試：七月內每星期三下午二時（持有升中准考證，即可免試）

暑期班：七月十六日至八月底止。

校址：九龍塘金巴倫道61號（八號巴士直達）

聯合英文中學

ASSOCIATED ENGLISH COLLEGE

自建校舍樓高九層

新時代．新學府

自建新型校舍，樓高九層，自動電梯，全部空氣調節，課室隔音設備，設有各科實驗室及標準課室十五間。

實施幾進分期新制 解除學生大攷重担

管教絕對嚴格認真，為家長解決困難問題

招收 自PRIMARY 5（小五）至FORM 4（中四）各班 男女新生

報名：即日起在本校接受報名，每日上午九時至下午八時，學額一千五百名，不限性別，階級國籍，均可報名申請入學。攜照片二張，例假照常。請勿輾轉託人介紹。

考試：七月廿日上午九時半及下午二時，九月三日開學。

校址：九龍旺角登打士街（彌敦道口）三十七號。

歡迎索閱章程參考

在他校成績落後學生 請至本校改造

．特點．

（一）每一學生，每一學期，均可升班。為減輕學生大考時之負担，採取漸進方式。每星期五舉行考試一次，成績落後者，星期六補習八小時，務必達到一定之水準而後已，任何學生，絕無留班之虞。

（二）在如此嚴格監督下，每一學生，均可參加會考，且可達到水準成績。本校決不無理淘汰學生。

（三）每一學生，均可由本校代向英國、美國、加拿大申請學位，為家長解決子女升學問題。

（四）每一學生之學業，隨時獲得師長之關注，成績落後學生，隨時個別獲得師長糾正指導。

（五）全部教員，均係政府訓練有經驗之師資，另加有學位之英美教師多人。

明年增加 Form 5 英文中學會考班

董事長：徐季良 執行董事：鍾啟文

校監 鄧樹勛 校長 JOHN WESLEY 副校長 JAMES BURKE

校董 趙如圭 劉大塗 陳雲歡 王創偉 錢希雲 謝增年

模範英文中學

班級：PRIMARY 1——FORM 5 小一——英中會考班

本校自建新型校舍，內有標準課室卅六間，理化生物實驗室各一。地理室，電影示範室，音樂室，圖書室，禮堂，校醫室，運動場等。規模宏偉，設備完善，創校數年來，管教嚴密，學生成績優良。

招生班級：上下午班FORM1.

考試日期：七月十九日（星期日）

地址：九龍塘牛津道

電話：八三七七三四 八三七七三五

監督 方繼仁 校長 彭瀚天

聖璐琦 男女 英文書院 招生

香港大道東萬茂徑廿一號 電話：七六五〇六八

班別：小學P.3—P.6 中學F.I—F.V 大學預科LOWER FORM 6

報名：即日開始。

考試：七月十七日（星期五）上午九時

監督兼校長 李福桂

傳中文大學學位試 合格分數高過港大 應考學生認爲不平

港大考卷四十分可即合格，中文大學爲提高水準，却定爲五十五分。該校發言人對此問題，暫不發表意見。

【本報特稿】據有關方面透露：中文大學上月舉行的學位試各考卷，均須在五十五分以上才算合格。此項合格的分數，比香港大學學位試高出十五分。據悉：此項消息日來已在中文大學三間成員學院盛傳中，但學生們總希望這不是一件事實。他們說：如果這是事實的話，當局對於香港大學與他們，就有厚此薄彼之嫌。

中文大學發言人昨答覆本報稱：畢業生考試，均經考試委員會審定，有關分數之類的將來政策問題，現在不發表意見。

部份學生指出：港大學位試，如果每個考卷均獲得四十分，即可合格，甚至他們在九個考卷中，其中有一個考卷是三十三分半，也可被通融合格。關於學生們對此事的指陳，記者昨日獲一位港大畢業生証實，但他解釋說：獲三十三分半的考卷，只算是「可給合格」，並非真的合格，假如其他考卷成績優良，即予承認其合格。他又說：港大畢業生在學位試中，通常所得平均分數，約爲四十分。

三成員學院學生對尚在盛傳時的合格分數看法，有認爲當局此舉是有意抑減中文大學學位額的一種方法，同時他們更認爲是當局歧視中文大學未成立前入學的學生的一種表現。他們這時雖未獲証實此項消息，但他不滿地說：在社會的信譽而言，一般人心目中最吃香的學位是香港大學學位，而港大學位共有五等，即一級榮譽，二級甲等榮譽，二級乙等榮譽，三級榮譽及合格學位。那麼，中文大學的學位豈不是算第六等？然而這第六等的合格分數，卻要比香港大學高十五分，這將如何解釋？

一位証實此項合格分數內情的人士說：中文大學學位考試委員會在定此標準時曾慎重考慮，他們以爲爲了提高該校聲譽及水準，不能定得比五十五分再低，同時他們定此標準時，並沒有任何居心，但他強調，以分數來定標準，是很難說水準的高低，主要還是試題的深淺易難。

但據曾參加於上月十五日至廿七日舉行的此次學位試的學生說：此次試題比[illegible]文憑試艱深得多，而合格分數卻一定得這樣高，實難明白當局的目的何在！

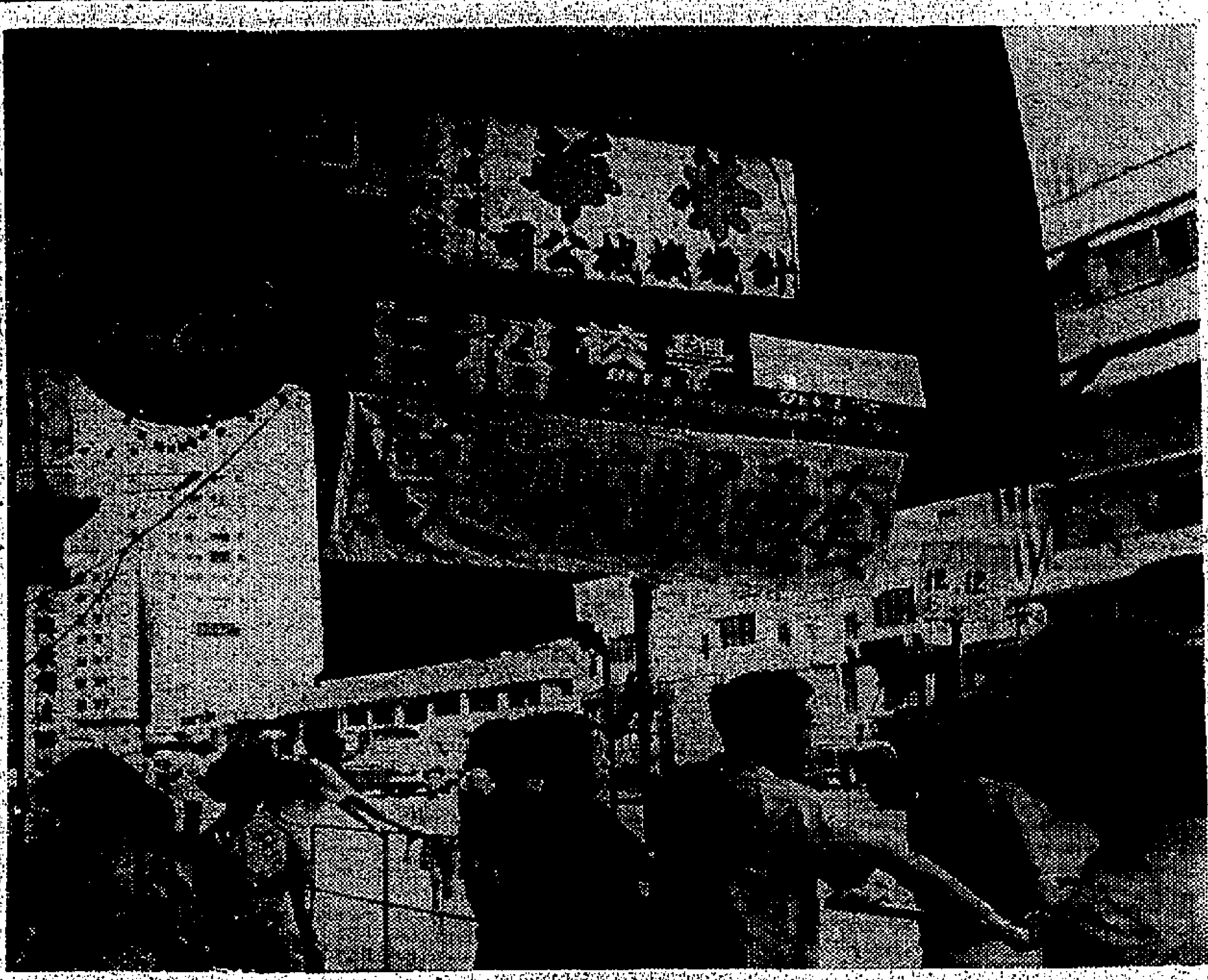
爲害社會罪行嚴重 兩毒販處重刑 各判入獄七年

【本報訊】高院副按察司百里渠昨在判處兩名被控販毒的被告時特別指出：目前毒品盛行，爲害社會最烈，故應嚴予懲辦，乃判兩被告每人入獄七年，同期執行。

法官稱：根據案中証供，被告的毒檔，日以繼夜的公開販賣，數以百計的道友前往購取吸食，被告兩人，均是負責供給毒品與各毒檔，其職位僅次於主持人物。

該大販毒案首腦人物，經於本年四月間解由高院審訊，結果被判入獄五年，另罰款三千元，或入獄兩年，即倘不繳罰款，須共入獄七年。

被告男子：㈠文添堅，又名文堅，卅二歲，小販，住西營盤第二街卅五號地下，㈡劉文，又名劉文仔，卅二歲，小販，住德輔道西弍〇五號地下，被控三項販毒罪，一項串謀販毒，另一項藏毒，案由侯活大律師主控，兩被告俱由夏索大律師代表，向庭認罪，並向官求[illegible]



茶居工人要求加薪 勞資談判久延不决 工方盼勞工處調處

【本報訊】本港茶居工人要求改善待遇，雖經勞資雙方迭次接觸談判，仍未獲解決，由本年一月起直至現在已歷七個月，在多次談判過程中，對各級工人加薪額，在原則上雖雙方已有諒步，惟曠日持久，談判結果，仍未獲得最終協議，資方對勞方最後讓步所提加薪額數，未予接納，致形成僵持不决。

昨據工會消息，該會以資方對加薪數字，仍有距離，且並無表示不再變更。因此進行談判已感困難，該會經會議決定派出代表晉謁勞工處，要求調處，以謀早日解決。

俾諭予懲判。

拔刀求借 青年判簽保

【本報訊】拔小刀向其姊威嚇，追求貸款百元的青年錢著前，於週前在銅鑼灣裁判署認罪。昨日再提堂時，法官賓敏德宣閱感化官的調查報告書後，判被告人簽保三百元，在一年內約束行爲。

法官向被告指出：根據調查報告書，被告嗜賭，曾負債項，被從未發奮做人，並無正當職業，乃屬自暴自棄，法庭對其印象甚差。被告深獲其姊援助，今反向伊恫嚇，殊屬不近人情，姑念其年輕初犯，乃予最後機會，倘不知珍惜再次犯案，則必至身繫囹圄。

被告男子錢著詳，二十歲，無職業，住觀塘裕民坊[illegible]號八樓。被控本月一日在筲箕灣海康街二十一號九樓，以一把小刀向女子錢潔瑛恐嚇，意圖迫使借給他現款一百元。

此案發生於本月一日下午四時，被告到姊家，向姊求借一百元，後從西褲後袋拔出一把小刀，姊夫覩狀，立即撥電話報案，結果警方將被告帶上警署，查究後解法庭提出控訴。

曾非禮五十四名女童 色狼判簽保後 加判監視行爲

【本報訊】先後在九龍地區，曾非禮四名年紀四至十三歲女童的色狼，於本月四日在北九龍裁判署經判簽保五百元，守行爲兩年後，昨再被解到法庭覆判，法官以其居無定所，又無正當職業，恐防其在外再有同樣行爲發生，故再加判被告交由警察監視行爲兩年。在此期間內，被告須依時向警方報到。

本案被告男子鄭海，又名棠海，三十八歲，住紅磡黃埔街卅六號天台，無職業。被告對被控五十四項非禮女童罪名均承認。其首三項罪名：㈠本年六月十一日在紅磡黃埔街卅二號天台非禮一名七歲姓楊女童；㈡同時同地，非禮一名六歲餘姓馬女童；㈢同時同地非禮一名八歲姓胡女童。其餘五十一項非禮女童罪，列入判案時考慮，指被告於一九六〇年三月至六四年六月在紅磡，深水埗，九龍城等各區，非禮五十一名四歲至十三歲女童。

廣告員虧空公欵 判監管行動一年

【本報訊】出版社一外勤廣告員被控虧空公欵五千五百餘元，昨日在銅鑼灣裁判署，法官賓敏德覽閱感化官調查報告書後，判受感化官監管行動一年。

被告所虧空欵項，據悉：上週經已償還現欵一千五百元及他本人在出版社應得的佣金二千元亦撥充償欵，其餘之數則將分期攤還。

被告男子名[illegible]，四十四歲，上海人，無職業，住自沙道某號四樓。被控三項虧空罪：（甲）六月一日虧空一千五百元；（乙）六月七日虧空二千零二十二元；（丙）六月十一日虧空二千零二十二元，均於受僱陳保忠時在任內挪用者。

被告受僱於一間雜誌出版社當接廣告及收賬工作，上月十六日開始不上班，引起東主疑惑，因其經手的賬項未清理，東主向警署報案。

銅鑼灣警探於上月廿五日將被告拘控，第二[illegible]出上述數單帳目已收欵，但欵未交與僱主，第一單乃東方[illegible]廣告費，第三單乃珍妮[illegible]廣告費，皆在雜誌上[illegible]。

主控並謂：被告於本年一月間始受僱，並供膳，且有佣金百份之三十。

航業公司前任董事 詭稱出租貨輪 涉嫌騙欵萬元 兩男子被檢控今日續審

【本報訊】二名航業公司前任董事，涉嫌詭稱可將一貨船出租，而向一間公司騙欵港幣一萬元。警方展開查究下，將兩男子拘控於北九龍裁判署，兩被告否認控罪，昨案訊未竣，法官命將被告候今日續審。

被告：㈠高宗博，卅四歲，住九龍花墟道某號四樓，乃宏利航業公司之前任董事；㈡林瑞強，卅四歲，住彌敦道某號四樓，該公司董事。

二人同被控約於去年五月十五日串謀騙代國華航業公司向宏利公司取得一張支票，日期爲去年五月十五日，可向美國運通銀行提欵一萬元，被告等詭稱彼等公司擁有一艘船，而公司可以將該船租與宏利公司。

控方申述案情稱：被告等的國華航業公司原本有一艘航行香港與婆羅洲間的輪船，去年二月，該船在返港途中沉沒，去年五月，第一被告向原告宏利公司船代表張卓方稱：有一艘商學號貨輪將於五月底到港，繼即開往台灣與婆羅洲，宏利公司乃與第一被告訂約，並付一張一萬元支票，訂明六月間即可開船，但屆期仍未交船。

後來有人見商學號停泊在港海面，向原告報訊，原告將被告理論，被告承認該船非彼公司所有者，原告促被告將定金退還，被告不理，原告乃報案，警方查出第一被告取得之支票，係交由第二被告提欵者。

出席三藩市商展會 港代表團添一團員

【本報訊】工商業管理處處長蘇爾昨宣稱：政府已加派香港電台之芬尼氏爲本港參加美國世界貿易展覽會之代表團團員。該展會定本年九月在三藩市舉行。

陳照奎病逝 今日舉殯

【本報訊】教育界先進陳照奎，前午病逝瑪麗醫院，定今午一時半在北角萬國殯儀館出殯。

陳氏生前友好前往執紼者必衆，治喪處盼駕車前往致祭人士，請停泊車輛在英皇道，勿駛入芬尼道，免致交通阻塞，務請切實合作。

牛池灣村街市菜攤 祇准延期今日拆遷 百多檔代表提三項請求無效

【本報訊】牛池灣斧山道一列木屋商店被拆卸後，較入的牛池灣村街市菜攤又遭警方通令遷拆，菜攤小販隨遣派代表向九龍城警署請求及向葉錫恩議員求助，但祇獲准將拆遷日期延至今日。

據悉：被通令遷拆的菜攤共有一百五十八檔，擺在斧山道與牛池灣村之間，據說他們是未領牌照的。警方於本月十日，曾派警員到上址用擴音器作口頭上通知，限在本月十三日以前拆卸，遷往牛頭角九龍灣新填地擺賣，但祇許作流動式，不能架搭大牌攤檔。

該批小販在接獲通告後，即選出五名代表於十一日到黃大仙警署謁見有關人士，指出如遷往九龍灣新填地後，生意將受嚴重影響。小販代表並向警方提出下列三項請求：㈠在牛池灣彩虹村附近劃出地點讓他們擺檔；㈡或遷徙到其他徙置區；㈢當政府發給牌照。

警方人士對上述三項請求並無致答。小販代表隨後又請求市政局議員葉錫恩代向當局說項。在葉錫恩議員的調處下，當局祇能將拆遷日期寬限至今日，其他原則仍未變動。

美艦運來大批藥物 分贈香港慈善機關

【本報訊】美艦「皮德蒙」號載來美國人民捐贈的衣物、醫藥用品及其他物品一批，重達十五噸，經於前日在香港卸下，交由本港慈善機關處理。全部物品將交由九龍基督教世界服務委員會統籌分配；流行性感冒血清、淋巴汁、優克斯光儀器、肥皂與醫療用品則交與社會醫生所設立的醫療船，衣物則交與衛理公會、基督教家庭服務中心、瑪利諾女修院、遠東宣教會等，另一批衣物，維他命丸與肥皂則贈與新[illegible]研究教院。

商場贈品已成風 學店招生手法同 梭服送埋圖吸引 報名未見擺長龍

暑期剛剛開始，正是學校忙於招生的時候，可是，儘管許多學校大開中門，向「貴子弟」伸出歡迎之手；奇怪的是許多家長仍然要爲兒女的學位而担心，爲子弟找尋學校而惱怕不可終日……

家長們放棄了「得來全不費功夫」，卻偏要「踏破鐵鞋無覓處」，爲的是甚麼？

九龍某區有一間學校，却另有一套「法寶」，在招牌下邊，用比校名大上四倍的大字大寫「贈送校服一套」六字，在招牌兩邊寫着：「每日並備牛奶餅乾午餐，不另收費。」

在這種有力的號召下，相信總會招來許多「貴子弟」上門。「薄利多銷」的宗旨，總會達到了吧。

（本報記者張榮基攝）

共區醫師學生等 近大批逃澳 一週間共四十餘人

【本報澳門訊】由大陸逃澳難胞人數，近週來突然增加，僅由四日至十一日一週間，用泅水及乘小艇等方式逃亡來澳的難胞共十一批，他們的身份，包括中醫師、護士、學生、工人、農民等。計：

七月四日，中山縣「白蕉公社」石礦工人一批六人。

七月五日，順德縣「杏壇公社」一批七人，中山縣「沙溪公社」農民一人。

七月六日，廣州市工人三名，中山「神灣公社」農民三人，另一批工人兩名。

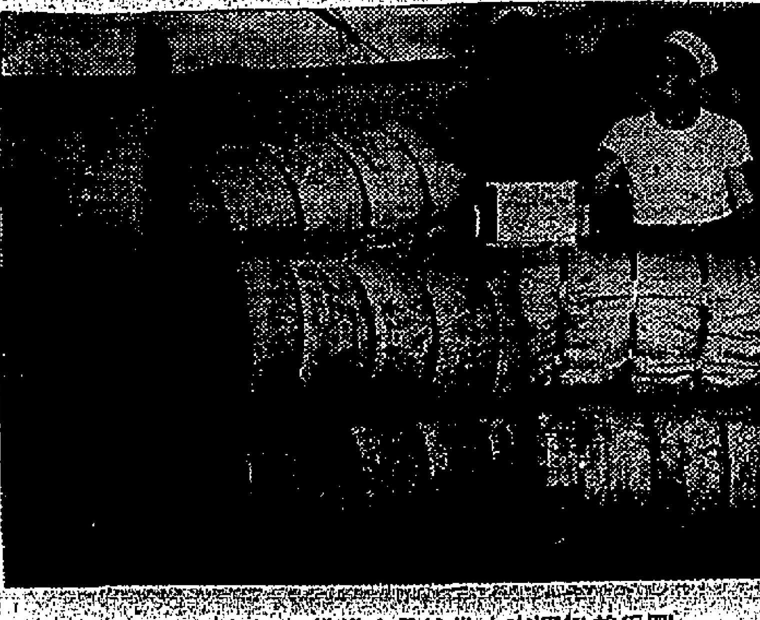
七月七日，中山「坦洲公社」一批七人。

七月八日，中山「灣仔公社」一批四人，「乾霧公社」一批五人。

七月九日，順德縣「杏壇公社」一批[illegible]。

七月十日，中山「三鄉公社」中心衛生院一名中醫師和一護士及四名農民。

七月十日，中山「三鄉公社」田心水庫工人一名。



圖爲美艦運來大批物品在準備起卸中

輔警集訓 週日開始 首營西區隊百廿人

【本報訊】全港輔助警察隊，每年有舉行週年集訓，入營深造訓練，本年度分別抽調各隊員分批進入香港仔黃竹坑警察訓練學校作爲期一週訓練，首批第一隊入營，定於本週日開始，首營西區隊約一百二十名，分作四隊，將由輔警副警司曹乃麟任正營地主任，輔警高級督察江子熙任副營地主任率領，定十九日下午四時，在夏慤道口，皇后碼頭前集合，將備有專車載送至香港警校入營，向營地主任報到。

第二營亦已編定將於廿六日入營，爲油麻地區隊，約爲一百廿名，由輔警副警司盛家興任營地正主任，輔警高級督察周兆明任副營地主任。集訓仍爲一星期，其餘繼續編定各隊亦先後按期入營。

查輔助警察隊爲本港中西熱心人士志願參加，爲地方民衆維持治安有力助手，隊友所受訓練水準，與正規警察相同，隨時出動與正規警察並肩負起維持地方安寧任務。

婦人失蹤多日 丈夫報警請查

【本報訊】一個[illegible]之婦，與夫口角後，失踪多日，其夫過尋不獲，昨晨到警署報案，請求警方調查。失踪少婦名孫銀，廿五歲，與夫及四子女同住旺角通菜街五十八號八樓，其夫姓李，湖南人，理髮師，兩人結婚八年。

由於生活環境問題，[illegible]夫返家被毆，認爲浪[illegible]，亦被人擊了一巴掌，夫婦爲此發生口角，婦後來收拾衣物一步[illegible]月九日晚，[illegible]，結果其夫被人揍，[illegible]風扇[illegible]，係[illegible]。

六名逃澳難胞集資 買船偷渡來港 遇風覆沒獲救

【本報澳門訊】六名從大陸逃抵此間的男子，前兩日集資購買一艘長型木船，冒險偷渡赴港。但在鷄頸海面遇風浪襲擊沉沒，幸被澳門水警輪及時發覺趕至，將他們救起。

該六名來自大陸的男子在澳居留多時，至最近才集資購一木船欲偷渡赴港。詎他們一度駛到香港海域，但被港水警輪所佈知難而退，折返澳門途次鷄頸，便遇此劫運。

青年苦力被控 打單勒索三萬元 工廠經理供述交欵經過

【本報訊】一青年男子涉嫌兩度發出恐嚇信，向一工廠經理打單三萬元案，昨午在北九龍裁判署審訊，此案程序作初級偵訊。原告供述交欵經過說，他把鈔票連同一些鷄皮紙包裹着，但於被告打單信上指明的港島某區一間酒家內的廁所中，以交給被告。案押候廿一，今午續訊。

被告男子鄧明哲，廿四歲，住荔枝角木廠，苦力，被控兩項恐嚇勒索罪：㈠五月廿七日，以一封含有恐嚇內容之信件向男子張卓賢勒索三萬元；㈡六月一日以同樣方式向該男子恐嚇勒索三萬元。

原告男子張卓賢作証指出：他爲工廠經理，本年五月廿七日下午一時，他在家中時，家人交來一封信，該信由郵政方式寄交他收的。他閱信後感覺驚慌，乃與庭見商議此事，卒於翌日（廿八日）向警方報案，並將該信交與探員帶去。五月卅日晚七時，[illegible]他家中商議此事，他取出一千元現鈔，由對方將鈔票之號碼抄下，並將鈔票與一疊長短同樣大小的鷄皮紙包在一起，鈔票置於鷄皮紙上。同晚九時，他往香港仔石排灣道漁江酒家，依信中吩咐，坐在向大門的座位，候至十時，仍未獲接觸，乃返家。六月三日中午，他在家中再收到另一封恐嚇信件，他閱後，感覺驚慌，隨即將信交與警方。六月四日，警方將兩信交還。六月七日晚九時，他再赴漁江酒家，依信中吩咐帶同該包鈔票及所接的兩封信，坐在向大門的座位。當時兩位探員在場監視，及周生亦到，便與其座。他知兩人來工作，未有向兩人招呼。至九時半，侍應生通知他聽電話，他聽對方爲男子聲音，相談數分鐘後，他依吩咐坐回原位。不久，對方再來電話，他聽完電話，適應問伙記廁所在何處，目的使兩警探知道他欲往何處。他往天井，入女廁，將帶來的錢包置于廁所內的水箱頂，復出至櫃面找數後返回家中。

黃金時代新恩物！

美國 金時 濾咀小雪茄

不同！不同！大大不同！

煙葉捲製‧獨特無雙

增加你的享受‧轉移你的愛好

獨特優點：

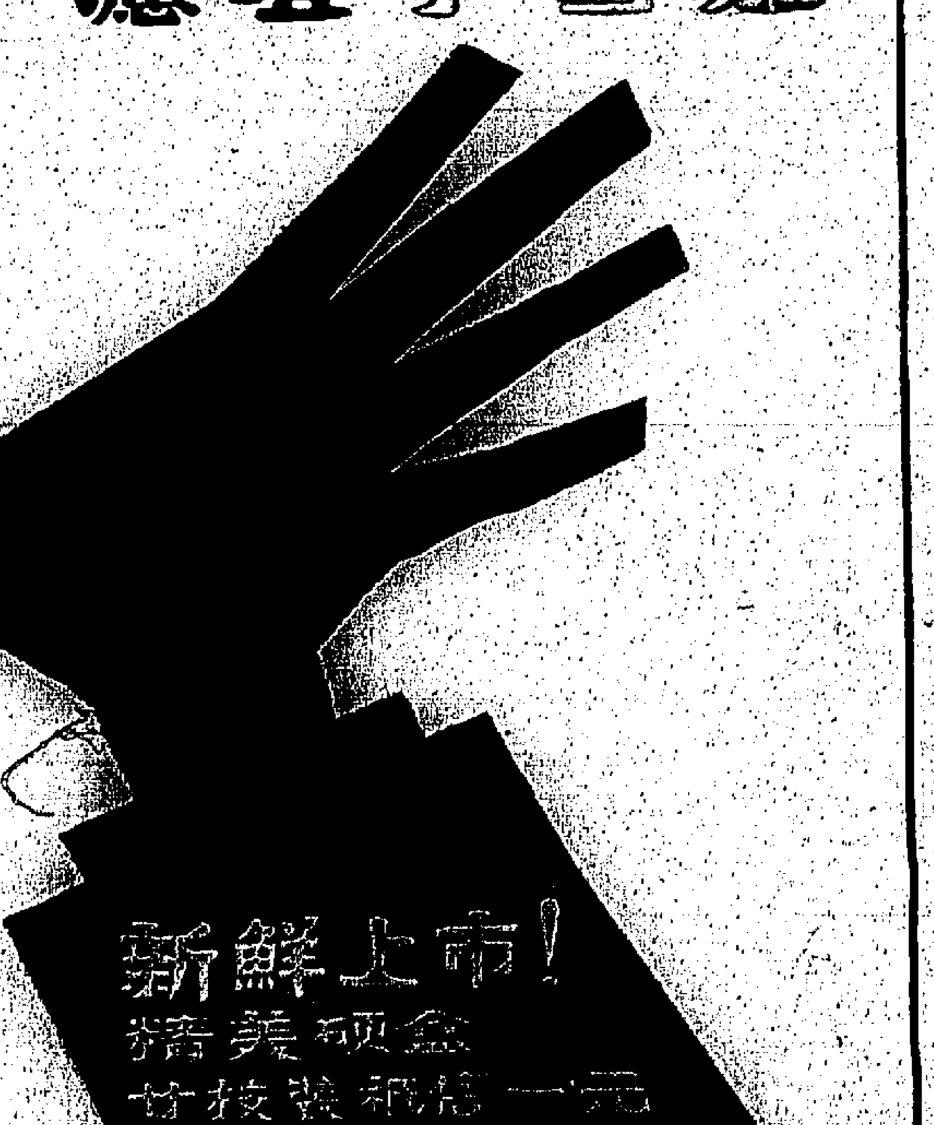
● 煙技內外全部均用雪茄煙葉

● 加上精細濾咀既儁味又香醇

是更進步！

更完善！

更安全之製品！



旺角地陷補救方法 需視地層軟硬而定

調查工作開始三個月始能完成

港大工程系代主任說新建大厦無危險

【本報訊】港大工程系代主任林彼得昨日稱：旺角區地層下陷，可能係因地層不堪負荷高樓大厦之重量所致。但調查工作需時兩三個月始能完成。

至於補救方法，林氏謂：此需視乎地層之軟硬而定，如在甚深之地底，土壤仍然十分鬆軟，受影響之建築物可能需要由下面加以支撐，即是注入新基地，如土壤夠硬者，則受影響之建築物只需予以矯正即可。

九龍伊利沙伯青年館一帶地面因何下陷，以致若干建築物爲之傾斜？香港大學一隊工程研究人員，現正企圖尋求答案。

港大工科學生約十名，由土木工程系代主任林彼得領導，正準備由本星期開始，對旺角區受影響之土地及建築物進行一般性調查。此項調查，將由工務局人員配合工作，但非全日時間進行。全部調查，預料需時兩三個月方能完成。

開始調查時，研究人員將集中於研究關於土地下陷之現有資料，並擬在未曾有深水井（俗稱科學井）之地方進行鑽探工作，以便取得泥土樣本加以化驗，以確定地層之性質。

林彼得於解釋地層下陷之可能原因時指出：由於去年長期亢旱，新鑿之水井更多，因此地下之水平綫下跌頗大。林氏解釋謂：此舉使全個地區受到特別之重壓，引致地基下沉。

他又稱：現有建築物傾斜，亦有可能係因鄰近地盤進行打樁及挖掘泥土所致。

在談及建築物傾斜一事時，林氏說：此等建築物暫不致有危險，至於是否會變爲危險，需視整個情況之嚴重程度而定。換言之，視乎地層下陷是否繼續，或將及時停止而定，吾人所要研究者，即在此點。

林氏最後說：較現代化之建築物，可抵受某種程度之地層下陷亦不致有危險，但同樣程度之地層下陷，可能使舊建築物受到更嚴重之損壞。

據本報記者：目前出現的爆裂情況以伊館最爲嚴重，此外已經發現的計有山東街與黑布街之間的八十四、八十六、八十八號的八層高新樓。

出現在洗衣街的有四十三、四十五號之間發現很大的裂痕，五十一與五十三號之間也是出現裂痕。出現在西洋菜街的有好幾處：九十九號與一〇一號八層高新樓有裂痕。上址於月前颱風過後，裂痕加深，並有石屎跌下來。二十八號與卅二號也出現有同樣情況。

又訊：在旺角建築物出現大裂痕，地產界人士縮手聲中，港府昨宣佈九龍旺角亞皆老街水務局倉庫，不久將予以擴充，以減輕水務局港九兩辦事處之擠迫。

擴充工程包括將倉庫內現時只有三層高之辦公室加建三層，使辦公室面積增加約共一萬二千方呎。

擴充工程之工程圖則，現正由水務局工程師作最後整理，實際建築工程，預料可於數月內開始，約需時一年半完成。擴建完成之後，純粹有關九龍區之文書及行政工作，將由港島遷往九龍辦理。

小販守法可擺賣

花園街通菜街等地區

市政局小販組主席貝納祺表示 渣甸坊小販困難正研究中

【本報訊】市政局小販小組委員會主席貝納祺昨發表書面談話稱：小販管理隊的存在是適當的，渣甸坊小販的改善困難問題已在研究中；關於花園街、通菜街、豉油街、新填地街等地，只要小販們遵照所發牌照規定，可在該地區販賣。

貝氏說：本港最近因渣甸坊及旺角通菜街、花園街等地方小販問題，惹起不少麻煩。小販問題，一向是個頗麻煩問題，由于本港人口激增，市民生活不易解決，小販就是小市民們求謀生計的主要出路之一，他們不得已操此小買賣來維持家計，且能夠讓同等的小市民們買到一些比市面較便宜的東西，所以在香港社會經濟上，他們是有一定安定的調劑作用的。

貝氏又說：小販管理隊的成立，原就是免除小販與警方直接發生磨擦的良好方式，成爲市政局和小販們前所未有的一種聯繫。小販管理隊的主要宗旨，就是去指導及忠告小販們，爲他們及公衆利益起見，應遵守市政局所發出牌照規例，在指定的範圍內販賣，但由于事屬創舉，人事上容有不大調協之處。但我個人以爲：設管理隊的方法，總是比較用警察管理小販爲進步的，至於管理隊如有執法不當時，自應加以檢舉，務使不再發生不愉快事件。

筲箕灣分科診所 今日開幕禮

馬會主席賓臣親臨主持

【本報訊】位于筲箕灣道與柴灣道口的筲箕灣馬會分科診所，全部建築完竣，定今（十五）日下午四時半舉行開幕典禮。屆時敦請英皇御准賽馬會主席賓臣親臨主持，醫務衞生總監鄧勵賢致詞，並邀官紳名流蒞臨觀禮。

該診所樓高七層，設備齊全，尤以適近筲箕灣、西灣河及柴灣等地，年來發展迅速，工商業至爲蓬勃，加以明華大厦廉租屋宇及柴灣新區陸續興建徙置大厦，人口更大量增加，但政府醫療設備只有一間規模細小的筲箕灣公立醫局，實不足以應付龐大人口的醫藥需求。

政府有鑑及此，特在該地興建一所現代化設備的全科醫療院，以應居民需求，並獲英皇御准賽馬會撥巨款興建，新診所今日開幕後，目前的筲箕灣公立醫局各部醫藥人員，將調往新診所服務，該醫局亦停止施診，患病居民可逕往新診所掛號。

澳督答允改善 領來源證辦法

【本報澳門訊】澳門廠商會昨日下午三時，召開會員大會，就澳督最近答允改善領取出入口來源證辦法有所提議，會員咸認爲有等工業得到一線生機。

據悉：因香港製衣業，今年度出口配額已足，經已不能再將製衣辦赴丹麥、西德、挪威、加希大等地，上述地區商人，迫得轉到澳門訂貨，故最近沉寂多時的製衣業，多已接獲訂單至十一月份，久經失業的工人，因職業有着而表欣慰。

十月防暴措施提早 本港黑人物 多赴澳躲避

【本報澳門訊】黑社會人物，近來紛紛來澳暫避風頭，據說是由于香港警察對「多事之十月」提前施行防暴工作。

香港治安當局往年的防暴戒備，通常在九月始告展開，但今年卻提早實施，故大部份黑人物爲避免治安人員注意，暫來澳避風頭。

月底開始首次舉行 大規模防癌運動

警告青年如吸煙會患此症

【本報訊】香港防癌會將於本月廿九日起展開首次大規模防癌宣傳運動，以對付代替肺病之本港「第一號殺人兇手」。

去年，本港有二百三十五人死於肺癌，另有一百五十二人死於其他癌症。

防癌會將配合街坊會主辦之第三屆醫務衞生展覽，將分發五十萬份傳單、標語及小冊等。

防癌會發言人稱：將尋求各學校校長之合作，標貼反對吸煙街招，警告兒童吸煙之後果。

發言人指出：通常指係起因于吸煙之肺癌，業已在本港死亡名表中，由一九五九年之第五位躍登去年之第二位。發言人又認爲：由于成年人多已染上吸烟習慣，故阻止未來公民染此習慣較爲容易。

被詢及此項運動對於香煙銷路之影響時，英美烟草公司總經理韓德遜謂：在獲知此運動如何有力，及該會之綱要如何之前，就驟難言。當然吾人並不鼓勵學童吸烟。

在英國，銷路曾低降一點，後又回升；在美國之情形亦然。

華盛頓煙草公司郭大偉稱：目前無任何影響。當價煙或會銷路微減，但低價煙草不會的。

香港煙草公司發言人稱：並不以爲此項運動會影響本港市場，香港銷路有任何扼要程度。渠謂：英美醫藥專家對癌症與吸煙之報告，對本港香煙銷路只有極微影響。不過，他認爲對宣傳運動有何後果加以預測，尚爲時過早。但發言人贊成勸阻少年人養成此種習慣之目的。

沙田車站驚險一幕

火車未停跳下 婦人險些喪命

【本報新界訊】昨日下午五時許，沙田火車站發生一宗意外。一婦人在火車未停定時下車，結果失足跌倒，險些滾下路軌。

該婦人名呂銀笑，卅七歲，住馬鞍山四十二號石屋。據說當時她乘車返沙田，將近到站時便站在火車梯口，迨火車駛達月台尚未停定時便躍下，因失去平衡而仆倒，擦傷頭、面及手部。事後車站人員致電報警，將她送院敷治。

右圖爲手持政府彩票的影后凌波

獎券售出百餘萬張 頭獎四十四萬

定本週末在大會堂開彩

【本報訊】第七期政府獎券，尚餘三日即行開彩，目前獎券甚爲暢銷，昨日計共銷售十一萬六千張。

由上月六日起計共銷售一百一十一萬七千張，首獎現已超過四十四萬六千元。賽馬會各辦事處現繼續發售獎券，至後日止，滙豐銀行及各分行則至明日止。

亞洲影后凌波，將在大會堂音樂廳主持最先十一個頭獎之攪珠開彩，時間爲本星期六上午十時卅分。

凌波昨對本報記者稱，她認爲主持彩票開彩是一種光榮，她並公開呼籲市民們多買彩票，既可有機會發財，又可以行善。

凌波本人於昨日下午三時，前往港島天星碼頭側的馬會購買彩票。

台水泥公司與港商合作

在港設水泥公司

【中央社高雄十四日電】台灣規模最大的民營台灣水泥公司，現正在積極進行對外投資，拓展外銷業務計劃，台泥公司已投資港幣二百五十五萬元與香港順成發貿易行合作，在香港設立一座每月生產量達一萬二千噸的水泥工廠，該廠是由台泥公司從高雄供應水泥半成品熟料，在香港摻配石膏原料，加工後，以製成成品水泥，供應香港本地及東南亞地區的需要。

台泥公司這項對外投資計劃，已經政府核准，新設工廠定名爲香港水泥公司，資本總額爲港幣五百萬元，台泥公司出資佔百分之五十一、香港順成發貿易行出資佔百分之四十九。

據悉：目前在積極進行建廠工作，台泥公司并決定派該公司竹東水泥廠副廠長陳繼良前往香港，負責香港廠的籌建工程，香港廠所需的機器設備，也已分別向西德及日本採購，預定于明年三月間建廠完成，四月間將可開工生產。

葉錫恩議員主持 彩虹道遊樂場啓用

附設兒童圖書館

【本報訊】彩虹道遊樂場，經於昨日下午五時卅分，由市政局民選議員葉錫恩主持啓用儀式。

該遊樂場位於黃大仙新區對面的新蒲崗，佔地五點三英畝，全部建築費用七十餘萬元，除各項設備外，並有一處避光設備的硬地足球場，三處籃球場，兩處排球場，更衣室、茶室及一處有各種遊戲設備之廣闊遊樂場。此外，並有兒童圖書館一所，全部書籍係由小童羣益會捐贈，圖書館還附有涼亭及休息之花園。

葉議員稱：此遊樂場啓用後，附近之黃大仙區及新蒲崗區居民將有一處遊樂的地方，此項措施，對該處居民的健康，裨益不少。

啓用儀式舉行後，繼由九龍小型足球協會派出球隊表演比賽，全部節目，直至下午六時卅分完畢。

自殺青年遺書 請兄代還賭債

死後才能瞑目

【本報訊】一名廿六歲男子，寫下遺書表明因賭輸輕生後，服下安眠藥，幸被同居發覺，報警將他送院。

該男子名郭其恒，住深水埗石硤尾發達街四號，昨晚七時許被發現服下安眠藥。警方到場調查時，在其枕下發現一封遺書，內文大致是說，因爲好賭博而致負債台高築，最後並請其兄代償還六百元給其債主，並謂這樣他死後才能瞑目。

天氣・潮水・流水賬

今日天氣預測：吹輕微西南風，除早上有幾陣局部地區性驟雨外，天色晴朗，天氣繼續炎熱。

昨日氣溫最高爲華氏表八九・六度（攝氏表三二・〇度），最低爲華氏表八〇・四度（攝氏表二六・九度）。

今晨零時的氣溫爲華氏表八二度（攝氏表二八度）。

高潮：上午三時廿七分，下午二時廿四分。

低潮：上午七時四十六分，下午九時十分。

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：一百零三億八千七百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水）。

前日存水：一百零四億二千九百萬加侖。

深水埗巴士失事 小童被撞命垂危

【本報訊】深水埗昌華街與青山道交界處，昨日下午五時許發生一名過路的小童被一輛雙層巴士撞至重傷，事後巴士司機報警，將傷者送院急救。據說傷勢頗重，可能有性命之危。

被撞傷的小童名許松，九歲，與家人住深水埗順寧道五一九號天台木屋。

電話公司表示 對業務無影響 工人拒絕增班

【本報訊】電話公司九龍區之技工二百人，拒絕過時工作，以抗議公司將一名工頭調至其他地區。

電話公司發言人稱：工人此項行動，並未影響公司，工程仍照常進行中。

桃麗斯風向如不變 將不會襲港

可能在汕頭廈門間登陸 關島又醞釀新颱風

【本報訊】颱風「桃麗斯」昨晚七時已在台北之西南方約三百哩洋面，仍以時速十四海里向西北偏西移動；如果颱風現行動向不變，將不會影響本港，而從本港東邊登陸汕頭與廈門沿岸。

據天文台所得情報，在颱風「桃麗斯」之後，喜萊於關島西北洋面（馬利安羣島西方附近）的低氣壓，已醞釀形成帶熱帶低氣壓胎（熱帶低氣壓），另一風姐不難產生。

復據天文台說出海外航行氣流分佈形勢演變指出：太平洋中部洋面，仍在反旋風環境中，惟由西藏黃海而徐向東移之一股低氣壓而掀起的一道華西，日本氣壓亦股低壓槽，向西南伸低。

傢俬裝修商會 定期會慶聯歡

【本報訊】港九傢俬裝修同業商會定於本月廿日下午八時，在大觀酒樓舉行慶祝成立十六週年紀念暨第十七屆理監事就職典禮，由謝伯昌主持監誓，梁英杰頒發選任証書，該會首長梁巳聯名柬邀有關人士屆時蒞臨觀禮，並設宴聯歡。茲將該會新任職員名單錄下：會長梁秉稲，（副）路明秋，林佐；理事長方增華，（副）張均泉，羅謇祥；會務鄧大成，馮少文，周富；財務林國華，江木機，王潘；交際龔榮昌，黃恒英，黃鴻堅；調查麥亭彰，梁鑑賢，梁初；監事長梁炎強，（副）廉樂霖，梁游權；陳保與，陳寶霖；審傑，侯黃賦揚；福利蘇福權；李杜錦章，馬文波；姚康，林儉，鍾日輝，梁謀來；監察鄧務勝，鮑奕帆，黃繁珍，溫六。

鷹標 德國風油精

一擦癒百病 兩滴香三天

主治：傷風肚痛 四時感冒 頭痛牙痛 風濕骨痛 舟車暈浪 無名腫毒

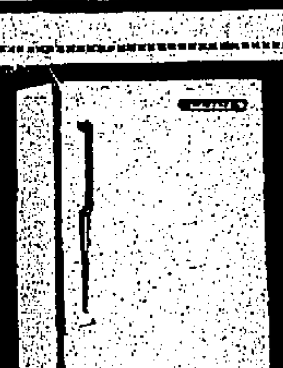
各大藥房・藥店 公司・均有代售

MINYAK ANGIN JERMAN CHAP LANG

港澳總代理 泰寧貿易公司 電話：二五〇二二 二三八〇二

香港皇后大道中十號宏興大廈一一一五室

澳門總經銷：振興藥行 澳門新馬路七號 電話：二八八八



SPRING REFRIGERATOR 意國名廠 時令牌雪柜

機件堅固・樣子合時 慳電保用・價格廉宜 分期付款・手續簡易

大小尺碼均備由五立方呎至十立方呎售價五百餘元起

總代理 永勝商行 干諾道中六十七号 電話：四三六二二五 四四五四三五

北角英皇道 百嘉新邨

二千元徵答案

題目 月剩二百元如何善用

辦法

一、用不超過一百字將每月剩餘之二百元於供百嘉新邨平價樓之優點寫出。

二、獎金：頭獎一名 獎金1,000元；貳獎一名 獎金500元；叁獎伍名 獎金各100元

三、截稿日期：來稿請於七月三十一日前交華源或章記收（請寫真姓名及地址）。

四、評判：請社會知名人仕担任評判。

華源 章記

贈飲「屈臣氏」汽水

中華百貨有限公司 夏季大減價 欲購從速 勿失機會 最後壹天

西藏喇嘛眞傳 袁樹生掌相家

荷蒙賞識 無以爲酬 向隅者衆 以表謝意 相金五元 延期一月 現遷：灣仔洛克道四五五號（十三樓）電梯按12字

順昌大樓 鴨寮街188-192號北河街口

最平旺舖：地點最旺 舖連一樓 1,770呎 售廿六萬 平租$2,000

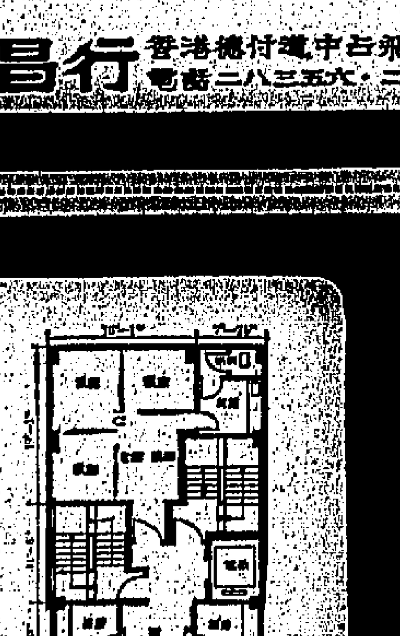
八伙 分期付款辦法斟洽面議

理想住宅：兩梯叁伙 前後扯風 八大廳房 售叁萬五 平租$350

萬順昌行 香港德輔道中台飛大廈十樓 電話二八三五六・二二一一四九 或本地址辦事處接洽

新填地街319-321号 麗園酒店對面 益華大廈

經濟實用



廚房有窗 朝南向街 一梯三伙 電梯上落 交通方便 年期長久 趕建上蓋

一次付九折 只售二万八

首期只付一成半 餘款分期不計利息 每月付311元

華源

譯達堂 尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，眼暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外僑胞，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。

總代理處：誠和堂參茸藥行

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六四年度第五十八次及第五十九次賽狗，定於七月十八日（星期六）及七月十九日（星期日）兩晚舉行，每晚十二場，共賽二十四場，下午八時半開始。公衆席入場券一元，貴賓席入場券三元，各種門券可於七月十六日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗會所購買，並於開賽日起下午在狗場門口售票處購買。另備有本期賽狗秩序表，每本一元，請向本公司香港辦事處購買，特此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

地址：[illegible]行五〇九室 電話：二四八一三 二四一〇六

偽造文憑求職敗露 社會福利官做不成 假理學士被判簽保

【本報訊】涉嫌以偽造澳洲雅德里大學文憑，向社會福利署申請三級福利官職位的男子林國明，昨在中央裁判署希頓法庭承認行使及藏有偽造文憑兩項罪名後，法官判處被告簽保五百元，守行為兩年，至次項藏有罪，則撤銷了事。

被告男子林國明，卅一歲，無職業，報住德輔道西四〇六號E八樓後座。被控兩罪：㈠上月廿六日，在亞畢諾道監獄，行使一張假文件，就稱此一假文件是澳洲雅德里大學文憑，為証明他是該校畢業的理學士所發的証明書；㈡本月九日，在德輔道西四〇六號E八樓後座，未有合法的藉口，及明知其為偽造的而藏有該張假文件。

主控港島偵緝總部陳炳榮幫辦透露案情時指出：本年三月廿三日，被告向社會福利署申請一個三級福利官的職位，被告在其申請書中說：他是澳洲雅德里大學畢業的理學士，並說他于一九六一年底至六二年底，曾在該校受聘為生物化學系實驗室的導師。社會福利署接到該項申請後，乃約見被告，及將其申請書移交監獄署考慮。其後，該署就被告申請書內所舉的事實，向澳洲雅德里大學查詢，而該大學的答覆則謂：被告並未在該校受聘為生物化學系實驗室導師之職，只是在一九五七年至五八年在該校就讀醫藥系，至六一年則肄業藥劑系。

監獄署得到該校的答覆後，乃再接見被告，並請被告將該文憑呈驗。于是被告在上月廿六日將該張文憑交給監獄署，該署乃就此文憑影印一張副本，寄往澳洲雅德里大學查詢，但該大學卻答覆說：此一文憑是偽造的。于是監獄署便將此事交由警方調查。

至本月九日，警方人員前往被告的住所，被告承認這張文憑是假的，于是將他落案，事後，警員並在被告的家中搜出該張文憑。

灣仔南洋烟廠易主 千三百萬元賣出

搬到觀塘新大厦繼續生產 旺角龍鳳茶樓將改建大厦

【本報訊】位於灣仔堅拿道西的南洋烟草公司，將於近期遷到九龍觀塘新厦繼續生產香烟，舊址據傳已經易手，售價總值一千二百九十餘萬元。

據稱：在較早時候，自該烟草公司在觀塘購做地皮建新烟廠後，該廠現址原計劃自發拆建商業住宅大廈，且經由劃則師擬就新厦圖則，是一座樓高二十層的新型大廈，但在最近期間，該地產商業界人士對該烟廠現址大感興趣，後經由地產建築公司集團購入，條方與以四百二十五元成交，總值一千二百九十餘萬元，雙方議訂以半年為期，全數交吉。

南洋烟草公司現址地近東區旺地，座落堅拿道西一號至西實靈頓道一灣仔道，總面積達二萬八千餘方呎。

地產業人士指出：自從明渠改為暗渠後，南洋烟草公司地點改建大厦，大有前途，且附近南洋戲院將於一兩年後落成，相信該地區比現在更為旺盛。

又悉：位於旺角「地王」彌敦道的龍鳳茶樓已為某大銀行以八百萬元購入，準備興建樓高廿層以外的大厦。因此，龍鳳茶樓一些人手已于最近與「法蘭西醉瓊樓」合作，經營茶市及東江菜，至於龍鳳茶樓什麼時候才拆卸，相信為期不遠。

澳門媽閣附近撞船 巨型漁船沉沒 損失逾十萬元

【本報澳門訊】一艘大型漁船，昨在澳門二號燈塔對開海面作業，與一艘由澳開港的貨船東興號相撞而沉沒。初步估計損失逾十萬港元。

撞船事件發生于昨日凌晨一時卅分，彭新合利號大型漁船在媽閣附近海面，剛在該處作業，突睹東興號貨輪迎頭而來，即鳴號告急，但告急聲號，并未生效，致發生相撞而沉沒。船上員全部被救生還，據漁船船主彭添祥向記者說：該船係向與本澳營地大街新和棧魚欄合作，此次損失包括漁獲物，船身與船上機器，逾十萬港元。

學生音樂協會 明日年會

【本報訊】香港學校音樂協會，將於明日下午五時十五分，在港島砲台徑教育司署會議室舉行週年會議，由教育司簡乃傑主持。

聯青社聚餐 曾昭然講太極拳

【本報訊】維多利亞聯青社，前日在聚餐例會席上，邀請曾昭然教授演講「太極拳」。曾教授著有「太極拳全書」。

曾氏講畢，由副社長仇永平代表致謝。出席者有：姚滾棵、李仇永平、楊顯聲、李祖佑、林啓華、羅國城、趙文璧、梁仁生、李浩然、劉灼棠、廖羲棠、盧寶盧、幹之、鄺敏球、秦景炎、梁業基、羅球慶等數十人。

暨大香港校友會 徐亨蟬聯理事長

【本報訊】國立暨南大學香港校友會新任理監事於日昨復選產生首長及各部職員。計徐亨蟬聯理事長，王蘊玉副理事長兼司庫，江啓敬副理事長，梁森會計，鄺耀雅福利組主任，劉雁康樂組主任，鄧乃灼會所司理，路平甫會籍組主任，張正交際，何錫府、張志強理事。至於監事會，唐淵坡蟬聯監事長，呂家偉副監事長兼秘書，許瑩文稽核，余家榮、蔡國平仍任監事。

按察司何瑾爵士 今在大會堂演講

【本報訊】高院正按察司何瑾爵士，定今日下午五時半在大會堂音樂廳演講，講題為「法律與人生」。此項演講，係與羅富國師範專科學校銀禧紀念有關者。講詞錄音，以便於今晚十時十五分在香港電台英文台廣播，中文講詞則於下午八時四十五分，在港台中文台播出。

讀者意見

莊士敦道電車路 何故遲遲未改建

編輯先生：關於以前將莊士敦道的電車路改建於軒尼詩道的計劃，本極高明，但遲遲未見實現，令人費解。現有意見數則，尚希貴報給予披露，以釋「但聞樓梯響，不見人下來」的疑惑。

愚見以為：第一、何以電車公司只顧收益，不求建設，捨一勞永逸之計而不為？因為改路線之後，不但危險減少，而且可以增加行車班次。

第二、城市設計委員何故忽視此東西交通咽喉的擁塞不便而不顧？

第三、交通顧問委員會何故不聞不問？莊士敦道與大道東間的橫街交通繁亂而凌亂，行人與車輛爭路，不但對交通意外率增高，抑且費時失事。

第四、交通當局應知有此缺憾，為何不採取行動，促使及早實現？

讀者馮桂樓上

廿二屆工展 開始接受參展報名 場地仍在紅磡

【本報訊】將於本年十二月七日開幕的第廿二屆香港工業出品展覽會，定今日開始接受會員廠號參展報名，至本月底止（假期照常辦公）。

本屆工展場址，仍在九龍紅磡新填地舉行，由港督戴麟趾爵士主持開幕典禮。該會為提早籌備，使利各會員廠號有充份時間準備參展起見，早經確定圖則，送交有關當局核定，俾得各參展廠號及早認擲位，而能早日進行擲位裝修設計。報名者經該會審查認為及格後，即通知參展廠號繳費，及定期就獨立特大攤位與定期陳列攤位之抽籤執位。

今年工展會場佔地四十萬方呎，比上屆增加八萬方呎，會場設計新型，並為提高展覽水準，場內分設獨立攤位、工業機器及原料陳列攤位、汽車陳列展覽等，規模相當宏大。該會為使海外人士認識本港產品起見，目前已分函歐美各國工商業團體及各大商行、東南亞各地僑團等，屆時組織觀展團來港參觀。

德輔道西六幢舊樓 申請拆卸改建大厦 業主提出補償辦法

【本報訊】西區德輔道西二九五至三〇五號一連六間舊樓的業主天興置業公司，昨向高院租庭申請將該樓拆卸改建十四層高大厦，由租庭法官湯布里聆訊，住客反對者共八十六戶，業主提出補償費為商店每尺三十四元，住宅十七元。

代表業主方面的余平仲律師向庭指出：上述六間樓宇，俱是四層高，用磚木建成，已有五十年的殘破舊樓，由於日久失修，內外俱已殘破不堪，瓦面滲水，樓梯勘搖。

新大厦將全部用三合土建成，樓高十四層，計地下有商店七間，閣樓為寫字樓，樓上全部住宅，共有一百三十二單位，設有水廁，三部電梯，兩座樓梯。

原有面積為二萬四千七百六十二方尺，改建後擴展為八萬零三百餘方尺，建築費一百八十八萬元，全部工程卅個月完成。

日厚木尼龍廠絲襪 贈與高中畢業女生

【本報訊】本港七十七家中學高中畢業女生，獲日本厚木尼龍廠贈予該廠出品的無縫絲襪。香港培英中學及九龍培正中學，日昨分別舉行頒贈儀式，由厚木尼龍廠港行代表大久保春夫及港行首腦將贈品親贈畢業女同學及全體女教職員。

據稱：厚木尼龍廠是日本專門製造婦女用品的，規模宏大，資金合港幣五千多萬元，職工四千餘名，全廠面積一百萬平方尺，設備全部機械化，出品包括無縫絲襪及其他婦女用品、內衣、睡衣、芭蕾舞襪等等，尤以無縫絲襪最為暢銷，行銷世界各地。該廠的港方分行設在萬宜大廈二二一號。

據稱：本港七十七家接受贈品之高中畢業生，共四千八百七十名，另女教職員一千九百四十七名，合共贈送六千八百一十七雙該廠出品之無縫絲襪及「最新的裝扮」圖冊。

中國難民經工業促進會主辦 機織訓練班將接受申請

【本報訊】中國難民經工業促進會主辦之機織訓練班，使難胞經過短期技術訓練後，即可從事生產工作，達成難民自救之目的。據稱：過去在該會機織班畢業學員，經已全部獲得良好職業，非但能解決其個人生活，甚至大半都能負起其家庭全部開支，實為難民救助工作上一極大的成功。

該會機織訓練班，由該會及美國經援會免費供應膳食，並獲得該會免費醫藥等照顧。近將開新班，並接受新學員申請，凡年齡自十四至二十二歲之未婚女性均可申請，凡擬申請，可函九龍郵箱六四六三號索取申請書，以免額滿見遺。獲准入學者，除學雜材料等費全免外，並

身懷爆竊工具 光顧力山大厦 匪徒承認四罪押候審訊

【本報訊】一名廿一歲的男子，涉嫌在鰂魚涌後，身懷螺絲批、鐵鎚及繩子等物，到力山大厦去「做世界」，事為伺伏於該處的警探發覺，並揭發其目前進入該大厦意圖偷竊。

此案在中央裁判署，由希頓法官主審，被告在承認四項意圖偷竊及懷有可用作偷竊的用具之罪後，法官命將案押候七日，待感化官調查被告身世後才宣判。

此案於昨下午提堂時，被告的父母親被召出庭，並答覆法官所詢問的事項，被告母親對法庭說：他的兒子今年已足廿一歲，是農曆二月出生的，至於其出生的年份，則經已忘記。

被告男子張賢保，廿一歲，皮革公司夥計，報住黃埔街十九號二樓。被控四項罪名：㈠本月八日凌晨，在力山大厦十二樓一一八室，意圖偷竊；㈡同時在力山大厦十二樓一四七室，意圖偷竊；㈢本月十日凌晨十二時四十五分，被發現在力山大厦內意圖偷竊；㈣同時在同一大厦的天台上，身懷螺絲批、鐵鎚及繩子等，可用作非法入屋偷竊的工具。

法庭主控吳德新幫辦透露案情時指出：由於最近中區各大廈經常發生爆竊的案件，于是警探乃派出便衣警探伺伏在各處大廈，案發時的凌晨十二時四十五分，伺伏在力山大厦的警探，發現被告匿藏在該大廈近天台處的樓梯內，乃上前向其問話，並在其身上搜出一條繩子及一個螺絲批與鎚子兩用的東西，被告在受到警誡後，無法解釋此等物品之用途，後來，他移了承認進入該大廈的目的，是想偷竊，原因是他賭博輸了錢，于是警探乃將其帶返海傍警署。

後來，被告又承認在當天的兩日前，即本月八日凌晨一時曾到該大厦的天台上，拆了一條膠喉，然後沿着膠喉，由天台爬到十二樓，後又進入一一八室，此後又爬到十二樓的一個窗口，進入一四七室，無所獲，于是又企圖以螺絲批撬開房門，但因該房門緊閉，終於廢然而返。

港台今訪問 新星陳麗麗

【本報訊】香港電台今晚九時有一項「伶星訪問」節目，是訪問青春艷星陳麗麗。陳麗麗踏入粵語影圈，拍過了「頭獎馬票」、「鬼兒手」和「少女心」。

陳麗麗現雖從事電影工作，另方面仍努力於學業，日間學日語，晚上學法文，因為她對語言學方面很有興趣。她踏入電影圈，是相當奇妙的，「奇妙」之處何在？可留意收聽今晚港台播出的訪問陳麗麗節目。

五個大胆飛仔 駕車搶兩手袋

兩女子總共損失廿一元

【本報訊】五名飛仔昨駕駛開篷私家車在九龍大窩坪徙置區附近的公路上截劫兩名女子，搶得她們的手袋後，乘原車逃去。被截劫的兩女子事後報警，據稱她們失去的兩個手袋，其中一個內有款項十六元，另一個有五元。

兩女子指述被劫經過，據稱：五飛仔駕車迎面而來，其中兩人下車，強搶她們的手袋，得手後跳回原來的開篷私家車，發出一陣狂笑，才駕車離去。警方據報後，已展開調查。

日反共聯盟代表團 昨訪問調景嶺難胞

【本報訊】日本亞細亞青年反共聯盟代表團十三人，於昨日赴調景嶺訪問難胞，由調景嶺難民服務處引導參觀各學校及難民手工業，並由難民代表舉會歡迎。會中報導難民生活情況，以及大陸被中共統治後的慘形甚詳。

電視今晚 演「紅袍恨」

【本報訊】最近加入麗的呼聲中文電視為基本演員的影星任劍輝，定於今晚八時十五分在有線電視演出，主演粵劇「紅袍恨」。

任劍輝以前在邵氏之主演「紅樓夢」，係反串小生飾賈寶玉，今晚任潔恢復本面目，飾演旦角，更演細膩，唱腔動聽，更有著名演員聯合演出，可使電視觀眾耳目一新，極視聽之娛。

龍雲大酒家 快將開幕

【本報訊】位於九龍旺角太子道一〇〇至一〇七號的龍雲大酒家，係本港鞋業廠商邵先生自營，據稱：全部裝修新穎，冷氣設備，獨具超時代裝飾，美奐美輪，經年工程始完成，不日將擇吉開幕。據稱：該酒家早午名茶美點，晚飯宵夜，正宗粵菜，可承辦喜慶酒席，大方上座，取價合理，又以物美價廉為宗旨。

同濟中學舉行 廿九週年紀念暨畢業禮

由羅宗熊夫婦主持

【本報訊】同濟中學昨舉行創校廿九週年紀念暨中英文部畢業禮，由香港共和書院校長兼高級教育官羅宗熊夫婦主持。

羅氏在致詞中稱：現代青年所以知識低落，缺乏道德修養，是由於不良環境的引誘。因此，我們從事教育的，應使青年專心致志於知識的尋求，道德的修養，體能的鍛鍊，讓他們自由學習，自然發展，平和的管理，正確的指導，恰當的啓迪，消極的，應極力避免外界的壞影響，物欲的引誘，誤他們收視返聽，自省自勵。

羅氏又說：我要誠心地呼籲，做父母兄師長的，除了着意於學校教育外，也要留心於家庭和社會教育，尤需教從事文化教育的人和出版商，除了謀個人的利益外，也要留心出版一些內容健而富知識性和思想性的兒童讀物，以及有教育性的影片。

校長雲逸樵在會中報告校務時指出：下年度為新制中五班的最後一屆的會考，本校將有最後一屆的舊制高三與新制中五，同時參加會考，但到現在為止，我們還未知道會考的試題是否相同，評分是否相同。雲氏稱：兩種試題本來是不相同才對，因為前者是念了六年書的，後者則祇念了五年，而且前者及格後其畢業証書有投考大學的資格，後者的及格証書祇是中學畢業資格，照規定是不能投考大學的。假定同一試題，同一標準，那就似乎不夠公道了，希望當局替那班中五學生設想一下。

隨畢，並由羅宗熊夫人主持頒發証書及獎品。

該校本屆畢業生姓名如下：高中第十八屆：陳希仁、陳慶河、鄭傳業、鄭仲麟、駱嘉熊、許國新、古瑞麒、李國賢、廖維多、潘邦機、司徒日華、譚仲池、譚熊彥、譚錦莊、王佛佑、陳鳳儀、張美娥、張惠芳、何錦棠、簡懋枝、林錦冰、劉熾閩、李鳳珊、李笑梅、伍芬芳、王雅萍、黃佩琬、黃筱女、楊鳳滑、姚幼嫻、余美珊、俞佩華、郭漢光、鄭惠欽、張榮福、梁耀華、盧李光宇、鄧潤桂、曾祖志、海、黃振强、邱高雲、楊治才、關潤清、郭玉娟、劉惠珍、李寶珠、李淑瑩、李鎮儀、梁寶珠、梁惠蘭、雷思娟、馬磊蓮、馬維安、龐美玉、舒紹華、黃月崧、袁煥閩。

小學第廿四屆：黃衛冰、郭錦成、梁樹銘、陳鈞雄、詹瑞蓮、楊鐵娟、黃麗鶯、黎錦泉、何煊強、汪啓勳、曾翊明、黃恩炎、潘潔儀、麥銀歡、楊與蓮、楊鐵金、楊肖燕、何榮遠、陳榮輝、陳金源、鄺惠蓮、陳秀娟、陳鳳貞、何顯明、何健榮、麥耀祥、莊文龍、關玉瓊、郭愛樞、傅致興、余致榮、何其昌、潘海燕、張惠萍、梁蕊紫、袁煥棠、羅傑仔、麥國明、黃燦金、羅藝光、黃耀華、關月娟、區秀蓮、黃美璇、劉潔珍、何森霞、黃偉添、莫棣錸、區昌華、陳恒興、陳志沖、雷志強、陳楨校、鄧志新、宗玉玲、區君儉、陳振聲、官泉順、陳美芳、余文、黃于昭、余志誠、余國全。

英文中學第一屆：陳建中、陳來嫻、陳順珍、趙巧雲、何明華、夏桂良、饒[illegible]、郭民[illegible]、劉世安、[illegible]、馮文成。

李炳紀念學校 昨舉行畢業禮

胡兆熾伉儷主持

【本報訊】九龍婦女福利會李炳紀念學校，昨日舉行上午校第四屆、下午校第四屆畢業典禮，由太平紳士胡兆熾致訓，胡夫人給憑頒獎。

蒞臨觀禮嘉賓有：胡兆熾伉儷、馮楊碧霞、李方碧瑛、邵凌秀、陳曾翠君、鄒芳校長、麥君澤校長、黃晉來校長、黃序文校長、蘇若漱校長、徐慧儀校長、陸素霞校長、顏麗波夫人、梁淑貞、方彥文、蔡如淵、李子農夫人、湯兆松夫人、包德純伉儷、何英等。

典禮首由九龍婦女福利會會長馮楊碧霞致詞，繼由紅校長報告校務，然後請胡兆熾致訓，胡夫人給憑頒獎。該校本屆畢業生名單如下：上午校：陳鏞、錦成、張仕作、黃蓮愛、何煥容、翁美娟、譚燦成、麥德興、周淑文、李寶雲、倫后兒、曾美蓮、黃關雄、陳廣生、王愛妮、歐陽冠九、何艷容、伍志亮、鍾潔霜、劉寶淵、黃婉薇、羅林祥、李本根、胡金玉、王泰新、吳鑑培、羅玉珍、林瑞儀、黃志柏、黃關玲、郭偉根、梁錦雄、蘇育德、張松輝、李柏林、卓聰明、關正炳。

下午校：倪乃鋒、梁淑芳、蘇有卿、陳欣梅、陳彩明、植志明、鄧圓圓、邱耀樞、區國仁、李梅、關正德、蘇健明、黃漢偉、黃煥炳、李志和、楊婉華、黃日昌、陳淑紅、趙潔冰、楊笑卿、黃小玲、梁冠輝、鄧漢民、呂秀娟、陳瑞明、陳銘華、黃潔薇、黎榮安、潘漢英、黃水容、崔麗瑤、張秀容、歐錦耀、[illegible]

圖為：瑞芳、旺角幼稚園畢業禮，何雅明夫人頒獎，其後站立者為該園園長岑鄭寶珍，圖上角演講者為高級教育官何雅明。

周鯨文著 毛澤東的軍隊

曾以「風雲十年」一書享譽自由世界的香港大陸研究所所長、中國名政論家周鯨文，最近又一巨著：「毛澤東的軍隊」問世。

該書共分十章，據稱：取材於中共內部機密的「工作通訊」及其他報刊，加上周氏留大陸八年，參與中共高層會議有關見聞，經過採和化解，取其精粹而成此書。

據稱：文筆犀利有力，是理論，是報導，是分析，是批評，也是一部毛軍現況寫實的小說，讀後不僅可以瞭解中共軍隊是什麼樣的紙老虎，且可認清楚各方面的情況。

據悉：該書業經外國書商購買版權，準備譯成多種文字先後發行，中文版港九各大書店均有出售。

九龍真光畢業禮馬儀英指出 教育經費太少 籲請港府增加

童犯數字多應設法補救

【本報訊】九龍真光中學校長馬儀英博士，昨在該校畢業典禮中指出：要推進本港教育，首先必增加教育經費，現在教育經費的數字雖然龐大，但在稅收成份內實在佔得太少了！

畢業典禮於上午十時在該校禮堂由校長馬儀英博士致開會詞，教育司簡乃傑訓話，簡夫人頒發畢業証書及獎品。

教育司簡乃傑在致詞中說：一所良好學校，校長的職責——編訂課程，安排主要校外活動以達成該校的教育目的，及激發師生家長間的信心和合作精神，是至為重要的。

簡氏並讚許該校，認為該校有兩大特點：第一是福利，該校致力投與獎學金，鼓勵學生協助貧困兒童，以樹榜樣。該校建立於宗教原則中的服務于人精神，而這種精神卻為本港常需要的。第二，對學生關懷，教育家會以學校、班級、課程及全體學生發對象的傾向，不過教育真正的對象是

馬博士又表示：兒童及青年教育都是重要，兒童年幼無知，好奇心特強，青年人精力過剩，不滿現實，如果疏於管教，一旦誤入歧途，前途是不堪設想的。年來本港青少年犯罪的增加，少年犯數字的增加，正指出教育是本港目前急須補救，刻不容緩的社會問題。

該屆高中畢業生共五十五人，名單如下：黃燕玲、盧安娜、黃媛媛、麥潔瑤、何錦楓、蘇婉華、黎秀鴻、朱玉潔、程玉卿、蘇雅、張曼萍、何一明、少珊、黃溫紗、黃英華、賴詠潔、江凱平、陳若英、屈可兒、周尼山、張懋敏、廖福英、楊霜媛、張佩瓊、陳賁華、馮雪娟、魏金鳳、區巧玲、吳慧明、鍾智玲、劉妙容、曹仲蘭、蔡玉鏘、李韶冰、張俊英、黃大榮、張淦敏、張淑娟、麥玉珍、盧[illegible]

邵氏新片山歌戀 五院今日起聯影

【本報訊】邵氏公司出品，由「文藝聖手」羅臻導演，樂楓、關山主演的文藝愛情歌唱鉅片「山歌戀」，在港九廣大的觀眾渴望及要求下，定今（十五日）天起推出於荷李活、京華、黃金、樂都、中央五大影院聯合公映。

據稱：這部以山歌為題材的新穎影片，曾在本年度亞洲影展奪得「最佳音樂」獎，片中共有名歌廿九支，曲調優美動人，樂楓在片中飾演牧羊女，由於山歌的媒介，愛上了英俊的紹家關山，但卻受河波折，故事情節感人肺腑。此外，本片外景風光如畫，湖光山色，美麗非常，演員演出，無論從演技、歌唱、音樂及攝影各方面看，都是一部片均臻上乘，是一部娛樂性極强的影片。

蘇浙公學舉行 新生入學指導

【本報訊】北角蘇浙公學本屆錄取新生，昨日上午前經放榜。該校各項措施，俾達到培養優良校風的目的，舉行新生入學指導，指導項目包括：學校校史，組織及教育方針，教務概況，訓導概況，圖書館概況，校

瑞芳旺角兩幼稚園 昨聯合舉行畢業禮

【本報訊】九龍瑞芳幼稚園、旺角幼稚園，昨晚七時半在伊利沙伯中學禮堂，舉行創校第十五周年紀念暨十五屆畢業禮。典禮首由該園園長岑鄭寶珍女士致開會詞及簡報校務後，隨由高級教育官何雅明致訓，勉勵該園學生繼續發展，皆將來人才奠定國家基礎，隨後由何夫人授憑頒獎。大會於八時三十分結束，會後由該兩園學生分擔節目多齣，演出歌劇「啞新娘」，據稱：風格獨特，歌詞美妙。

本報晚刊贊助黃大仙中心 舉辦常識問答賽 參加者甚為踴躍

【本報訊】黃大仙區服務中心，經常舉辦有益於該區市民的活動，最近除由本報晚刊贊助而舉辦的常識問答比賽外，並有與各服務中心聯合舉辦的聯歡晚會、音樂節、招待街坊、兒童夏令營等活動。

該區服務中心為促進該區居民對世界時事、本港新聞及普通常識的注意，並增進其閱讀的習慣，乃舉辦一項黃大仙區常識問答比賽，此項比賽由本報晚刊贊助，並致送獎金。是項比賽詳細辦法經由該服務中心公佈。

據悉：公佈是項比賽辦法的幾天內，已有近百人報名參加，報名者有小學生、中學生、教師、文員、侍應生、苦力和家庭主婦，前年齡由十歲到五十餘歲不等。唯該區服務中心負責人估計，至八月十日截止報名時，將會有三四百人報名。

該區服務中心除舉辦上述活動外，同時，舉辦下列各項活動：

一、本月十七日舉辦遊藝晚會暨乒乓球賽，由法委頒獎典禮。

二、本月十八日舉辦音樂演唱會，邀請奧壁理大學「歌唱大使」歌詠團演唱。

三、本月二十四日起連串按照招待該區三十三座大廈居民，免費請看電影和抽獎。

四、第二屆「兒童夏令營」，由八月四日至八月十七日分兩期舉行，每期收二百名十歲至十四歲的學生。唯學生主要是缺乏家庭溫暖的，由黃大仙區五十餘間學校推荐參加。

聖嬰英文書院 設獎學金

【本報訊】由天主教及文化教育界知名人士李耀波等所創辦之聖嬰英文書院，校址在九龍佐敦道碼頭文苑樓二樓入五座，係自置產業，最近並由各教友踴躍熱心教育人士捐助獎學金名額達一百五十名，凡家境困難及學業成績優良之學生，均可申請。該校招收新班級，係分中英文兩部，中學部暫收一至三年級，以後按年續辦至會考班止。至小學部及幼稚園則中英文部各班招生，如係報考升中試之小學應屆畢業生，經過七月十五日（星期三）將予免試優先取錄。

少東冒名騙貨 其父報警緝拿

捕獲後解控判入獄半年

【本報訊】一名五金店少東偷取其父親貨物離店後，又冒其父之名，到各五金廠騙取貨物，其父一怒之下報警，被告昨在北九龍裁判署被控十二項罪名，法官判入獄六個月。

被告名關建賢，十七歲，住營盤街某號地下。被控一項盜竊罪及十一項騙取貨物罪。控方透露案情稱：被告為原告人之子，六月十九日被告在其父店中偷取銅片後，離店而去，至六月廿九日，其父接到多家工廠投訴，謂被告向其騙去大批五金材料，其父立即報警。

十一項罪名，指被告於六月十九日至廿九日間，在九龍地區先後騙去十一間五金廠貨物，計銅、鉛、鐵、鋼釘、螺絲批及鋼鏈等物，值五十元一批銅片，另一批六萬支，[illegible]

否認偷母欵物 青年獲准保釋

【本報訊】一青年男子被控三次竊取其母物，三項罪名如下：㈠本月一日竊取其母[illegible]，㈡[illegible]，㈢[illegible]。被告否認控罪，獲准保釋，定本月廿五日審訊。

東南無線電專 錄取新生放榜

【本報訊】九龍洗衣街東南無線電專科學校一九六四年度秋季第一次招考新生，經已放榜，錄取新生共一百一十四名。姓名如下：何啓洸、鄭紹祥、馮柏興、駱柏森、曾兆洪、趙展成、陳耀輝、張偉格、黃昌年、戴應恆、朱志偉、朱海興、黃亮華、易耀光、陳飛超、何潤洪、鄒禮祥、梁鏗、黎良保、鍾炳洪、紐亮邦、陳德鏗、吳文偉、洪志成、顏龍石雄、李志明、李亮明、蔡任之、植龍、黎榮開、胡柏榮、梁延錦、李炳林、馮鄺文揚、麥國寶、[illegible]

德國 最新特效 消痔丸（VENCIRSULF）

頑痔消

止痛止血　不用手術　痔瘡自消　壹瓶痊癒

·注治·　內痔，外痔，老年頑痔，痔發炎劇痛，痔潰痛流血，大便帶血，脫肛，肛門痕癢

病源：普通內服痔藥，祇有於暫時止痛止血之作用，而不能根治痔核，故收效極微，至於外用藥膏及痔栓等，僅暫時收和症狀之治標方法，且不斷復發。本廠「頑痔消」乃針對上述原理經不斷改良製成，內含特效藥素，能使痔核萎縮，並可根治。[illegible]

德國卡爾大藥廠出品

謝

先室趙氏夫人之喪於昨（七月十四日）在萬國殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感

謹此鳴謝

杖期夫　楊世忠

哀子　文俊（媳陳璧瑜）　文志（媳張燕華）　劍鳴　文勳（媳楊德芬）　文海　文涵（媳黃佩琴）

女　文傑（適陳）　淑貞（適黃）　淑清（適鄒）　文豪（適殷）

期服孫　人瑞　永琦　人光　人瑩　人欽　人羣　人聰　人和　人偉　人明　人添

孫女　綺玲　綺清　綺新　人健　人珍　人莉　人鳳　人龍

謹謝

穎理中學畢業禮
助理教育司簡寧指出 會考制度暫不能取消

【本報訊】助理教育司簡寧，昨在穎理中學畢業典禮致詞稱：解決學生考試時精神緊張的較理想方法，莫如取銷考試。但在本港今日升中與升大的有限學額底下，相信此事行不通。

該校高中第二屆，小學第十四屆，幼稚園第十一屆畢業典禮，昨日下午五時在該校舉行，由助理教育司簡寧致詞，簡夫人頒獎及授憑，徐亮是主席，校長林王文懿報告校務。

助理教育司簡寧致詞時，稱讚該校去年第一屆參加中文中學會考所獲得之優良成績稱：該屆每一參加會考之同學均獲証書，此外成績優異者五科，良好者十九科。他深信該校此乃良好之開始，是歸功於在羅便臣道時致力策劃發展該校的有關人士。

但簡氏又說：余並非決定一間學校之價值，乃根據其學生參加會考之成績，余之所以讚賞其成就，乃因此種競爭於香港至爲劇烈，爲父母者猶重視學校應付會考之工作，而彼等對其子弟獲得此証書之緊張態度，亦屬難怪，因此証書關係升學與就業，考試日子之臨近，固然增加考生之精神緊張，較理想之方法，莫如取銷考試，然而以今日升中學或大學之有限學位，余不相信此有競爭性之考試會有取銷之可能。

該校各級畢業生名單：

高中部：王冠威、許兆華、馮偉德、梁福滿、廖國安、李炳興、黃棠、劉小蓉、余雪紅、勞惠明、劉惠梅、麥寶棠、韓杏萍、王漢華、朱麗娟、梁玉蘭、蔡兆儀、林鐵牛、陳媛兒、王定強、黃以霞、許素芳、周立憲、林月貞、范世廣。

小學部：伍班：黃芳傑、陳錫麟、劉淑蓮、伍潔環、姚愛珠、楊秀琪、勞恭佑、吳鉅焜、梁健棠、黃麗霞、陳如柏、盛利民、戚家洋、梁志樞、黃燕梅、陳榕燊、方錦勳、何貴顯、林振木、李國安、簡碧霞、麥楚筠、陳麗卿、樹棠、黃桂珍、鄭潔珍、麥國強、沈志坤、葉艷儀。

小學部：愛班：黃笑娟、吳淑華、廖勝祥、吳秀娟、黃麗駒、梁笑德、鵬、余妙娟、鄧無瑕、李國游、陳育成、劉錦雲、鄧少全、陳學棒、鄭浩光、黎志、艷娥、周倩儀、許兆泰、周振威、黃華輝、馬世芳、鍾炯潮、陳國良、梁愛華、陳。

幼稚園：黃恩波、徐秀蓉、許淑儀、黎錦冰、梁承槐、德、周紹明、李衛良、葉翰華、高少萍、李永新、范世玉、黃詠蓮、何健強、蕭施玲、呂柏華、黃燕瑩、周昭德、程寶珠、李燕娟、劉淑芬、李佩珍、林冠芝、劉佩瑩、馮季良、麥豐、陸劍輝、蔡福全、李蕙如、梁延慶、黎美珍、盧建榮、曾嘉麗。

嶺英中學畢業禮 柴灣新校舍擴建

【本報訊】嶺英中學昨舉行高中第廿二屆畢業典禮，由校長洪高煌主持。洪氏在會中並指導該校迫切進行的擴建柴灣新校工作。

會中唱校歌後，由洪校長致開會詞，副校長洪錫惠博士演講，繼由洪校長致訓，鄭約翰教師介紹，畢業生代表李玄平同學致答詞。

洪校長又於頒發畢業証書及各項學藝比賽獎品、品學兼優獎狀後再作校務報告。該校現正展開如火如荼之擴建柴灣新校工作，洪校長在致詞中宣示該校來學年的校務進行及新校擴建預計。該校附小第廿四屆及幼稚園第廿三屆畢業典禮則在今日舉行。本年度各級畢業生姓名如下：

高中八十七人：王天壯、王雲萍、丘勵元、任祖全、朱瑞荷、呂婉琪、杜國樂、吳惠芳、余民堅、余婉芳、余錦勳、何柏松、何奐楨、何彩媚、何婉華、何瑞芳、何潤芝、李文科、李志翔、李法平、李審凝、李振華、李婉嫻、李鐵漢、李鳳霞、林本志、林秀華、林麗敏、周志浩、周岳優、周門瑞、金玉華、屈永棠、柯愛麗、勞榮林、唐兆漢、唐嘉齡、霞。李玉芬、李令坤、李、高志強、吳少華、

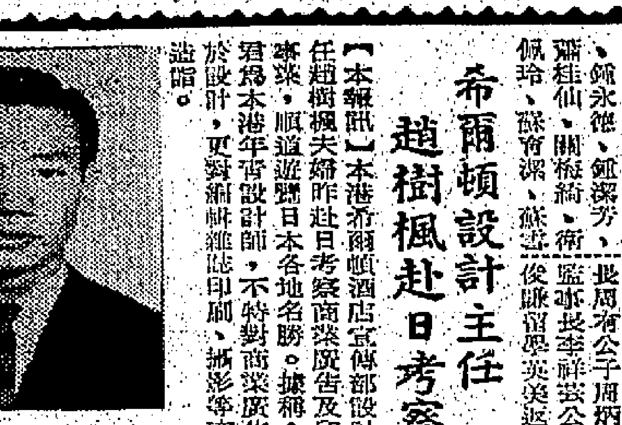
附小九十三人：王永釗、李應颺、林天、陳月瓊、陳永彬、陳珠芬、王麗卿、王寶利、林玉珍、林金、志賢、陳成國、陳妙蘭、司徒柏棉、司徒輝、林妙芬、林啟、芸、陳拔群、陳鴻川、銘康、丘海英、任肇楨、林彥輝、林凱、許世竹、張木宗、佳、伍秋儀、吳婉薇、旋、周隆奇、洪鐵、張鴻珍、張錫泉、郭、吳鐵城、吳錦芳、流、胡衡、胡長和、志成、郭芳祥、郭惠、吳國明、余小芬、余、胡懿珠、鄧私蓮、芳、麥仍歡、麥麗萍、朝銓、余偉光、何家、柳麗芳、柯文鐵、車、梁淑賢、梁穗權、傑、何雅榮、何紫玲、永漸、徐菊珍、唐惠、程寶英、馮定中、黃、老志華、李世宏、珠、馬寶玲、黃轉好、友恂、黃仲安、黃仲、翹、黃柏東、黃思德、黃單歡、黃慧文、賢潔芝、黃榮森、蒲瑞玲、梁錦泉、蔡妙賢、劉一平、劉正文、劉鶴敏、潘振聲、滕麗嫦、歐陽嫻、盧正、謝允娟、謝紹鵬、鍾永德、鍾潔芳、璐桂仙、關振綺、衛佩玲、蘇育潔、蘇、陳永坤、陳美英、陳卓明、陳婉莊、陳濟民、陳家齡、陳德忠、翁超華、孫祥元、林徐永水、許天偉、許貞寶、區秀杏、張達生、區汝森、張樂生、張澤劍、梁曹艷麗、梁梅珍、彭淡、梁淑貞、彭美玲、彭淡影、黃佩婷、黃金棠、楊杏玲、黃建勳、勞季鳳、楊瑞玲、楊鶴泉、霍麗嫦、趙雪華、蔡訓生、蔡鶴鴻、劉鳳娥、鄭家芳、劉鶴蓉、沛韋、楊德衡、謝子俊、謝劍雄、魏天明、謝康平、鄭榮俊、羅樹森、殷紹基。

幼稚園廿六人：王森、方懿瑩、尹志衡、任翠儀、甘秀明、余愛蓉、李玉冰、林李婉全、李國華、林天漆、林燕玲、陳曉利、許律坤、曹玉貞、梅施嫻、崔君望、黃永康、單文俊、梁安之、鄭建紅、劉瑞燕、鍾銳和、羅國芬、燕立強、蘇世瑞、蘇淑貞。

崇正總會同人 歡宴海外名流

【本報訊】崇正總會同人於前晚在九龍太子道狀元樓歡宴台灣名流饒觀烈伉儷、周勝泉暨越南成功日報名譽社長張景烈由台抵港，蘇利南僑領黃生財伉儷，環遊世界返港，陝會會長周有公子周炳榮，監事長李祥雲公子李俊賢留學英美返港者，紐約僑領周逸民由美返港，張發奎會長優偲赴蹕陪席。宴會由該會副理事長黃石蓮主持並致詞歡迎，繼由饒觀烈致答詞，參加宴會計有：黃土生伉儷、周有、李祥雲、黃石華、林忠信伉儷、朱文寄、樂金伉儷、王蔭平、黃華、張郁安、張松生、湯振國、黃培才、徐慶儀、黎德康、張祖波、陳炎發、劉學宏、黃定、鍾啟周、曾國熙、黃幹英、劉國寬、何多清、黃茂錡、張嗣芳、張國清、周應宗、彭崇瓊、鄧建傑等百餘人。

希爾頓設計主任 趙樹楓赴日考察


趙樹楓君近照

【本報訊】本港希爾頓酒店宣傳部設計主任趙樹楓夫婦昨赴日本考察商業廣告及印刷事業，順道遊覽日本各地名勝。據稱：趙君爲本港年青設計師，不特對商業廣告長於設計，更對編排雜誌印刷、插影等亦有造詣。

元朗商會學校 舉行畢業禮
陳泰伉儷授憑及頒獎

【本報訊】元朗商會學校，昨舉行第十一屆畢業禮暨一九六三年度結業禮，由元朗博愛醫院主席陳泰伉儷主持授憑及頒獎。校長鄧雁才在會中指出：該校以推行設計教學及提高學生程度爲主旨。

校監鄧同光在典禮中講述該校歷史及未來的進展計劃，並稱：該校學生本屆參加會考的六十三人中，三十餘人已獲政府分派官校及補助、津貼學校，其餘全部及格，由於元朗學童日增，該校將盡可能擴建來收容。

鄧雁才校長在報告校務中又稱：該校經常舉行各科學藝比賽，計有英文、作文、算術、常識、中文書法、英文書法等七項，優勝者均獲獎品。隨請陳泰主席授憑並致詞，陳氏對該校之設備，校舍教師的合作，培育不少英才，因而憶及該校第十屆畢業禮中，周覺識教育官之爲「模範學校」。

全體畢業生唱畢業歌，繼由留校學生代表甘愛玲致送別詞，畢業生代表余少權致答詞，留校學生唱送別歌，隨請陳泰夫人頒發各班學業成績優異獎，各項學藝比賽獎品及球類比賽優勝獎品，及元朗合益公司慈善會致送的四十名成績優異及品行良好獎學金。學生黃韶玲代表向陳夫人獻花致敬。該校是屆畢業生共一一七名。觀禮者有：鄧佩瓊、趙子賢、盈家、陳永東、黃松泉、麥智、嚴和、鄧基明、鄧文、李成、蘇國圻、歐熙昭、鍾賡華、福國、劉家泰、陳錦坤、張敬木、林伯熊、王衍慶、沈嘉、蔡劍棠、朱亨、王大成、黃建立、劉港、古道誠。一九六三年度元朗商會學校第十一屆畢業生名單如下：

六甲：黃文華、劉美君、梁途熊、永城、洪、蕭秀清、羅志明、陳作材、伍作新、少微、廖文生、鄒尉、陳國強、英汝邦、錢海、朱志堅、黃健康、美玲、鄭少杰、郭偉、張、謝宏田、文煥璋、玉蓮、鄧玉蓮、英健、劉鐵安、梁榮根、李薇霞、楊素麗、王芳、富有、鄭秀霞、王桂寶、楊健樂、張麗萍、劉永聰、李宋娥、強、鄭燕瀛、歐陽九如、黃國民、劉聰、李茂琪、李迎珠、伍、丘鈞潤、馮錦強、劉聰、苗貞、馮富城。

六乙：蔡頴智、李伯強、余錫鉅、黃漢虎、丁麟英、鄧官文、黃紹忠、鍾惠儀、洪、林建英、何潔瑩、黃治、淑珍、胡德健、郭啟全、英、芳、雷炳然、鄭文貞、陳海玲、海、蘇根、范英明、鄭智、廖元娣、朱嫦娥、蕭頌平、鄧志、駒、楊潔芳、李麗珍、李、吳榮尚、李淑娟、陳良。

六丙：周麗文、江紹杰、朱永邦、林錦芬、王漢零、陳沛光、吳霖、李國材、羅錦成、簡、楊珍、黃冠、梁碧娥、馮文新、羅玉真、王、霍顯新、英淑賢、周錦、吳宗昌、曾耀宗、朱、張潤、吳漢光、陳志賢、梁伯達、阮倩儀、簡麗玲、曾、黃燦林、張正君、林慧賢、伍奕超、淑貞、余樹、梁、左永光、蔡燊深。

華商書院 教授新式數學

【本報訊】據北角華商書院稱：在實施數學改制中，集合論（THEORY OF SETS）已編入中學課程中最基本之一項，已成一切數學基礎。該書院特爲FORM 5以上學生設數學集合及數學邏輯研究班外，更著重在微積分學上的應用。該院即日開始報名，二十日開課，有志研究者，報名從速。

救世軍光明學校 員生參觀本報

【本報訊】本港救世軍光明學校員生三十三人，昨晨由該校教師林廣培及鄭佩瓊率領前來本報參觀。各生於參觀時，由本報人員引導及講解各部門工作情況與一切新式設備，並隨時答覆各生提出的問題。圖爲該校員生參觀本報後在門前合影。

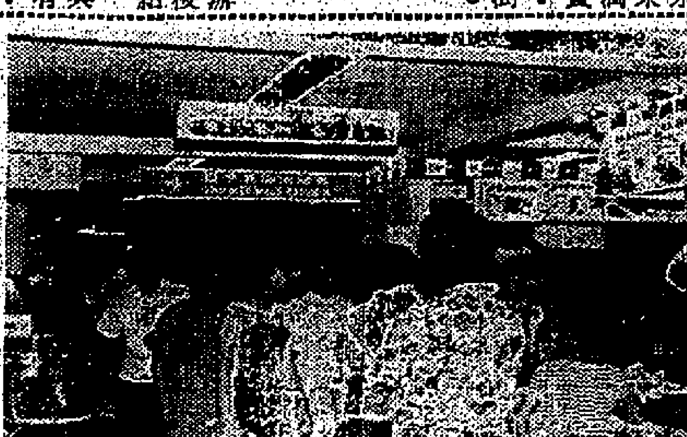
元朗鍾聲學校 舉行畢業典禮

【本報訊】元朗鍾聲學校昨午三時舉行第廿五屆畢業禮暨一九六三年度結業禮，由周覺識夫婦主持授憑頒獎及致訓詞，周氏在致詞中，訓勉該校學生應維持固有國文程度。典禮首由校監黃劍自致詞，繼由校長黃建五報告校務，周覺識夫人頒獎及授憑，高級教育官周覺識致詞，學生代表及家長會主席古道誠向周夫人獻花及贈紀念品。校長黃建五報告校務稱：該校獲美國際培幼會及元朗合益公司的助學金有半餘名，每月各獲四元。全校有男女學生五百七十七人，黃氏並說：校方已奉令擴建特六中一年級，配合政府新學制，並設有家長教師聯誼會，現正向官方請求擴建校舍，預期將來可容學生一千二百人。

周覺識致詞時說：近年來，學生國文程度，已愈見低落，本人以爲國文一科，應予維持，建議教師多予學生學習，解釋及分析，並加以典故，成語之類的教學爲佳，至於崇尚道德方面，應注重訓育生活及與家長會密切聯絡，自有良好效果。周氏最後讚揚該校已故創辦人黃子律之苦心辦學，及現任校監，均能克紹箕裘。

該校本屆畢業生共八十九人，觀禮者有香翰屏、鄭佩瓊、何福、柯榮、任安、劉金以及地方紳耆、新生家長百餘人。畢業生名單：甲班：梁展勝、梁運、曹洋、玲、許國勳、黎慶輝、許爲梁、麥慶、黎銘昌、梁耀良、林滿華、黎伯活、李餘慶、胡偉倫、張炳平、麥月愛、梁潤、瑞英、梁秀玲、古、陽錦添、何漢霖、郭仲正、歐、關錫耀、譚麟碧、文海、郭美芳、謝長煥、何宗、何溪高、林新霖、馬、黃元熙、梁兆棠、梁冠濤、陳、文、黃綺槐、周錦、煥瓊、黃婉貞、陳香艷。

乙班：梁卓斌、呂祖、陳如東、周根華、許、王悅蘭、黃錫基。



【大丸消夏用品特賣 貨親價平光顧者擁】據大丸百貨公司稱：該公司今日起舉行消夏用品大貢獻，大批合時衣飾用品食物，推出特價平賣，由於貨廉價平，故光顧者異常擁擠。圖爲該公司二樓特價場購買者擁擠之情形。

本年第二季統計 郵局總收入逾二千萬元

【本報訊】署理郵政司符偉署昨在其工作報告中稱：今年第二季內，郵局由各方面收入二千零二萬五千七百八十元七角七分，一九六三年同期，則爲一千九百三十七萬五千零八十六元六角三分。

該季內出售郵票收入共一千五百七十八萬九千六百零四元五角四分，較去年同期之一千四百六十六萬一千七百七十四元七角二分增加一百十二萬七千八百二十九元八角二分。代稅局出售印花之收入共爲一百十四萬七千五百四十八元七角五分，較去年同期增加十八萬二千九百九十八元七角五分。僱滙業務共九千零六十四宗，共值一百十一萬六千九百二十一元五角五分，去年同期間則爲八千七百六十宗，共值一百六十九萬五千二百三十五元五角六分。

票滙業務繼續增加，共達卅三萬二千七百六十四宗，價值一千一百二十六萬六千三百四十七元八角，去年同季則有卅八萬二千九百七十二宗，價值九百七十二萬七千三百四十一元六角一分，比對增加一百五十三萬九千零六元一角九分。各種無綫電視執照收入達七十八萬二千五百五十九元，較去年同季增加一萬六千四百九十二元。截止六月底爲止，有效之無綫電執照有十四萬二千三百十九份，較上季減少九百七十九份，但較去年同期則增加一千四百四十九份。

簡氏宗親會 旅遊大澳

【本報訊】簡氏宗親會於本月十二日旅行大澳訪問宗親，該會名譽會長簡達、老歡候，主席簡文，副主席祥和，超伍、朗如、司理簡耀南以及會員簡漢、簡蔭宗等親屬共約七十餘人，是日上午乘輪出發，下午二時抵達。

據稱：大澳鄉委員會主席簡松興、委員簡松盛、簡蔭堂、大澳昆仲姊妹松柱、仲森、簡十等數十人在碼頭迎迓，隨即在該鄉鄉事委員會所在開會歡迎，由鄉事委員會主席簡松興致歡迎詞，隨後由簡氏宗親會主席致謝詞，贈送「敦睦宗親」錦旗一面。

會後該會旅大澳昆仲姊妹熱誠款待，交談甚歡，散席後宗親會一行復按戶拜訪當地宗親，十三日乘船返港。

潔瑩幼稚園 廿一屆畢業典禮

【本報訊】九龍潔瑩幼稚園，在梁官巖院舉行第二十一屆畢業典禮。是日到會嘉賓及學生家長有千餘人。上午十時典禮開始，首由校長黃漢翹致開會詞，主任羅侶梅報告校務，黃作牧師頒發証書，並致訓詞，單德馨女士M.B.E.頒發獎品，禮成後，續有遊藝助興節目，由該園幼稚生擔任，至十時半方散會。

本屆畢業生姓名如下：葉志輝、阮良駒、陳建新、李嘉蔚、黃兆光、張世良、鍾國權、光、鍾國耀、梁偉文、張立羣、鄭軒利、何翠、羅展霖、蔡學志、劉少瓊、范小梅、張明國、林瓊貞、顏天戀、葉麗英、田潔玲、倪文潔、楊淑娟、鄭禮明、梁世華、朱傑芳、振明、梁仲生、張志、剛、白長耀、李偉明、林的、林大進、莫世文、吳欽泰、鄭子、明、謝炳倫、劉譯輝、鍾錦誠、彭志偉、高錦明、李志建、麥啓聰、路永雄、彭啓、華、謝肇宏、劉國泰、保小茵、曾宇莊、楊詠敏、黃敏婷、張、潔瑩、劉鳳儀、鄧寶、珠、馬淑兒、孫卉瑩、高玲瑣、郭潔如、陳嘉儀、吳愛玉、古。

莊果民徐達之 書畫聯展揭幕

南國裁剪學校 擴設分校招生

【本報訊】立案南國裁剪編織學校，現擴設九龍分校，地址在九龍長東道……

聖思定中小學 新生入學試放榜

【本報訊】由天主教熱心教育人士主辦的聖思定英文中學，於昨日在九龍天道鄧鏡波學校舉行新生入學考試，秩序良好，並由神父巡視。各生成績經已評閱完竣，須於三日內到該校註冊手續。茲將取錄各生名單列下：

（一）正取生：梁……鄭汝文、梁順輝、梁耀全。備取生：馬振方、張鎮海、王兆光、何淑芳、梁才生、王淑芬、陳威、梁洪生、張美娟。

（二）正取生：……永泉、梁炳新、王耀宗、余耀武、周永港、楊明、吳述雄、湯王蓉、李光聖、招漢慶、張迷鳳、楊、楊禮君、蔡德龍、林美寶、紹雄、陳日珍、景紅、陳志泉、林美寶、劉、曾綺文、溫宇瀚、廣、鄭順明、麥梅明、朝、林耀、陳碧霞、王、鄭、施若徽、羅厚、明、何偉中、邱鵬威、施偉康、吳錦倫、張、……

P・6正取生：陳……、李雅聰、黃相、何炳權、邵偉梅、何妙賢、劉顯猷、鄭守良、……

美國「歌唱大使團」 明日抵港定期演唱

【本報訊】目前在旅遊演唱途中的美國「歌唱大使團」，將於明日抵港，本月廿三日正式在大會堂音樂廳演唱。該團留港期間，演唱秩序亦已排定。

這個由廿四位青年學生組成的歌唱大使團，是在去秋美國肯塔基州的雅斯布列利學院美術組特別挑選出來的，他們獻身於稱頌音樂，來維持國際性友好關係，這是他們到處旅遊演唱的目標。

在港期間，他們準備前往探訪本港徙置區，同時更會在本港第一次跟觀眾見面，就是在七月十六日星期四晚上七時三十分，在麗的呼聲電視台演唱。

十八日星期六有康樂活動節目，包括晚上八時在黃大仙徙置區演唱。

廿日星期一，該團正式在大會堂音樂廳演唱，時間是晚上八時三十分，只演唱一場，屆時他們將會用獨唱演唱十六和十七世紀曲，其他的樂曲就有美國肯塔基十八世紀及紀黑人宗教歌等。

廿一日星期二，他們將會往馬頭角的基督教兒童福利會演唱。其餘數日內包括往沙田遊覽，晚上更在利舞臺子衛文中學演唱，及宗教會演唱。本月廿八日該團離港往馬尼剌。

西區金陵大廈 失業教師輕生 從十二樓跳下慘死

【本報訊】一名曾在澳門當過小學教師最近失業來港的男子，昨晨被發現赤裸上身自德輔道西金陵大廈十二樓跳下，慘死於後巷中。

死者姓朱，年約四十餘歲，住德輔道西四〇八號金陵大廈十二樓十二號。據上址一住戶稱，死者從澳門來港，其妻兒均在澳門，近日失業，疑他因此一時感觸輕生。

死者跳下時，墮落在四〇八號C後巷中，頭部插破，倒在血泊中，死者上身赤裸，穿一白色睡褲，屍體已被昇往殮房。

據附近一個更人稱：死者曾在澳門做小學教師，據說他來港寄居在其兄家中，但上址一住戶對死者之事表示不願多提。

甘廼迪英文書院 取錄新生放榜

【本報訊】紅磡蕪湖街甘廼迪英文書院，於本月十二日舉行新生入學試，參加考生頗爲踴躍。各科試卷業經詳閱完竣。取錄新生如下：

（英文中學一年級）正取生：羅福璣、曾楊華倫、吳振強、廣潮、余一光、鄧容根、黃秀蘭、陳永祥、林容桂、黃頌逵、黃榮基、林慶標、陳榮照、吳繼興、朱妹……

（英文中學二年級）正取生：鄭天順、許玉佩。

（英文中學二年級）正取生：陳鶯儀、陳孟霞、許鳴宇、甄寶賢、林……

招請機械技工及技工領班

技工：須有最少六年以上工作經驗

領班：能獨立工作並對機械繪圖及工人管理有經驗者

待遇從優並供住宿，請來函香港郵政信箱331號附履歷近照及要求待遇不合保証退回

香港鋼管有限公司

泰華行旅運部 專爲留學

美國 加拿大 學生忠誠服務

（一）機票辦位均可代定。
（二）廉收票價 比普通價格每人可減省港幣九百元
（三）抵達三藩市時，本行派有專人在機場或碼頭照料。
（四）協助辦理一切入學手續。
（五）義務代辦寄運行李至目的地。
（六）本年九月份特備珍寶噴射客機，由港飛三藩市，飛行時間十五小時。
（七）本旅運部爲學生服務，此爲第七屆，經驗豐富，服務周到，咸稱完善。
（八）諸同學如已參加會考而又曾向美、加兩國申請者，希速來查詢定位，無任歡迎。

泰華行 地點：本港中環安樂園大廈六樓五〇五室 電話：三六七五七・二三四〇一

歡迎詢問 忠誠服務

專人處理 各國留學（協助辦理入學）

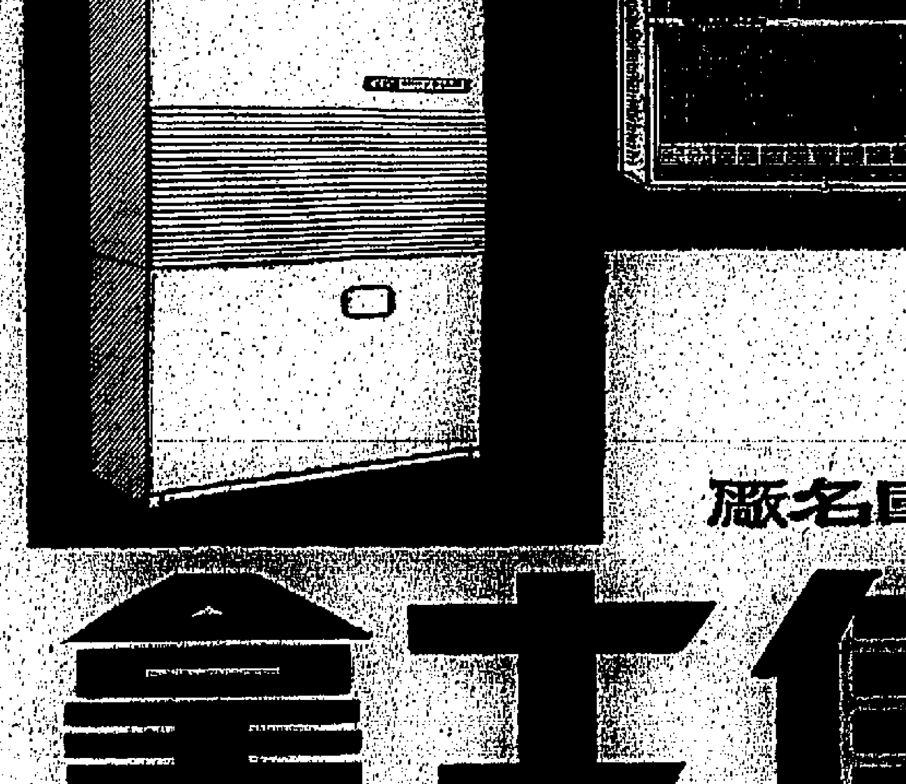
緯安旅行社 電話：669114 尖沙咀重慶大廈三樓51,56室

中午及星期六下午照常辦公

周漢民家傳祖方秘製

六合內服避孕片

雙劍內服節育散



最夠冷 最省電 最靜 最美觀

美國名廠

佳士拿

強力冷氣机

經常備有汽車冷氣机・商業及工業用之大小冷氣机

並有專門人才・代設計・裝置・保養・保用滿意

總代理：佐德工程有限公司

勝利大廈 電話三七二九六・二式三一七

足總停止傑志會籍

但以高等法院不加阻止為限

【本報訊】足總執委會昨下午六時召開會議，特別商討有關傑志體育會控訴足總事件，在法律顧問羅律師的協助下，會舉行秘密會議，達兩小時之久，結果一致通過：如高等法院判足總勝訴，則傑志可被判停賽。同時，聯賽管理小組，將於廿四日召開會議，研訊此次事件詳情。

昨會議後，足總發出之通告如下：「昨晚由主席莫慶主持之執委會會議，各執委一致通過下列之決議案：

（甲）依照足總條例第六十九案C第二，及D節，停止傑志會籍，但以高等法院不禁止本會如此做法為限。

（乙）着令聯賽管理委員會，研究傑志會之不依本會指示而行事，聯賽委員會，早於本年六月廿六日命去信傑志，着於七天內繳交罰款，及寫保証書，保証以後行為良好。至本月二日，執委會再去信傑志，着於三天內辦妥手續，但均未照辦。因此項調查，以高等法院不禁止本會如此做法為限。

執委會昨日原定討論議程十八點，但因秘密討論傑志事件已花兩個鐘頭，故其他事宜，押候至本月廿七日的執委會上討論。同時，由於元朗會的代表陳照堯仙遊，故在會前全體執委及記者在會議室內默哀兩分鐘，以資追悼。

出席是次會議者有會長羅理基，副會長鄧納，主席莫慶，伊律、梁兆綿、陳耀川、夏仙、必得利、鄧泰全、李文傑、嘉路士、麥加菲、黎頌賢。」

（又訊）足總聯絡小組，定今日下午六時召開緊急會議，招待記者，對該會有關官司事件，有所報告。

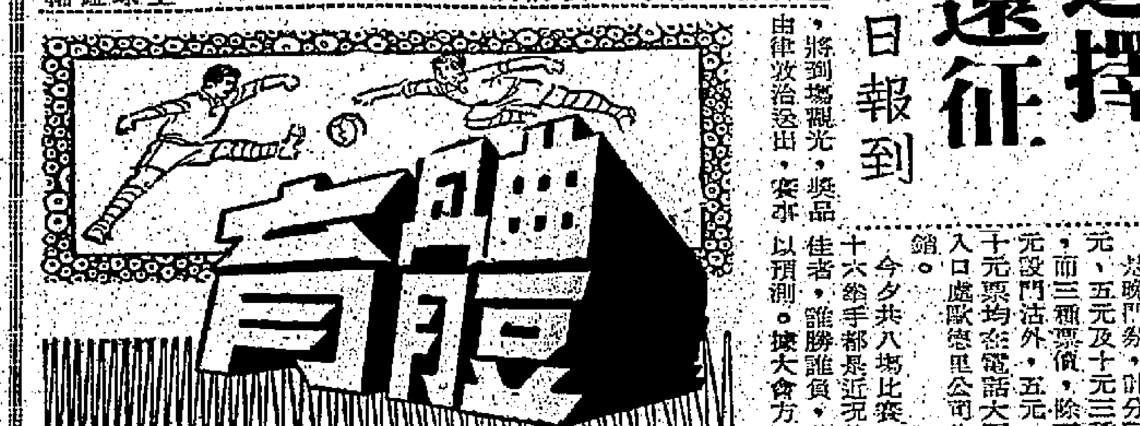
蔡國楨不堅持主張 國脚可自由選擇參加默賽或遠征

華協限入選球員今日報到

【本報訊】中華民國參加默迪卡盃足球隊，陣容早已選出，華協會并定於今日下午六時以前，計有入選之十七位「國脚」必須報到，簽署志願書。逾時則作棄權論，華協會便於十八日進行補選。

雖然，因為傑志遠征南非三島關係，有八位入選「國脚」，簽字傑志，準備前往南非三島。不過傑志主席蔡國楨，昨已改變態度，向翁白裕表示，他同意「國脚」為自効勞，參加默迪卡盃賽，只要球員自願前往吉隆坡，傑志決定同意，其缺額由傑志另選球員，前往南非。蔡國楨主席這一項明朗的表示，獲得圈中人的讚揚，因而所謂傑志與「國脚」的拉角疑雲，經已一掃而空。同時，相信所有已入選的十七位「國脚」，今天當然會簽志願書，為國効勞。

截至昨日為止，已入選的十七位「國脚」之中，已有張子岱、張子慧、林尚義、鍾燦璇、羅北、劉添、郭錦洪、郭德先等八將，簽妥志願書。「國脚」完全簽妥志願書後，華協會將於下週開始舉行集訓。



為防痨會籌款 中西拳賽今晚舉行

香港拳擊總會及山頂體育學校校長比利丁將士合辦為香港防痨會籌募經費之中西拳擊比賽，于今天晚上八時起在灣仔修頓球場舉行。港督戴麟趾爵士及警務處長伊輔爵士，將到場觀光，獎品由律敦治送出，奕事結束，由啟德兵團司令夏維中校頒發獎品。

是晚門券，計分三元、五元及十元三種，而三種票價，除三元設門沽外，五元、十元票均在電話大廈入口處啟德里公司代銷。

今夕共八場比賽，十六拳手都是近況甚佳者，誰勝誰負，難以預測。據大會方面表示：屆時或可能臨時加插一兩對節目，以增加熱鬧。各場比賽對手編錄于后：

一、羽量級 發吉對伸吧。

二、沉量級 蘇儀對柏杜。

三、沉量級 蘇丹對史密夫。

四、沉量級 必柏鋒對奧柏沙。

五、蠅量級 南星對李金華。

六、輕沉量級 陳露對奧柏。

七、羽量級 蒲漢北對必柏打。

八、輕量級 林白沙對呂永新。

港菲籃球對抗 茂發擊敗流星

【本報訊】菲茂發男子籃球隊，昨晚以七十四比六十八，勝本港聯賽冠軍流星。序幕戰，乙組友誼賽，峯秋勝陸城，八十四比六十二。

昨晚的球賽，在修頓場舉行，到場觀衆逾千人，茂發鬥流星的比賽，戰情相當劇烈，為一幕「快鬥快」的競賽，客軍此役，亦為訪港以來表演最佳的一場，他們在曾一度落後十分的劣勢下，後來居上，而獲得勝利，足見其戰力驚人。

至於流星，昨晚前鋒的射球欠準，反而後衛取分，故在守將開上助攻而被箝制的情勢下，流星開始處於逆境。加以後勁不及客軍，而調動亦未符理想，此為流星致敗的因素。

茂發隊調上林輝慶、楊凱勝、王慶明三鋒，蔡永安、陳子健兩衛，流星派上梁德榮、黃永和兩衛，丘振雄、虞荷渠、黃錦榮三鋒，開賽後雙方投射欠準，流星由虞荷渠取得一分，客軍由蔡永安罰中一球，二比一。時已賽過四分鐘，茂發以德榮犯規，陳子健罰得兩點，流星亦由黃錦榮罰入兩球，四比三，輝慶、錦榮各為其主，六比五，梁德榮切入投籃，茂發旋由陳水滔上籃……八比廿四，荷渠鈎射，廿六比廿八，廿八比廿八再平。流星由伍耀榮、黃永和、陳水滔罰球「進二進一」，梁德榮近射，上半場三十比廿九流星暫勝一分。

易籃後，客軍由陳倫林楊凱勝，陳子健代林輝慶，流星則由黃錦榮、霍巨開替丘振雄、伍耀榮，黃錦榮、梁德榮，客軍陳水滔分頭進攻，鼎力反攻，惟流星手風正順，以四十二比卅三領先九分，錦榮以爭球搶及胸，振雄再上，梁德榮、王慶明各為其主，四十四比卅五，林輝慶上，茂發反攻，追至卅九比四十六，相追至七分。惟流星梁德榮如有神助，迅成五十四比卅九，……成四十八比五十，茂發僅落後六分，流星退商大計，並由黃錦榮、伍耀榮替出巨開、荷渠。而黃錦榮蹤射，鼎泉助威，五十六比五十六，成三度平手。伍耀榮、蔡永安各入一球，五十八比五十八，追至六十比六十，陳鼎泉近射，六十二比六十，茂發後來居上。尚欠五分鐘，陳鼎泉左右開弓，卒六十六比六十四。王慶明、梁德榮各入一球，六十八比六十六，水滔兩射，耀榮撥投，七十二比六十八，茂發佔先四分，客軍穩紮穩打，旋王慶明再建一功，卒以七十四比六十八終場，茂發獲初獲勝利。

又訊：茂發隊在港仍有數日逗留，刻經聯擬增加一場比賽，惟場地問題能否解決，仍須今日始能獲知，如能撥出場地，則茂發將與港聯交鋒。

圖片說明：七虎昨日擊敗化粧會，榮膺華人足球聯賽冠軍，圖為七虎隊長黃文偉（左）從足聯會長張錦添手中，接受獎盃時情形。

傑志控足總案 在內庭續訊

尚未完畢宣佈押候

【本報訊】傑志體育會控告足球總會案，昨晨九時四十五分由高院副按察司簡士在內庭聆訊，因尚未完畢，押候至十六日下午二時半再訊。

傑志會仍由烈顯倫大律師代表，足總方面，則由羅文錦律師樓派出一位律師代表出庭。

這是民事訴訟程序初步手續，先由法官在內庭聆訊申請人理由，然後決定接納與否，抑或公開審訊。

據傑志方面表示提出三項申請，即請求法庭頒下禁制令，宣判足總聯委小組日前對該會所判處無效及賠償損失與訟費。倘傑志獲准接納提出控訴，將來公開審訊時，已準備延聘五位大律師代表出庭，即廖亞利孖打御用大律師、余叔韶大律師、烈顯倫大律師、張奧偉大律師，及施文律師。

華人聯賽圓滿結束 七虎獲冠軍

三比二壓倒化粧會

【本報訊】七虎昨日以三比二擊敗化粧會，獲得本屆華人足球聯賽冠軍，化粧會亞軍。賽罷，即由華人足球聯會會長張錦添主持頒獎。

華人足球聯賽出綫四强，經過單循環賽結果，七虎與化粧會積分相同，兩隊昨日乃在南華球場作一奪標戰。比賽結果，七虎在上半場先失兩球劣勢下，下半場連追三球，以三比二後來居上，壓倒化粧會。

化粧會雖然實力上稍遜于七虎，但憑着旺盛的士氣，在一鼓作氣下，搶戰僅廿分鐘，便先攻入兩球。可惜上半場放得太盡，下半場已後勁不繼，致不能保持勝利。

化粧會失敗主因，除了後勁不繼外，下半場十一分鐘時，關振坤欲踢球出界，誤擺烏龍，致被七虎追回二比二平手，對于士氣挫折亦大，也是昨仗勝負的大關鍵。

大的漏洞，並在控制中場的優勢下反敗為勝。

南華球場昨日有觀衆千人左右，券款進賬一千餘元。

開賽僅一分鐘，鄭演英沿邊疾進，盤入七虎禁區斜射，龔永康拍出，林啓兆射球入空門，一比零，化粧會極易的便打開紀錄。

化粧會聲威更盛，六分鐘，姚源滿橫傳伍炎勝單刀，待七虎門將出迎時射門，之毫厘，從右門柱滾出界。

七虎全師出擊，後防空虛，冷不防于廿分時，鄭演英中路挺進，衝過馬福培，突……化粧會暫勝二比零。

下半場七虎急攻，陳振權傳中，梁少松空檔截得，十餘碼抽射破網，七虎扳回一比二。

七虎士氣一振，攻勢更凌厲。十一分，陳振權傳球化粧會門前，急忙中，關振坤欲將球踢出界外，誤「擺烏龍」踢球入網，打成二比二平手。

化粧會失去此球，士氣大挫，加以後勁不繼，七虎更佔上風。廿一分，余潤初抽射中柱，彈出無功。廿六分，余潤初在人叢中抽射破網，三比二，七虎後來居上。

化粧會奮力圖扳，但已成强弩之末，卒無法平反敗局，七虎遂以三比二終場，勇挫化粧會，奪得本屆華人足球錦標。兩陣如下：

（七虎）
林飛利 龔永康（上） 梁玉麟 黃炎波（下）
陳鴻平 馬福培 張任劍
梁少松 宋耀稻 陳振權 黃文偉 余潤初

（化粧會）
陳天鑑 楊藏威 陳錚
伍振良 謝爾弼 關振坤
鄭演英 陳炎新 伍炎勝 林啓兆 姚源滿

足總參加默迪卡賽 廿日選人

【本報訊】香港參加默迪卡足球賽的代表人選，足總將于下週一召開埠際小組會議選拔。

默迪卡足球賽，下月廿二日在吉隆坡揭幕。

為了曾代表中華民國出席國際足球賽者，已沒有代表香港的資格，故預料香港出席默迪卡賽球員，將以最近參加亞洲盃決賽者入選希望最大。

菲青鋒隊球員 分批返菲赴台

【本報訊】菲青鋒足球隊，在港賽程完畢，一部份球員原定十六日乘國泰機飛返菲島，但是日機位已滿，迫得改為十七日下午五時十五分回去。

據該隊秘書伍明稱，此行一行廿四人，而回國之行祇五、六人而已，回國者分由星期六、日、及下星期一日啓程，至於同菲者，則限於下星期二同菲之十五人，先行十五人名位如下：張少昂、張少炎、蔡文淦、楊界設、陳文猛、吳幼良、盧名……

大同悠悠聯合訪台

下月三日啓程

【本報訊】籃聯會副主席金寶樹昨晤記者稱，悠悠及大同女子籃球聯隊，已定八月三日乘四川輪返國，與國內勁旅較技。

此行由大同中學校長江茂森任總領隊，他本人任領隊，球員共十五人，為着爭取勝利，已由教練梁錫銘加緊集訓，現定本星期六下午五時半，在修頓場作第一次對賽。至於入境手續，已寄向祖國，預料可如期成行。球隊朱志成、陳耀武，可能隨隊回國觀光。茲錄球員名單如下：

陳順玲、鄭詠容、曾思敏、陳洪珍、譚美雲、李銳娥、周淑芳、楊麗娟、傅麗儀、羅麗婷、黃少珍、李珍、李詠芹等。

……陳武官、陳克扶、許金錠、許自恩、呂季友、李梅、王天錦、施純錦。該隊昨日上午八時在南華球場，由名教練黎兆榮擔任訓練，至十時始止，仍在南華場，再訓練一次。今日下午八時，……志主任梁錫謙，歡宴餞。

華人泳賽九一舉行

【本報訊】中華游泳聯會游泳小組，昨午召開會議，通過先後舉行新屆秀泳賽秩序、賽項目，和十七屆華人游泳錦標賽等項事宜。會議由郭鎮恒主持。

十七屆華人游泳錦標賽，由九月一日起，一連四天下午七時，假港府泳池舉行。八月一日起開始報名，八月廿五日下午五時截止。報名處：德輔道中東亞銀行一〇八室劉金麟處（電話：式二式六五）。比賽項目，比上屆略有修改，門券六角。

暑期馬經

所羅門王 華而不實

賽馬研究　陶樂駿

馬有外型，謂之漂亮馬，過去不少先例，如小天使、美麗華之流，逢出必熱，所羅門王亦然，多時征戰，僅由鄭鴻鈞勝五化郎，大熱門無分頭，其後由郭子猷苦戰一哩，僅勝塑利來，當時陳杰上得後一些，影相後所羅門王險勝，斯時已成强弩之末，塑利來的衝刺凌厲，假如塑利來于山時上得早一點，所羅門王無法招架了。

從六二年一〇六場次以後，便無頭馬功績，六三年度八二場次出一哩二五，當時在第四班，由衛林士出策，仍是重磅，中段已放出，後勁不敵一家賓，在好地長途有表現，雖屈居第二，算是高潮發揮，再而出一哩，由郭子猷出策，敗於純利，但時速不快，僅能在一分四十五秒負兩個位。

本季多時上陣，六次均不能走回位置，但狀態經常活躍，當早課無懈可擊，常與名駒批與能竄向跳，但上陣無一段可觀。

脚法佳而心態不强，跳浚依然清秀，季初時少作操練，狀態低落，由魏健倩出五化郎，郭子猷出策奇能，輕易取勝，當所羅門王非短途快馬，少人揀場是意中事，降入第五班，仍由魏健倩出策，迭一哩二五路程衆狀態稍升，被揀成熱門之一，中段難以發揮，勉强走回第四位。

仍未符理想，八五和，僅以六化郎緩操，詳悉出策，九化郎落的是六二年度，仍嫌場次出一哩，由郭子猷，火氣下降，再出一無表現，落第回來，名大熱賀，有第三段獻回策，負二窩除票，季末時由彭利來出賽，快，差在無强勁，輕易取勝，當時盛傳可以輕易出策，一七場次，由蘇國仁九化郎，前兩段勉强跟得起，以後勁弱，走回第四。頭段稍為爭持，以後因負於一家賓時是初勝五化郎，氣量不廣，多勁弱，不能上名，甚長途，故仍有少數人貿然尚新，至包尾歸來，此一段擦場，落第而回，再年度馬，本來可以發揮高潮，但表現最佳光而逝，要從狀態方面，今後的處名，應屬時征戰，氣量不廣，多比程，而非擅長……

新馬昨配主

全部九十四匹在馬會餐廳攪珠 五匹問題馬中籤者暫緩領配

一九六五年度新馬，昨日下午五時三刻，在跑馬地馬會餐廳舉行攪珠配主，從場參觀者甚衆，兩位防痨會之護士小姐担任執珠，一個執馬號，一個執馬主編號，經過半句鐘，九十四新馬配主工作完成。

配馬由主席賓臣主持，宣佈本屆新馬共有九十四，其中五匹馬號為六號、廿八號、卅四號、五十號、五十二號，經獸醫官檢驗，認為各該馬匹目前的健康未能令人滿意，故列為「問題馬」。但仍照配主，中籤者暫不能領配，俟獸醫日後再行檢驗，認為健康確已好轉時，始確定配主，假如在未移交期前死去，則作未配主論，中籤者不必受損失。又規定每一馬房最多祇能領養十四新馬。

是屆新馬，灰馬特多，計有十六匹，一般認為灰馬多雖有號力超卓者，其中以六十、六十二、六十三、六十四幾匹較佳，至於其他馬匹，據云以卅五、四十、四十三、四十五、五十二、七十、七十二、七十四、七十六、七十七、七十八、八十三號較佳，茲將昨日新馬配主名單，列後：

註：新馬九十四匹而編號九十五，因其中第二號已死去，故無配主，現有五匹健康欠正常，下表編號有△符號即此類「問題馬」，暫不移交新馬主，如在移交前病逝，其損失由馬會負責，新主人祇有作未獲配馬論。

烙號	毛色	性別	年齡	高度	馬主
一	棗	雄	四	十五掌二	K·R·麥菲
三	深棗	雄	四	十五掌一	G·H·奧地烈治
四	棕	雄	五	十五掌二	李福和
五	栗	雄	四	十五掌一	桑打士夫婦
六△	深棗	雄	四	十五掌一	梁濤廣醫生
七	深棗	雄	四	十五掌一	溫達明及李志雄
八	栗	雄	三	十五掌	鍾樓生
九	棗	雄	三	十四掌三	鍾進金
十	栗	雄	四	十五掌	鄭榮錦
十一	棗	雄	四	十五掌一	陳南昌
十二	棗	雄	四	十五掌一	雷紹學
十三	棗	雄	三	十五掌	王錦洲
十四	棕	雄	四	十五掌二	郭英恒
十五	栗	雄	三	十五掌	李福球
十六	棗	雄	四	十五掌二	梁德基醫生
十七	棗	雄	三	十五掌一	H·T·進馬
十八	棗	雄	五	十五掌二	斯勿斯夫婦
十九	棗	雄	三	十五掌二	祁德尊夫婦
二十	栗	雄	三	十五掌一	陳中恒
廿一	黑	雄	五	十四掌三	陳鵬飛
廿二	深棗	雄	四	十五掌	莫慶璋
廿三	棗	雄	三	十五掌	倫天樂
廿四	深棗	雄	五	十五掌一	陳本泉
廿五	棕	雄	三	十五掌二	梅振逵
廿六	栗	雄	三	十五掌一	龍雲因
廿七	棗	雄	三	十五掌一	甘光霞
廿八△	栗	雄	三	十四掌三	徐大統
廿九	栗	雄	三	十五掌	馮燕英
三十	棕	雄	五	十五掌	吳瑞蕃醫生夫婦
卅一	栗	雄	三	十五掌一	馮叔齡及馮啓容
卅二	棗	雄	五	十五掌	彭國琨
卅三	棗	雄	三	十五掌一	李福根
卅四△	棗	雄	三	十五掌	林敬德
卅五	棗	雄	四	十四掌三	劉紹源
卅六	栗	雄	五	十五掌	馮秉芬
卅七	深棗	雄	四	十五掌	李子浩
卅八	栗	雄	四	十五掌一	蔡勇義
卅九	深棗	雄	二	十五掌一	蕭大衛
四十	棗	雄	三	十五掌一	區普芬
四一	栗	雄	三	十五掌	鄧律敦治
四二	棗	雄	四	十五掌二	廖烈文
四五	栗	雄	三	十五掌	陳德泰
四六	灰	雄	三	十五掌	周錫年爵士
四七	棕	雄	三	十五掌一	黃國輝
四八	棗	雄	五	十五掌一	何文法
五〇△	栗	雄	三	十四掌三	史顯宗
	棗	雄	五	十五掌	李震之
五二△	棕	雄	五	十五掌二	J·F·麥基哥
五三	棗	雄	三	十五掌一	M·A·R·哈利士
五四	棗	雄	三	十五掌	源懿民
五五	棗	雄	三	十五掌一	李國浩
五六	深棗	雄	五	十五掌一	施澤棠
五七	灰	雄	三	十四掌三	王式利
五八	灰	雄	三	十四掌三	S·G·戴維斯
五九	灰	雄	三	十四掌三	李比爵士
六〇	灰	雄	三	十四掌三	T·O·摩近
六一	灰	雄	五	十五掌一	韓德新
六二	灰	雄	三	十五掌	蔡寶明
六三	灰	雄	三	十五掌	E·S·羅素
六四	灰	雄	三	十五掌一	梁植勳
六五	棗	雄	四	十五掌	S·N·賓吉
六七	灰	雄	四	十五掌	任東林及任寶華
六八	深棗	雄	四	十五掌二	溫宜生
七〇	栗	雄	五	十五掌	W·T·史丹頓
七一	棗	雄	三	十四掌三	胡百全
七二	棗	雄	三	十五掌	趙士賡
七三	栗	雄	三	十五掌二	郭子猷
七四	棗	雄	四	十五掌二	鄧永銓
七五	棗	雄	五	十四掌三	馮國榮
七六	棕	雄	三	十五掌一	陳全孫
七七	灰	雄	三	十五掌一	施雯夫婦
七八	棗	雄	三	十五掌一	郭天聰
七九	棗	雄	四	十五掌	嚴鼎元
八〇	灰	雄	三	十五掌二	劉炎光及劉碧光
八一	灰	雄	三	十五掌一	潘錦財
八五	棗	雄	五	十五掌三	陳普護
八六	栗	雄	四	十五掌	薛士夫婦
八七	深棗	雄	三	十四掌三	馬厚韓
八八	灰	雄	三	十四掌三	馬汝莊醫生
八九	栗	雄	四	十五掌	梁達利
九〇	灰	雄	三	十五掌	許鎮强
九一	棗	雄	五	十五掌二	周湛深
九二	棕	雄	四	十五掌	張加芬陳夫
九三	灰	雄	五	十五掌	梁翰榮及劉仲恒
九四	黑	雄	四	十五掌	梁桂榮
九五	棗	雄	四	十五掌	鄧永全及兆德

女人世界體力弱 百里侯名氣較大

老溫

馬匹性能

女人世界在新馬階段時，不凡自高，〈一〉做視群雄，初勝一哩，福照與首……獎分由林國根、國强昆仲出策，成欲把握時機以作服藥，但成熟未足，女人世界得先熱之利，果然以半力取勝，其後遇賽神仙，林國强手握至發，而布林利仍以女人世界為無上法寶，一哩相持，賽神仙半力取勝，時速不快，由此役以女人世界決難站於頂班。

本季久沉，最佳表現過龍頭老鼠時，評深成後上欲謀進攻，備能把戰局拉緊，實則能深老鼠之取勝，如探囊取物。

女人世界脚法清秀，僅得分段決，而有第三段稍强的衝刺，體力漸弱，不宜過份操勞，在第二班宜輕磅走一哩，對手均强之際，等閒不易建功。

百里侯久站第三班，名氣甚大，前季一分四十一秒一……之力，步大力雄，但勝此程後，狀態一落千丈，素質有勁，本季無表現，狀態低落，體力大不如前，季初歇課，季末時操幾課快六化郎，氣勢如虹，但上陣無一段可觀，到目前為止，質素在第三班仍待改驗，步幅開得潤，過去有强烈後勁，惟狀態低沉即一無是處，下季的勁態如何，宜從頭觀察，路程以六化郎四十碼至一哩較佳，非見大勇，不宜過份熱捧。

四代專門老牌中醫 廖仲鵬 秘方專醫 頭暈 腦痛 虛弱 中氣不足 風濕痛

風濕內科中醫 周達文 手足關節腫痛

廣州名醫 梁耀文 四代丹藥 優待工友 一元到診 服藥見功 胃痛 腸脹翳 保證斷根

請飲 金輪米酒 純正米酒 送禮佳品 華南酒莊

在明亮的星星下面 陶醉於海灣的萬家燈火 處身在華麗的泰國宮庭園式的享受晚餐
暹羅天宮
你可以和你的朋友貴賓 共享值得留戀的晚宴
總統大酒店

「活腦素」証實給予考試學生極大幫助
英國沙路士伯國立醫院神經科夏利爾博士施用「活腦素」作臨床實驗，確認對於治療腦性能減退者、容易腦倦者、集中力衰退者、記憶力障害者，特別有效，其中有一青年用本品治療之後，於一學士試驗獲得最高成績，未經治療前，曾作幾次應試，俱因成績低劣不能合格，據該患者自述，治療後感覺學習能力增加三倍（最新醫學第十期）

國際私家偵探社
榮獲世界權威I.D.A偵探總會獎狀 國際偵探亞洲總監陳維新 領導譽滿警界幹材 偵探實學 僧譽昭著 實廉 保証守秘
業務：通姦辦居偵查，秘密錄音攝影，男女私密跟蹤，搜集民刑證據；追收欠款，生意合股糾紛，專代解決疑難問題
九龍旺角彌敦道六五六號十一樓（金菊園樓上）電話八五四四二〇

工商界

九龍地產物業市淡 工廠地價還能企穩

目前地產物業市以旺角區爲最靜 工業繼續發展需地建廠仍然急切

【本報訊】九龍地產物業市場淡中，最近更因旺角伊利沙白青年館附近一帶發生地陷塌裂情形，日益嚴重，影响地產物業市更大。在伊館附近地陷塌裂起因未作進一步研究及正式公布以前，旺角的建築工程與地產樓宇買賣固然受到影响而陷於半停頓狀態，連附近地區的物業市，也受到影响繼續趨淡，售價雖低，交投也未見暢旺。

據物業界人士觀察說：旺角地產物業市因受到伊館附近地陷塌裂的影响而轉趨冷淡，實爲必然的趨勢，即使減價平沽，買者也觀望不前，連地盤建築工程也多持觀望態度，而未敢積極進行。附近的居民及地產建築公司爲着這個問題，大家都急切盼望當局早日把地陷塌裂的起因研究清楚，公布週知，俾得安心居住及置業。惟在九龍地產物業市趨淡中，工廠地與工業樓宇售價，還未受到影响而續降。如土瓜灣新填地的工廠貨倉地價，每呎仍要一百一十元，新蒲崗工廠地價每呎八十元至九十元，觀塘工廠地價每呎七十五元，也有高至九十餘元及低至六十餘元者，與兩月前沒有多大變動，工廠樓宇價與租值也與兩月前無異。

據工業界人士指出：九龍工廠地價能夠安定，實與工業好景有關。緣以今年上半年工業產品銷路增加，下半年因當局放寬供水，多拓展遠洋市場，亟需擴充廠房或設廠建廠，所以對於廠地與工廠樓之需求仍然殷切，而事實上除了旺角伊館附近發生地陷塌裂情事外，其他地區還沒有同樣事情發生，實毋須過慮也。

美股市走勢平均指數

【紐約十三日美聯社電】杜·鍾斯美國股票十三日收市平均指數如下：

紐約	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業三十種股	八四八·七一	八五一·五四	八四一·九〇	八四五·五五	跌一·九六
鐵路二十種股	二二八·七	二二九·九九	二二四·四三	二二八·一七	跌〇·〇三
公用事業十五種	一四六·八三	一四七·四三	一四六·〇九	一四六·七〇	升〇·一三
綜合六十五種股	三〇二·五三	三〇三·九三	三〇〇·五九	三〇一·八一	跌〇·三五

美股市普遍回跌 汽車鋼鐵類上昇

【紐約十三日美聯社電】星期一日股市報跌，交投尙暢。開市之初，股價仍維前市的空前升勢，除波報漲，但近午市時已轉閃縮不定，隨後更因撻沽見利回吐而趨下跌。迄收盤時所見大部下跌之股幅度都在數角至一元之譜。「杜鐘斯」卅種工業股平均指數下跌一點九五，成八四五點五五。「標準及波亞士」五百種股平均指數亦下跌點〇五，成八三點三一。鐵路、非鐵金屬及大部之石油等股俱下跌，大部之汽車及鋼鐵股則上升。成交股票一千三百四十五種，其中五百三十種上升，五百二十六種下跌，二百八十三種不變。成交總數爲四百八十萬股（上週五日爲五百四十二萬股），較前市減退，但交投尙暢。在十五種最暢股中，有九種上升，四種下跌，兩種財務股不變。

BVD股最暢，升五角，成十八元五角，成交十一萬四千六百股。佳士李汽車股次暢，升七角半，成五十二元六角二仙半，成交九萬七千三百股。偉士荷德財務股第三，升六角二仙半，成五十三元三角七仙半，成交九萬三千五百股。國民收銀機股第四，升一元七角半，成七十一元。美國電話股第五，跌二角半，成七十二元七角半。其他暢升之股包括：陽光礦業股升一元二角半，通用汽車股升八角七仙半，無綫電公司股升五角，聯邦鋼鐵股升五角，賓夕法尼亞鐵路股升二角半。此外，暢跌之股有：美國製罐股跌一角二仙半，環球航空股跌四元一角二仙半，史伯利膠蹄股跌二角半。

西德滙降低 比滙償提高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將西德，比利時及倫敦美滙票三項重加調整，計調整後之西德滙比前降低，比利時及倫敦美滙票兩者均較前提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

西德滙賣出價由六八·七五馬克改爲六八·八一式五馬克，買入價亦由六九·六二五馬克改爲六九·六八七五馬克，即每百元港幣均較前多兌〇·〇六二五馬克。

比利時滙賣出價由八六一比利時法郎改爲八六〇比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。

倫敦美滙票賣出價由二·七九一式美元改爲二·七九〇七美元，買入價亦由二·七九一四美元改爲二·七九〇九美元，即每一〇〇〇港元較前少兌〇·〇〇〇五美元。

股市暢成行情普昇 信託公司交投最多

【本報訊】昨日股市由於買意轉殷，交投甚暢，成交總值三百八十一萬元，行情普遍上昇，信託公司仍爲交投最暢旺者。

價昇者有：滙豐銀行升二元，（英倫登記）升二元，聯合企業升五分，萬國企業升二角，大酒店升八角，置地升五角，信託升一角，港燈升一角，電話升五角，太平升五分，英坭升五角，牛奶升二角半，會德豐紡織升三角，南洋紗廠升四角半，城市酒店升一角，鋼業升三角。價下挫者有：九燈挫二角半，煤氣挫一角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三七八·〇〇	三七八·〇〇	三七六·〇〇	三一〇
（英倫登記）	三五六·〇〇	三五六·〇〇	三五六·〇〇	一六〇
九龍電燈	三〇·七五	三一·〇〇	三〇·七五	一、二五七
香港電燈	二五·一〇	二五·一〇	二五·一〇	四、三五〇
電話公司	三〇·七五	三〇·七五	三〇·二五	六、〇〇九
中華煤氣	一五·二〇	一五·二〇	一五·二〇	三、六〇〇
怡和	一二·九〇	一二·九〇	一二·八〇	一、〇六〇
信託	二·八七五	二·八七五	二·八〇	三四三、一五〇
香港啤酒	六二·五〇	六二·五〇	六二·〇〇	一、一〇〇
青州英坭	五八·〇〇	五八·〇〇	五七·五〇	六〇〇
聯合企業	八·八五	八·八五	八·八〇	八、五〇〇
城市酒店	七·三〇	七·三〇	七·二五	四、〇〇〇
油蔴地小輪	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇	六〇〇
太平	四·五七五	四·五七五	四·四五	一八、四〇〇
均益倉	二六·〇〇	二六·〇〇	二六·〇〇	三、〇〇〇
南洋紗廠	九·三〇	九·三〇	八·八五	九、五〇〇
會德豐紡織	五·四五	五·四五	五·二五	二五、〇〇〇
牛奶	四二·〇〇	四二·〇〇	四一·七五	四、三〇〇
連卡佛	二八·四〇	二八·四〇	二八·〇〇	一〇、二一九
萬國企業	一九·〇〇	一九·〇〇	一八·八〇	五、一〇〇
大酒店	二九·八〇	二九·八〇	二九·〇〇	七、九〇〇
置地公司	七四·五〇	七四·五〇	七三·五〇	三、〇九八
電車公司	三八·七五	三九·〇〇	三八·七五	一、六五〇
黃埔船塢	三八·二五	三八·二五	三八·〇〇	二、三〇〇
九龍巴士	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	二、八四〇
橡膠信託	四·五〇	四·五〇	四·五〇	一、〇〇〇
鋼業	三·四〇	三·四〇	三·〇〇	七、二〇〇
遠東	二〇·三〇	二〇·三〇	二〇·三〇	一、〇〇〇
會德豐	一六·六〇	一六·七〇	一六·五〇	一〇、〇〇〇
堪富利士（新）	二五·〇〇	二五·〇〇	二五·〇〇	一、〇〇〇
屈臣氏	七一·五〇	七一·五〇	七一·五〇	四〇〇
亞洲航業	二·八〇	二·八〇	二·八〇	三、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

印尼盾價驟跌 鎊紙再現低潮

【本報訊】鎊紙價果然再行報縮，足證昨天本文所指陳，幸尙不悞，本月十一日曾報二·七九一〇（告老士），但昨市祇縮至二·七九〇六，此尙不是稱爲新低價，蓋一九六三年十二月廿七日，且曾最低一度縮至二·七八九五也。

印尼盾見新低價二·八〇（前價三·三〇），跌勢似嫌過遲，本月六日及十二日本文，蓋已叠曾指出其市價比外國價過高，走勢自應偏淡乃合，迄昨市，跌勢才出現，或印尼現碼才遲到沖塞耳。外國金價均分別報乙式，惟鎊紙價多報縮，仍與上月（六月）廿三日本文末段所說的鎊紙走勢相符，計開：倫敦證券鎊報二·七八七七（縮），紐約證券鎊報二·七八七五（縮），現貨鎊（告老士）報二·七九〇六（縮），轉讓鎊報二·七九〇七（縮）。美電成五·七四三七五——五·七四二五，電鈔差價·〇一，大鈔加水五元，通二五，天單按五·七三七五，加單按五·二九七五，台電成二·二六（征千計）。現鈔成五·七三七五（大），及五·七三二五（小），兌現宋貨成一四五·五，現宋（比索）成一·四七五，期宋按一·四七五，平息，上牌無現貨交收。K金頭盤二四八·五，隨升二四八·六二五，平息，上牌無現貨交收，易水乙式。期鈔頭盤五·七三二五，隨升五·七三三七五，平息，上牌現貨交收一千美元，初爲交現一萬一千美元，有人要，去息議至去順補息（一·一四元），隨由大戶卓記及榮益居中協議，才改平息，中立倉相顧無盲，不感興趣，市成強弩之末。日元期貨按一四五·五（升），去息三角，上牌現貨交收一百萬日元，報載：有僞金幣在日本市面出現，於此，足証本文叠曾指出私帮活躍，套滙者衆，此說，固非面壁虛構也。

本港金融行情表

民國五十三年七月十四日

九四五K金	
開市	248.500
收市	248.625
最高	248.625
最低	248.500
期鈔	
開市	5.7325
收市	5.73375
最高	5.73375
最低	5.7325
現鈔	
大鈔	5.7375
細鈔	5.7325
日本紙	
開市	145.50
收市	145.50
最高	145.50
最低	145.50
宋紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
美電	
最高	5.74375
最低	5.7425

單天通	
最高	5.7375
最低	5.735
雜幣	
加拿大（大）	5.2875
加拿大（細）	5.2775
大坡紙	1.852
細坡紙	1.847
新勞嗶（百計）	74.50
葡幣（每元）	.975
人民幣（大）	1.541
人民幣（細）	1.15
正鎊	15.97
雜鎊	12.66
印尼幣（千計）	2.80
台幣（千）	127.50
台灣	126.09
寮幣	1.00
泰國紙（百）	26.75
西貢紙（千）	44.00
法郎	116.625
瑞士紙	132.00

大陸糖精再降價 圖爭港市場

存底漸沽疏但後途仍多 經銷者已可獲合理利潤

【本報訊】印尼客帮，續向本港扯購散庄糖精，兩日來成交二百桶，其價每磅企三元七角半，是中粗粒貨，特粗者，每磅仍按三元九角。

據經營糖精業者說：近日由於轉口活躍，本銷亦多，在天氣炎熱中，港九的汽水廠和凉菓廠，每月需求這些糖精，總要五噸左右。因此，存底漸見疏薄，目下存量估計不滿二十噸，惟日本及大陸兩方面均有新貨源源進來，所以在供應上不虞或缺，其價也不會因存底稍疏而回升。大陸貨爲圖爭奪市場，批發價每磅且由三元七角半降爲三元七角，與日本貨看齊。似此情形，大陸與日本散庄糖精，競爭市場，仍未稍懈，其價將或繼續下降，亦未可料。又說：日來糖精市交投雖暢，但經銷者仍得不到多大的利益，幸而過去積存之貴價貨業已沽清，今後發售，已不致虧本，例如來貨每磅三元七角，而以三元七角半之價沽出，亦可獲得合理的利潤也。

砂糖市呆定

今年古巴產糖增加 估計約爲四百萬噸

【本報訊】砂糖市大勢趨定，國際行情上落亦微。昨日倫敦市場之原糖現貨每噸報價企佳四十三英鎊之價位不變，八月份期貨每噸由卅八英鎊九微挫至卅八英鎊七五。紐約市場之原糖現貨每百磅則由四·九〇美元振至四·九五美元。

台灣砂糖近日絡繹有新貨運到充塲，銷情尙暢，昨日運抵本港之新徵台灣廿四號特砂會成交廿噸，碼頭交收每担成價爲五十三元五角。又將於今日運到之台灣幼砂會成交達五百包之多，碼頭交收每担成價爲五十四元八角。大陸擂花粗砂某貿易商曾放出近期花貨買盤，每噸要價八百卅元，行上沽出之轉手碼頭貨每担爲五十一元五角，門市現貨小盤每担拆五十二元五角。

本港太古糖廠之牌價暫無改動，X·A粗砂每担仍爲五十三元，行上轉手貨祇沽五十二元，S·G幼砂五十三元五角，四星紙包庄幼砂五十七元，轉手貨則拆五十六元五角，B嘜豬油白砂六十三元。

據悉：世界最大產糖區之一——古巴，估計在今年之糖產量約爲四百萬噸，可能或不止此一數字，而去年之產量爲三百八十萬噸。據古巴方面傳出的消息，今年糖蔗的收割季較往日延長，收割的數量中，通常要等到明年才收割的，若干蔗廠初蔗評，倫敦方面，古巴官方的產量一訊，不願置評，但稱尙未接到古巴官方報導，又稱：關於延長收割一事，也許是指卡瑪圭省延遲收割，這是因爲該區在開始收割時受豪雨所阻，所謂收割初期，則與事實相反，因目前有許多老蔗均尙未割。

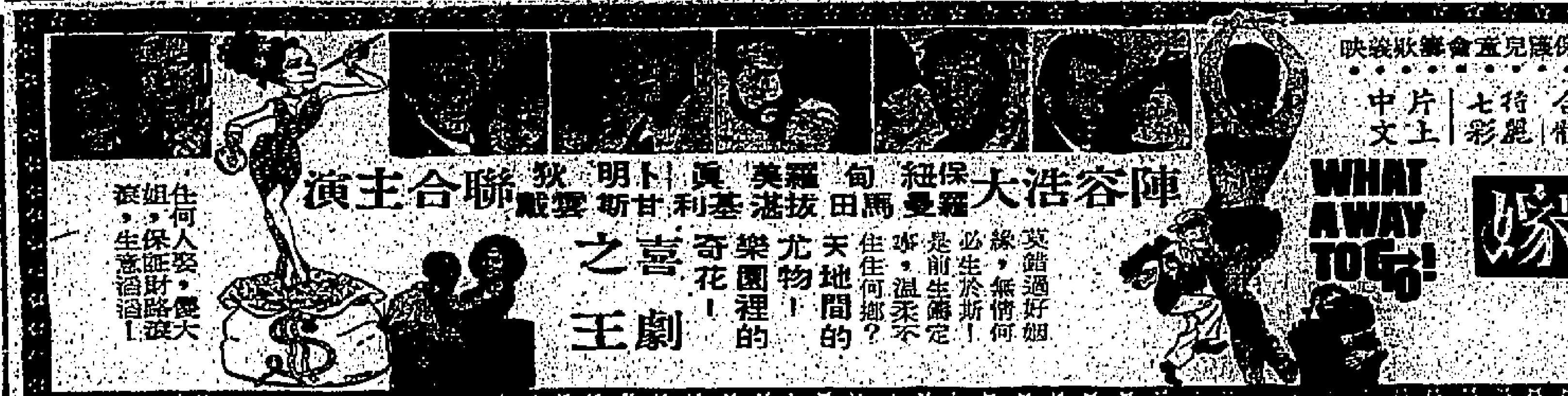
又據世界最大糖經紀行柴力商公司最近發表稱：古巴糖產量減與輸出國打消求減少的一項事實，實際上自一九六二年以來節結束了國際糖協定的輸出限制，而使其他輸出國得以增加生產增加貿易。上述發表時正值英聯邦各國總理在倫敦舉行會議。據指出：英聯邦糖產量一九六三年增至六百八十萬公噸，估計一九六四年將增至七百二十萬公噸，一九六二——一九六三年爲六百二十萬公噸。

英京 今早十一點 黃飛鴻 關德興 曹達華 新馬 任劍輝 今午五點九公餘場 楼械掃蕩戰 路易士 希活主演 今正場 雪花神劍 明五點九龍城號外 爭彩鳳 狀元文武 明早

永華 衛冷 聯公 偵探 驚險 緊張 巨片 孤島魔王 FIEND OF DOPE ISLAND 羅拔 布萊恩 妮娜 維亞 主演 特藝七彩 片上中文 明天放映 傾國紅顏 今公餘場 北國夢金記 今早場：皆大歡喜

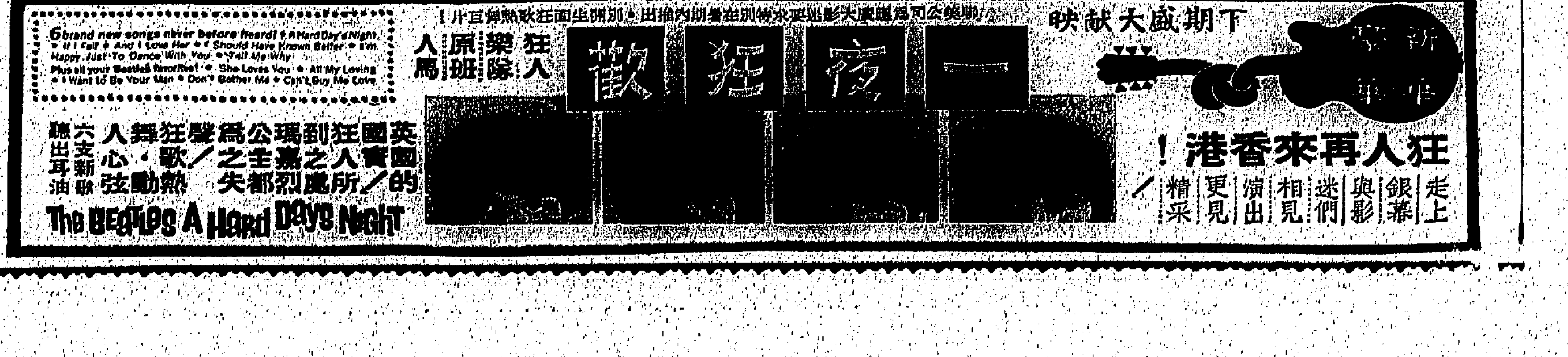
寶光 今天四場首映 當面大節 人俠特 巨片 壯奇武動情偉 雪花神劍 雪妮 張英 陳寶珠 任燕 譚倩紅 石堅 阮兆輝 薛家燕 今公餘：史提夫·利斯 羅納·施德 主演 斷戈血戰

東方 百樂門 快樂 麗斯
東方 昨今兩場 滿座 時間 五點 七點 九點半 特藝七彩 紅樓斷琴 描寫父子之恩 婦人之情 片上中文 今早 倫敦 巴比倫 子城 大使 之恩
百樂門 今天續映 克藝新綜合 驚險刺激 名片 百萬軍中龍虎門 七彩 片上中文 主演 堅尼·摩亞 羅拔·蘭遜 今十二點 四點早場 七彩 天女散花
快樂 今天隆重獻映 二點半 五點 七點 九點 和路迪斯尼 大喜劇 臺莉美露絲 天倫樂 特藝七彩 片上中文
麗斯 連日滿座 今講早 聯藝公司 大喜劇 特藝綜合 大衛尼雲 主演 良宵花弄月 特藝七彩 片上中文 今早 琉璃島血浴



太平 環球 北河 多利 城 油麻地
今天獻映
龍城樂聲院期下加映 三金獎影片 秘聞 司公禁 巨片
最適合青年男女欣賞的電影
魔鬼的愛情
監製 袁子德 製片 黃沃 導演 王風
故事艷麗，曲折離奇，可歌可泣，
聯合主演 丁皓 張英才 李湄 李香琴 李鵬飛

麗都今天特別早場
十一點三十起映 聯藝公司 特約綜合四部俠艷片集：
格力哥利柏·珍西蒙絲 主演
查理登·希士頓 主演 卡羅·碧琪
山河血淚美人恩
單刀赴會·挑戰羣雄 石谷會師·羣英聚首 三步殺人·十步流血 苦戰日夜·兩雄決死
金像獎導演 威廉惠拿 主演
票價僅收七角至二元四
第五天映
下期特別早場：錦繡山河烈士血



交通版

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
苏湖	貨船	FERNLAKE	美國	十六	多利順
萬壽山丸	貨船	MANJUSAN MARU	美洲	十六	大阪
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十六	太古
嘉蓮福路	貨船	GLENFALLOCH	星洲歐洲	十六	怡和
索馬利	貨船	SOMALI	日本	十六	鐵行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十七	美輪
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	十七	捷成
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十七	多利順
日本	貨船	NIPPON	歐洲	十七	太平
恒生	貨船	HANGSANG	斗湖	十七	怡和
亨利筋馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	非洲	十七	捷成
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	星洲非洲	十七	大阪
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	星洲非歐美	十七	總統
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十七	日郵
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十七	美輪
士打可倫坡	貨船	STR.COLOMBO	日本	十七	大阪
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十七	捷成
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	十七	鐵行
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	日本美國	十八	美邦
海順	貨船	HELIOS	山打根	十八	多利順
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	十八	怡和
森姆士	貨船	SAMOS	非島澳洲	十八	天祥
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十八	太平
伯哈達	貨船	BAHADUR	日本	十八	鐵行
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	沖繩日本美歐	十八	總統
豐寧	貨船	FENGNING	日本	十八	太古
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	日本	十八	渣華
安藝丸	貨船	AKI MARU	星洲中南美洲	十八	日郵
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	中南美洲	十八	太平
蒙地維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	十八	大阪
奧莎娜	貨船	OZARDA	星洲非洲	十九	鐵行
邊華麗	貨船	BENVALLA	日本	十九	邊行
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十九	多利順
來捷	貨船	RAJAH	星洲非洲	十九	鐵行
斯來	貨船	SCHIE LLOYD	日本	十九	渣華
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	十九	日郵
顯生	貨船	HINSANG	山打根	十九	怡和
伊利禮士	貨船	ELIZABETH LYKES	基隆美國	二十	利統
海德	貨船	HALLDIS	日本	二十	多利順
加西亞總統	貨船	P. PRES. CARCIA	馬尼剌	二十	美邦
霧鋒	貨船	PIONEER MIST	台灣日本美國	二十	美輪
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
烈磐城	貨船	C. RIPON	歐洲	二十	銀行
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	二十	銀行
告莎達	貨船	CRUSADER	澳洲	二十	太古
寮國	客船	LAOS	日本	二十	法郵
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVLT	馬尼剌	二十	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二十	太古
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	廿一	捷成
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	廿一	福來
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿一	怡和
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	廿一	渣華
芬蘭	貨船	FERNLAND	美洲	廿一	多利順
嘉蓮那芝	貨船	GLENORCHY	華北	廿一	怡和
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	廿一	邊行
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	廿一	怡和
愛蓮碧珈	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	廿二	鐵行
萬利些士	貨船	MENESTHEUS	星洲歐洲	廿二	太古
飛鷗	貨船	FLYING GULL	台韓日美	廿二	和捷
額尼士丸	貨船	ATLAS MARU	星洲南非南美	廿二	大阪
若狹丸	貨船	WAKASA MARU	西貢曼谷	廿二	日郵
嘉利賓	貨船	CARRYBANK	日本	廿三	銀行
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	美國	廿三	美邦
來利碧珈	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	廿三	鐵行
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	廿三	日郵
百德士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	廿四	捷成
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	廿四	總統
羅斯	客船	RUYS	星洲南非南美	廿四	渣華
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿四	多利順
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	印尼	廿四	捷成
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿四	鐵行
香島怡美利	貨船	ROSSEVERETT	沖繩釜山日本	廿四	福來
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿四	福來
明秀山丸	貨船	MEISHUSAN MARU	星洲非洲	廿五	大阪
羅西來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿五	渣華
亞利禮士	貨船	ASHLEY LYKES	西貢	廿五	總統
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	廿六	大阪
柯朗賽	貨船	ORONSAY	星洲歐洲	廿六	鐵行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲庇能	廿六	福來
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	廿六	寶隆
大南國丸	貨船	DAINANOH MARU	星洲非洲	廿六	大阪
邊加路	貨船	BENGLOE	歐洲	廿六	邊行
嘉蓮鷹高	貨船	GLENOGLE	上海	廿七	怡和

鐵行公司貨輪 珠寶娜自日返

明日可抵港落載十七經星回歐
伯哈達十七由非到翌日開日本

【本報訊】鐵行輪船公司旗下貨輪珠寶娜號（CHUPRA）自日本回航，按航程，可於明（十六）日返抵香港。該輪在港停留一日，落從中國海面，落貨後，擬定翌（十七）日離港，經新加坡航返歐洲。

該公司另艘貨輪伯哈達號（BAHADUR）則由非洲運貨東來，經星洲航行來香港，計程將於本月十七日可能到達本埠，該輪在港逗留一日，起卸貨件後，擬定翌（十八）日離港，繼程航赴日本。

遂香港。該輪在港停留三日，落載後，擬定本月廿二日離港。，經新加坡航返歐洲

太古公司藍烟囪 柏鐸諾士西祿士 今晨運貨到港

萬利些士十九可自日本抵埠

【本報訊】太古輪船公司藍烟囪貨輪柏鐸諾士號（PATROCLUS）、西祿士號（CYCLOPS）兩輪同由歐洲載運貨物前來遠東各埠，今（十五）日上午六時可能航抵香港。兩輪在港將作短時間逗留，泊太古倉碼頭，起卸貨後，始行定期離港他往。另艘萬利些士號藍烟囪貨輪（MENESTHEUS）則自日本回航，計程將於本月十九日方能到

捷成代理貨輪 愛蓮馬士基 由非運貨來

【本報訊】捷成洋行代理貨輪愛蓮馬士基號（ELLEN MSK）由波斯灣開來香港，照預定航期，如無其他，可能於明（十六）日航抵本埠。該輪在港灣泊一日，起落貨後，擬定翌（十七）日離港，繼續航赴日本。另艘烈打馬士基號貨輪（RITA MSK）則自美國運貨來香港，惟須於本月十九日始能到達本埠。該輪在港勾留一日，卸貨後，即於翌（二十）日離港，航返美國。

美駐港外交官 兩人返美他調

鮑道鈞赴美攻讀理科

美國駐香港總領事館副主管官雷希正及新聞處處長莫爾遜奉命調任，日昨連袂搭克利夫蘭總統號離港返美。

又香港大學畢業生鮑道鈞，日前搭克利夫蘭總統客輪赴美深造。將入加利福尼亞大學攻讀理科。

圖為約翰李思夫婦（左）及歐素爾遜夫婦在克利夫蘭總統輪上留影。

大陸澳門載郵時間

中國大陸：信件上午七時；週末下午六時
平郵
澳門：信件上午十一時；下午二時半；下午六時正；包裹正午；週末下午六時
星期日：信件下午一時

截信時間

今（十五）日（星期三）

空郵

印尼：信件上午十一時，包裹上午十一時
柬埔寨、泰國、寮國、緬甸、印度：信件上午十一時

埃及、義大利：信件下午一時，包裹上午十時，包裹正午
黎巴嫩、伊朗、尼日利亞、非洲、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、英國：信件下午一時，包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時
加拿大：信件下午二時
非律賓：信件下午三時，包裹下午二時
澳洲、紐西蘭：信件下午四時，包裹下午三時
泰國、馬來亞、北婆羅洲：信件下午五時，包裹下午四時
台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

越南：信件下午六時，包裹下午五時
非濟島：信件正午，包裹上午十一時

明（十六）日（星期四）

空郵

沖繩島：信件上午十時
關島、非律賓：信件正午，包裹上午十一時
以色列、波蘭：信件下午一時，包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午三時，包裹下午二時
泰國、寮國、緬甸、埃及、荷蘭、比利時、義大利、丹麥、瑞士、挪威、瑞典、德國：信件下午三時，包裹下午二時
澳洲、紐西蘭：包裹下午二時

平郵

非濟島：信件下午六時，包裹下午五時
印度、巴基斯坦、巴林、伊朗、黎巴嫩、亞丁、非洲、尼日利亞、英國：信件下午六時，包裹下午五時
台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時
馬來亞、北婆羅洲：信件下午六時，包裹下午五時
柬埔寨、越南：信件下午六時，包裹下午五時
剛果共和國、共和國、金麥隆：信件正午，包裹上午十一時半
越南、西班牙：信件正午
亞丁、埃及、義大利：包裹上午十一時

瑞士、法國、比利時、荷蘭、德國、東歐洲：信件下午二時，包裹下午一時
西班牙、希臘、奧國、瑞典：包裹下午一時
南非洲共和國、尼日利亞、迦納、象牙海岸共和國、馬里共和國、塞拉勒窩：信件下午二時，包裹下午一時
非律賓：信件下午三時，包裹下午二時
美國、中南北美洲、日本、琉球島：信件下午三時，包裹下午二時
柬埔寨、錫蘭：信件下午五時，包裹下午四時
砂勝越、北婆羅洲：信件下午五時，包裹下午四時

機班往來今日

到港班機（星期三）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時三十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	漢城	下午一時四十分
國泰	星馬泰	下午五時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
法航	東京	下午四時
德航	巴黎印度泰星	下午五時十分
民航	曼谷	深夜一時卅分
民航	台北	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時廿分
義航	羅馬印度曼谷	下午五時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時三十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
泰航	東京台北	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午五時十分
泰航	馬尼剌	下午十時卅分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時一刻
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	耶加達星泰	下午三時一刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	越泰印度倫敦	下午九時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午二時一刻
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時
國泰	漢城	半夜十二時三刻
民航	台北	上午九時
民航	台北	下午一時
民航	台灣沖繩東京漢城	下午五時
德航	曼谷印度西德	下午四時五十五分
法航	東京	下午六時十分
義航	東京	下午五時三刻
日航	台北東京	正午十二時
日航	泰星印尼	下午二時二十分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
印航	東京	下午六時三刻
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午四時五十五分
泰航	馬尼剌	下午五時三刻
印尼	東京	下午四時

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
非律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十六	美邦
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	非洲	十六	捷成
森姆士	貨船	SAMOS	澳洲	十六	天祥
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十六	多利順
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十六	鐵行
亨利筋馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	日本	十六	捷成
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	十六	大阪
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	十六	總統
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	十六	太古
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	十六	日郵
芝渣蓮加	貨船	TJITJALENGKA	南美南非星洲	十六	渣華
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十六	美輪
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十六	捷成
士打可倫坡	貨船	STR COLOMBO	日本	十六	大阪
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十七	怡和
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十七	美輪
奧莎娜	貨船	OZARDA	日本	十七	鐵行
東雄	貨船	EASTERN ROVER	印度	十七	怡和
海順	貨船	HELIOS	上海	十七	多利順
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	十七	太平
伯哈達	貨船	BAHADUR	非洲星洲	十七	鐵行
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	十七	怡和
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	十七	總統
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	十七	日郵
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	日本	十七	太平
烈磐城	貨船	C. RIPON	日本	十七	銀行
邊華麗	貨船	BENVALLA	歐洲	十八	邊行
海興	貨船	HAIHING	日本	十八	多利順
來捷	貨船	RAJAH	日本	十八	鐵行
斯來	貨船	SCHIE LLOYD	歐洲	十八	渣華
愛蓮碧珈	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	十八	鐵行
蒙地維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	新加坡	十八	大阪
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	新加坡	十八	日郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十八	太古
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十九	捷成
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	十九	多利順
加西亞總統	貨船	P. PRES. CARCIA	美國	十九	美邦
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	十九	渣華
霧鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	十九	美輪
寮國	客船	LAOS	歐洲	十九	法郵
嘉蓮那芝	貨船	GLENORCHY	歐洲	十九	怡和
萬利些士	貨船	MENESTHEUS	日本	十九	太古
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲馬尼剌	十九	銀行
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十九	邊行
昭川丸	貨船	AKIKAWA MARU	日本	十九	太平
伊利禮士	貨船	ELIZ ABETHLYKES	美國	二十	總統
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	二十	福來
東方	貨船	EASTERN	澳洲	二十	鐵行
夏威夷	貨船	HAWAII	西貢曼谷	二十	怡和
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	二十	多利順
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVULT	美國	二十	總統
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	廿一	和捷
額尼士丸	貨船	ATLAS MARU	日本	廿一	大阪
若狹丸	貨船	WAKASA MARU	日本	廿一	日郵
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	美國	廿二	美邦
嘉利賓	貨船	CARRYBANK	非洲	廿二	銀行
步高達	貨船	BOGOTA	日本	廿二	寶隆
來利碧珈	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	廿二	鐵行
羅斯	客船	RUYS	日本	廿二	渣華
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	廿二	日郵
邊加路	貨船	BENGLOE	歐洲	廿三	邊行
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	廿三	多利順
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿三	捷成
柯朗賽	貨船	ORONSAY	日本	廿三	鐵行
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲	廿三	太古
香島怡美利	貨船	ROSSEVERETT	新加坡	廿三	福來
百德士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	廿三	捷成
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿四	福來
明秀山丸	貨船	MEISHUSAN MARU	日本	廿四	大阪
羅西來	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿四	渣華
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	廿四	總統
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	廿五	大阪
嘉蓮鷹高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿五	怡和
國泰	客船	CATHAY	日本	廿五	鐵行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿五	福來
大南國丸	貨船	DAINANOH MARU	日本	廿五	大阪
亞利禮士	貨船	ASHLEY LYKES	美國	廿五	總統
南昌	貨船	NANCHANG	澳洲非島	廿五	太古
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	新加坡	廿五	大阪
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿六	捷成
苏湖	貨船	FERNLAKE	美國	廿六	多利順
曜星	貨船	STAR ALDEBARAN	非洲星洲	廿六	福來
金馬連	貨船	COMORIN	歐洲	廿六	鐵行
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿七	多利順
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	廿七	太平
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿八	太古
捷芭沙	貨船	CHYEBASSA	非洲星洲	廿八	鐵行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿八	美輪
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿八	美輪
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	日本	廿八	渣華
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	廿八	福來
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿八	美輪
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿八	怡和
亞士丹那士	貨船	ASTYANAX	日本	廿八	太古
海明	貨船	HAIMENG	斗湖	廿八	多利順
海雄	貨船	HERO	日本	廿九	多利順
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿九	太古
東傑	貨船	EASTERN RANGER	印度	廿九	怡和
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	廿九	怡和
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	廿九	多利順
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	馬尼剌	廿九	美邦
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	日本	廿九	太平
天津	貨船	TIENTSIN	日本釜山	廿九	太古
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	三十	多利順
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	三十	捷成
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	三十	多利順

港澳客輪

佛山：港開　週二三四五　半夜十二時；週六日一　半夜十二時正、下午二時半
德星：港開　週一二三四　下午二時半；週五六日　半夜十二時
大來、路環：港開　上午九時正、下午一時正、下午六時正、下午三時
飛翠、飛鳳：港開　上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午四時三刻、下午六時半

佛山：澳開　週二三四五　上午十時正
德星：澳開　週一二三四　上午十時正、下午六時半
大來、路環：澳開　上午七時、下午十時、下午三時半
飛翠、飛鳳：澳開　上午八時半、上午九時半、上午十一時、下午一時正、下午三時半、下午四時、下午六時半

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
新疆（貨）	SINKIANG	曼谷	太古	B 十三	上午六時
柏鐸諾士（貨）	PATROCLUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午六時
日本（貨）	NIPPON	日本	太平	A 廿二	下午
西祿士（貨）	CYCLOPS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午六時
嘉蓮福路（貨）	GLENFALLOCH	日本	怡和	A 廿六	上午
芝萬宜（客）	TJIWANGI	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午一時
苏湖（貨）	FERNLAKE	美歐非星	多利順	A 一	上午七時
浙江（貨）	CHEKIANG	西澳曼谷	太古	A 四	上午六時
萬壽山丸（貨）	MANJUSAN MARU	日本	大阪	A 卅四	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
三春丸（貨）	MIHARU MARU	星洲非洲	日郵	B 十二	下午三時
福州（貨）	FOOCHOW	印尼	太古	A 廿五	上午十時
士打弗利孟圖（貨）	STR. FREMANTLE	日本	渣華	A 廿四	下午五時
羅嘉偉（貨）	ROGGEVEEN	星洲紐西蘭	渣華	B 七	上午

各地通訊

中共舉辦所謂野營活動
強逼青年受軍訓

【中央社訊】中共又舉辦所謂「軍事野營活動」，強迫大陸青少年接受軍事訓練和政治思想訓練。這項「軍事野營活動」是由僞「國家體委」、共軍「總參謀部」、「總政治部」、「教育部」、「總工會」、「共青團」和「全國婦聯」等單位聯合舉辦的。

各單位最近曾聯合頒發一個「通知」，內容說：今年的「軍事野營活動」，是以城市爲主，在學校、廠礦、企業和機關中開展。「通知」中說：「軍事野營活動的訓練內容，一般應包括政治教育和軍事教育兩個方面。政治教育應以毛澤東的人民戰爭思想和階級教育爲主，結合當前形勢，進行政治思想教育和國防觀念的教育，宣傳解放軍的傳統，培養三八作風。軍事教育應以民兵訓練內容爲主，特別是利用地形地物、投彈、射擊、三防、急行軍、偵察等一般軍事知識和技術訓練。」

中共將沿海漁民
均編入漁業公社
對彼等剝削且比農民更甚

【本報訊】中共對沿海漁民的剝削，比之對農民的壓搾奴役還更甚；加上漁民要經常出海捕魚，中共恐漁民將大陸情況向外洩露，且恐漁民出海後投往自由區，不願返回大陸，故對漁民的管制，也比任何人爲嚴格。近據且聞中山縣灣仔（按中共已將灣仔劃入新設的珠海縣）的「漁業公社」爲例，即可見其一斑。

「灣仔漁業公社」是於一九五九年十月間成立的，由於灣仔區多屬流動性漁船，且與澳門一衣帶水，故該「漁業公社」在名義上雖然成立，但對於編組工作之進行，極爲延緩，不若「香洲漁業公社」之順利，經過一再開會宣傳，及利用砲艇在海面挾迫誘導，然後才能完成編組工作，目前「灣仔公社」編爲四個大隊：㊀「紅星大隊」：計有機動漁船十四艘，帆船六十餘艘。㊁「光榮大隊」：計有帆船三十七艘。㊂「太陽大隊」：計有機動漁船七艘，帆船約七十餘艘。㊃「捕撈大隊」：計有機動漁船四十艘，帆船二十艘。

上列「紅星大隊」、「光榮大隊」、「太陽大隊」爲流動漁船，（即併社漁船），已編組而未正式入「公社」及接受「漁業公社」之制度，以百份比將漁穫物交「公社」支配的，但已接受「三定政策」之限制「交產」。

至於流動漁船之「定交產量」，則規定爲：㊀機動漁船：每艘每月交漁穫物三千斤至四千斤。㊁大帆船：每艘每月交漁穫物一千五百斤至二千斤。㊂中帆船：每艘每月交漁穫物七百斤至一千斤。㊃小帆船：每艘每月交漁穫物四百斤至五百斤。

上列漁穫物按照各種漁船所認定之數量爲標準，交足之後，有餘可運澳門自由交由魚欄發賣，但必須將魚欄單據回報「漁業公社」核對，每百元提交「公社」十五元，如不交足所認定之漁穫物數額時，則不准配米，並不准在所規定之海域內作業。

在灣仔漁區作業之流動漁船，除「交產」外，於一九六一年一月份起，每一艘流動漁船，現定要繳交「灣仔漁港建設費」，共幣二十元，另每半年照繳交「建造機動漁船費」共幣一百元，不交者不准在海域內作業。

「捕撈隊」是已正式參加「公社」及依照社方之現定將所有漁獲物由「漁業公社」支配者，並接受社方交辦之任務。「捕撈隊」之漁船，屬「漁業公社」之所有物——由「公社」自組——其漁民是收容失業漁工，及積極漁工做基幹，（冊爲工友船）。

「捕撈隊」漁獲物之支配，以百份之七十交「公社」，作社方之收益，其餘百份之三十仍照交社，但規定作爲包括修理漁船、添置漁網、船上用具、漁民伙食、醫藥等費，「捕撈隊」漁工每月每人配米四十市斤。

「捕撈隊」除捕魚外，還要兼任在海面檢查流動漁之作業，及有無違背「三定」政策和受「反動分子」之利用等工作。

共區水利工程
面臨可怕考驗

【中聯社訊】今年共區各地之水利工程，因已年久失修，對今年之洪泛正面臨嚴可怕之考驗。

據悉：目前情形最緊張的是湖南、湖北、河南、河北、江西、安徽、廣東、廣西及山東等省境內的江河大堤，及江河支流的中小堤壩。在中共的指示中要求各地共幹，一定要「樹立全面保堤思想，力爭防溢抗洪鬥爭的全面勝利」，但各地共幹則紛紛以文書告急，咸認各洪水利工程情況空前惡劣，其難抗禦洪水襲擊，而爲今年共區地水災恐將爲前所未有的警訊。

共區簡易小學
已經名存實亡

【大道社訊】中共在農村所辦的「簡易小學」已經是名存實亡，而基層共幹亦普遍反對。據中共「新華社」報導，天津、西安等地農村「簡易小學」所存在的問題甚多，並謂這些「簡易小學」已經是名存實亡。

「新華社」透露各地農村「簡易小學」所存在的問題謂：「簡易小學的教師，除了四分之一左右是由全日制小學教師兼任外，四分之三是生產隊選拔的，他們都缺乏教學經驗。」又謂：「有些教師和基層幹部，對簡易小學的辦學方針還缺乏明確的認識。他們認爲簡易小學是臨時性的學前預備班，掛牌學校，缺乏長期辦下去的思想準備，有些簡易小學，因此缺乏具體領導和具體幫助。有的地方在辦學形式、學校佈局、教學內容和師資、經費等方面，多存在一些急待解決的問題。」因此，許多基層共幹也反對「簡易小學」。

僞北京大學學生思想
與中共目標背道而馳
「中共青年團」調查結果

【本報訊】「中共青年團」北京大學委員會」，最近公佈了一項調查資料，指大學生爲什麼上大學？爲誰學習？爲誰服務？要做什麼樣的人等等，與中共的想法完全不同，而這些不同之點，在中共看來，都是違反走向「又紅又專」的道路的。

該「委員會」在資料中稱，根據調查「北京大學」的學生對爲什麼上大學等問題，有三種不同的看法：第一種人，也是爲數最少的人認爲：正確的「學習」目的，是把自己上大學同黨政聯繫起來，「立志做一個又紅又專的革命事業接班人」；第二種人，是表面上「願意把所學的知識貢獻給社會主義建設事業，但是，缺乏明確的革命理論，缺乏挑革命担子的思想準備」；第三種人，也是爲數最多的人，他們資產階級個人名利思想非常濃厚，認爲「學習」是爲了「雁過留聲，人過留名」，「有漂亮的愛人」，「舒適的生活」，「光宗耀祖」，「報答父母」。

「北京大學」的學生，爲什麼對「學習」的目的和中共想法完全不同呢？中共的調查資料說：「是他們長期受到各個階級各種思想影響的結果。」據謂：這些大學生都是二十左右的青年，「大部份時間是生活在新社會中的，受到黨的教育」，但是；「另一方面，他們在家庭裏，在社會生活中，以及在學校裏，都受到舊思想、舊傳統的影響」。中共說：許多家庭總是用「人不爲己，天誅地滅」的極端利己主義教育子女，向子女宣揚「萬般皆下品，惟有讀書高」，「有了學問名譽地位，愛人就會送上門來」。因此，「北京大學」的學生，「超階級」，「超政治」，「爲科學而科學」的思想非常普遍，他們還經常地說：「學好數理化，走遍天下都不怕。」

中共一面搜刮夏糧
並迫農民節約糧食

【中聯社訊】中共在大陸農村中一面進行「夏收」搜刮，一面則又向農民進行夏收後的所謂「勤儉持家思想教育」。

在中共這項教育中的要點是：㊀不准用糧沒有計劃；㊁不准增加糧食消耗，凡是違背中共此兩項規定者，中共召開「家庭會」從事鬥爭。爲了配合此項教育，中共已發動農村全部「黨員」及「團員」從事「精打細算」宣傳。

新加坡又發生爆炸案
幸現場爲海灘未造成傷亡
相信係印尼破壞分子所爲

【本報新加坡航訊】十二日中午十二時許，新加坡南基附近忽然一聲轟然巨響，一枚炸彈在東新填路旁附近的海灘上發生爆炸。爆炸的地點，屬海港局的地段，該處一帶地面，不久前才填平，顯得一片空曠。而在爆炸事件發生時，又無人在附近，因此並未造成傷亡事件，也沒有財物的損失。

當爆炸事件發生時，在出事地點不遠處，適有一名警員，因此當其聞及震耳欲聾的聲響時，便往炸聲處走去，結果在海港局一號門處的海灘亂石上，發現一些炸彈碎片，其散佈範圍達達一百碼。

新加坡州警方於獲報後，曾即刻趕往現場調查，但於抵步時，發現爆炸地點，距離海水所能沖到處只有數碼之遙，在該處一帶根本沒有半個人影，只有在不遠的海上，有數隻輪船的烟囪正在冒着烟。至於在爆炸力影響之下被炸損的，也只是一些石塊，以及造成一個泥洞。

據稱，在爆炸地點的沙灘上曾留下一些足印，這些足印是否即爲放置炸彈的破壞分子所留下者則不得而知。當警方待作進一步調查時，忽然天空不作美，下起一陣滂沱大雨，把這些腳印沖刷得毫無痕跡，因此軍火專家們於較後抵步時，也不能在現場作進一步的調查。只好帶着一些碎片石塊，踏着雨後的泥濘海灘乘車離去。

據警方發言人稱：此宗爆炸事件，是遭不明身份人士放置炸彈所造成的，幸好爆炸的所在是人跡少到之處，否則難免發生傷亡事件。

雖然此宗爆炸事件並無造成人命傷亡，也無財產的損失，但由爆炸的範圍，和新加坡州的碼頭相隔咫尺，平日在該處海面停泊着許多船隻，因此對於此事極表重視，究竟該枚炸彈是破壞分子從海面上岸放置的，還是從其他途徑將炸彈放置在該處？則不得而知。但據一般相信，該枚炸彈必又是印尼破壞分子的「傑作」無疑。

荷李活　京華　樂都　黃金　中央

五院今天聯映

學校假期　萬衆翹企　千呼萬喚　今始出來　風格清新　好歌好戲

香港第一部山歌片　最合本地觀衆口味

邵氏綜藝體闊銀幕山歌愛情彩色鉅片

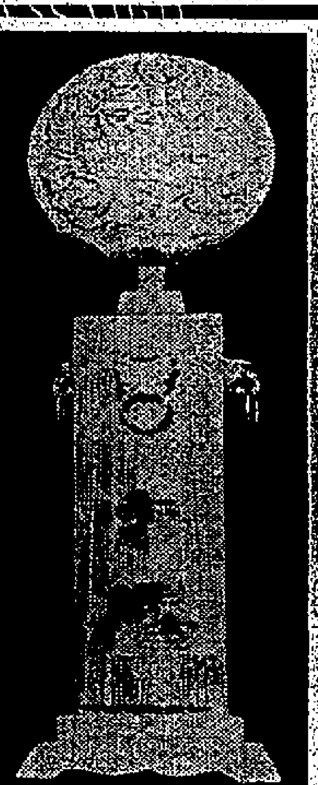
美女如雲　個個標青　百闋山歌　枝枝動聽　彩色攝影　鮮艷夠靚　愛情故事　呢部最正

放映時間：荷李活　兩點半　五點四　七點半　九點八
黃金　樂都　京華　中央　兩點半　五點半　七點半　九點半
預售三天門票

領銜主演：葉楓　關山

李婷　夏儀秋　林楓　蔣光超　楊志卿　朱牧　歐陽莎菲　李昆
編導：羅臻　作曲音樂：王福齡

街頭巷尾唱山歌　舊歌舊戲走下坡　推陳出新應及時　陳舊之歌多嚕囌



榮獲亞洲影展最佳音樂獎

山歌戀

潤銀幕襯出山水美景份外嬌嬈！獲最佳音樂獎山歌片與衆不同！

本片在星馬菲各地上映破紀錄！

商業電台今午一時半播放本片故事，歌曲晚上十時半鍾偉明介紹本片插曲，請依時收聽。

「山歌戀歌唱比賽」現已開始，獎品計頭獎天梭海星七型十八K金錶二隻，二獎天梭海星七型包金錶四隻，三獎天梭海星七型不銹鋼錶（女性得獎者獲女裝錶）入圍獎參加者各贈精美天梭旅行袋一個。

邵氏綜藝體闊銀幕 SHAW SB SCOPE

金陵　國民　明聲　新華　新舞台　國際　美麗華　寶宮　新寶　百老匯　長樂

今天映　◁下期映▷

四兒女

佘麗珍　林鳳　胡楓　江一帆　李香琴　主演

麗士公司　文藝片主

麗士公司根據商台天空小說改編文藝倫理片王！

監製編劇：李少芸　導演：馮志剛　原著：馮展萍

東城

今天繼續獻映　映期無多　未看速看

電話：七六三一九四

歌倫比亞公司根據佐治柯和名著（1984）改編驚世巨片

性格明星 義文奧柏蘭　女艷星 珍斯的玲　聯合主演

洗腦大秘密　生活電子化

不自由毋寧死

你想知子孫如何變成「新社會」嗎？
男女姓名祇有號碼
男女戀愛祇有洗腦
男女生活慘過牛馬

人類進化史最可怖的一頁

「1984」

片上中文

你知「老大哥」點話嗎？

自由卽奴役　愚昧卽力量　戀愛就犯法

不日獻映

聯藝公司說謊情殺恐怖緊張巨片

情魔藍鬍子

BLUEBEARD'S 10 HONEYMOONS

荔園

交通便利・空氣爽朗・低廉門票・享受最高
七大劇場・陣容雄厚・節目精彩・每日更新

㊀西片場：孤島壯士（謝扶利亨達　巴巴拉也利孫主演）

㊁舞場：眉飛色舞

㊂歌唱諧劇：爲此人生

專場劇：◀中聯粵劇團▶ 孟麗君

四專場：二次大戰真史 莫斯科爭奪戰

女子歌壇　一流名伶演唱　中西音樂拍和　每晚七時半演唱

動物園　本園創辦十四週年紀念

爲酬謝顧客特別舉辦「酬賓大贈送」

每週各劇場均加演節目，並備有各式名貴紀念品，每週不同，希請留意。

本園每日廣告佈道。本園爲充實動物園以供遊客欣賞，最近由世界各地購大批珍禽異獸，全部已經運抵，歡迎參觀，全部免費。

利舞台　樂宮

今進入第三週！

口碑載道　今天早票　請訂座　預售三天各場票！

座價：由二元七至四元

每日三場　時間：利舞台　二時半　六時正　九時正　樂宮　二時正　六時正　九時三

請卽訂座

花街神女

兒童不宜觀看

姐兒愛俏滅燭留髡　先生害羞面紅耳赤

全球公認十年來最佳喜劇！

聯美公司王牌巨製　特藝七彩　透視大銀幕　片上中文字幕

兩大天皇巨星繼「桃色公寓」後又一傑作

偎大姐：莎莉麥蓮　標準小生：積林蓮

千萬注意：先生不要攜小姐看！小姐不要央先生看！不懂人事的不要看！懂人事要看幾遍！

花都景色　法國情調

JACK LEMMON　SHIRLEY MacLAINE　IRMA la DOUCE

本港也許難免受類似威脅

鷄牛肉對人類健康有害

這並非天方夜談，而係現代農場採用科學法飼養家畜的結果；因所使用抗生素、荷爾蒙或其他化學劑，均會留在肉中，致人類吃了也不自覺。 ·江夏·

蘇美哈利遜的「牲口機器」一書，使英國朝野震動。以下是她對記者的表示。她所說的，會令人可能也會有的。

我經常試購品質最優的食物，麻煩是不知如何才能購到。例如，我們慣于以形狀和鮮黃的黃色來判斷鷄的優劣，但現時母鷄被餵以黃色飼料。

科學家現正試驗以化學的「鷄味」，使鷄肉更為美味。這聽來是可笑和危險的。質優而合衛生的牛肉，應來自健康的牛。但今日牧場的牛卻不健康，而其肉在肉店中卻列為上等。

許多小牛在近于漆黑的牛欄中，只能在小欄內過活，使牠動彈不得，以致不會消耗精力與食物。牛房黑暗，則皆在使牠們保持鎮靜。按照規定，使一個牧人在一小時內，可以餵三百頭牲口。

當這些小牛于十一個月大被拉入屠房時，有些已經失明，有些生了肝病，有些患了肺炎。牠們的皮是暗淡無光的，[illegible]動物，怎能有益衛生的牛肉呢？

若干牧場所產牛肉，更令人恐懼，因為了使牛肉保持「潔白」，這些小牛早已被弄至貧血。有些小牛極瘦弱，甚至露骨，已經不能走動，立即倒地而死。

現時農場已知道小牛可經得起貧血的程度，故大多數小牛已能活至屠房。

但對我們的子孫的安全更重要的，是潛在動物肉裡的化學劑的可能危險。為了增加牠們的發育，這些動物都被餵以賀爾蒙。為了對抗瘟疫，牠們又被注射抗生素。這些化學劑，賀爾蒙及抗生素未為動物所用盡，可能遺留在牠們的肉裡，于是食肉的人便把化學劑等吸入肚裡。

到已有證據證明這些化學劑能在人體內累積起來。結果可能是悲慘的，最少是不幸的。即使現在，已有一些國家懷疑肉類裡的剩餘賀爾蒙足以使嬰孩畸形及成年人（尤其是男人）失常。

這並不是很久將來的憂慮。二十年前，嬰孩患癌是罕有的。今日，美國死于癌病的嬰兒已比其他疾病多。如果我們所食的東西含有小量的賀爾蒙及抗生素，則我們已無安全可言，因其日積月累，有時比服大量還危險。美國、澳洲、義大利和其他國家，已因上述憂慮下令禁止使用某些賀爾蒙。

美國鷄場所使用的一種物質，已被發現即使吸入小指亦會生癌，如大量服下，這種物質卻可防癌。據恐若干鷄場仍使用此藥混合飼料，俾加速其發育，雖則美農業部反對。

在這種方法下發大的鷄，其肝部可能仍留有此藥，而鷄肝將來可能用以製鷄肝餅。如果你愛鷄肝餅而常食的話，那就倒霉，因為人體內留存相當此藥便會死亡。

較為嚴重的，是濫用抗生素，亦可能使我們產生可怕後果。抗生素通常被混入飼料中使牲口免疫。但當瘟疫發生時，抗生素便會大量地使用。人們食了這些動物的肉後，會在毫不知情下建立他對某些抗生素的抵抗力。如果他們患了一種需要抗生素才能治療的疾病，那時使用抗生素便無效了。

這並不是沒有根據的忖測。澳洲醫生相信，有些死于某種疾病的嬰孩，可能與此有關，由于他們體內有了抗生素能力。醫生們警稱，使用抗生素，已被滲入英國及其他國家的食品裡。現時需要的[illegible]

但多過一千種化學劑現被滲入[illegible]官方的保障，而是實際的行動。

英國有人主張應即調查化學劑對動物與農產品的影響。英議會應仿效美國與西德，通過一項法令，規定任何生產或製造食品的過程中所使用的化學劑，應在包紙上說明。

美政府封閉「魔鬼島」

佔地五十英畝，用電子與電視設備控制的新型監獄，不久即行啟用，代替那座落後的逃獄機構。 ·上遂·

一九六三年七月，美聯邦政府封閉了阿爾加特拉茲，結束了美國最嚴厲的監獄。這個在三藩市灣，佔地十二英畝的監獄，又名「山姆叔叔的魔鬼島」，是美國唯一有無數的懲罰機構，它是科學設計的折磨犯人的籠子，囚犯唯一的選擇是抵抗、自殺或者活個窮凶的生活。約一年後，聯邦監獄局開設一間監獄，以代替這監獄，似乎是兩個不同的世紀。坐落伊利諾斯州的馬利遜安附近，這新阿爾加特拉茲設於綠野的鄉村地區，佔地五十英畝，除了池塘的綠色的水和跳動的青蛙外，還有林木茂盛的小山。據它的監獄成員說：「我們想看看一個人能否比池邊人來時更能夠應付困難問題。」

這態度與阿爾加特拉茲成劇烈的對照。事實上，監獄局官員不提馬利安說成一個「新阿爾加特拉茲」，因為這監獄的名字，是與卑賤和失敗有關的。魔鬼島有不少[illegible]放的委員會釋放的，[illegible]治家以及主理案保釋時代落網的祇佔一少數，[illegible]是讓者們不知道，那是說他堅決的反抗。[illegible]監獄的新聞，祇能有新的[illegible]能夠進行，在馬利安的實驗成功的肖像。

林傑，「孩子臉」納爾遜及法蘭克納斯等，[illegible]三三年，檢察總長甘銘斯選擇了阿爾加特拉茲島上的美國陸軍監獄——以前囚禁叛徒、敵對的紅番首領及逃兵的。這地方有兩個優點。它是聯邦的物業，週圍是時速六海里至八海里的急流。在這島上，聯邦政府建立了無法逃獄的監獄，以囚禁罪大惡極的罪犯。

司法部委派溫和而以鐵腕處事的加州人約翰斯敦管理[illegible]年退休）。阿爾加特拉茲沒有虐待囚犯事件。但是，多數的囚犯，卻寧願有南方監獄的野蠻殘暴，也不願在阿爾加特拉茲服刑。

約翰斯敦要使囚犯感到與外間世界完全隔離，好比移居一個不同的星球。每個囚犯，每月只准至親到探一次，除了家事之外，甚麼都不准談。囚犯不准有無線電收音機、雜誌和報紙。這規律，祇有一次打破，被[illegible]佈告版上寫下珍珠港被襲的新聞。（上）

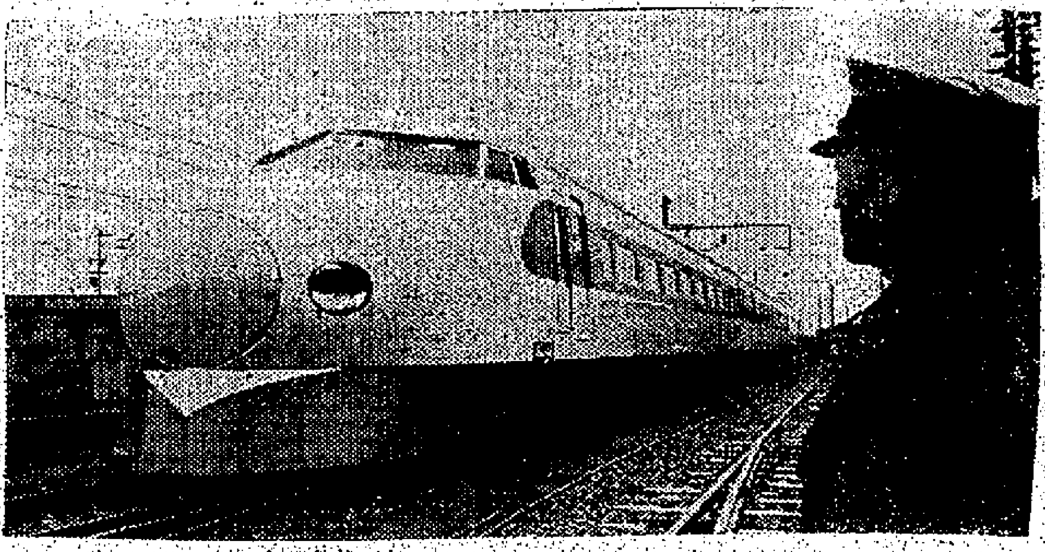
這是業已封閉的魔鬼島監獄

日本超特快車登場

日本國營鐵路特以自傲的「超特別快車」，即將在東京世運會開幕前的十月一日起，以平均時速一百七十五公里，最高時速二百公里的速度，在東京——大阪間的五百十五公里的新東海道綫鐵路上行駛。新東海道綫鐵路工程，於本月底完成。八、九兩月舉行試車，十月一日正式通車。在不到三個小時內，能行駛五百十五公里的快車，這已經超過了法國特別快車「北風號」和美國最快火車「天巴市號」。如果把到機場的來回時間計算在內，從東京到大阪，所需時間和坐飛機相差無幾。

新東海道綫路軌寬闊，使用長鋼軌，枕木方面，在混凝土與枕木之間置有橡皮墊。所有與道路的交差點，都是立體交差。此外，超特別快車的獨特措施，尚有下列各點：㈠車內裝置信號與列車直接聯結的車輛自動管制組織（A、T、C）。㈡裝置可使全綫列車位置一目瞭然的表示盤，各車站均有一所可以操作的列車集中管制裝置（C、T、C）。㈢設置無綫電話可由指揮室中直接指揮駕駛員。同時，車體本身頭部鋼板厚達九十公分，其下部並裝置宛如鏟子的十六公分鋼板六塊。

在開始營業之初，每天對開三十班，每三十分鐘即有一班從東京開往大阪。每列車有一等車卡二輛，二等車卡八輛，另一半廂位一半簡便餐車的車輛二輛，共計十二輛，座位舒適。國營鐵路當局得意洋洋地說：「在東京世運會期間，希望國外的旅客，務必坐一坐這班超特別快車，享受一下。」



國際剪影

一個留學北平的外國學生

約翰·哈維著 古原譯

殺害數百萬人

中國不是施行過土改的唯一國家。亞洲、非洲和歐洲也有很多國家曾經施行過土改，還有很多國家也許會施行這辦法了。在那些國家中，通常有一個不變的要素，就是地主在屈服於政治勢力或巧妙計策之前，必作頑強的抵抗，有時還作曠日持久的抵抗。在中國也是一樣，但有一種重大的差異。在其他國家，土改的方式是向地主收購土地，用現金來補償他們，或最少也約定在將來補償他們。中共卻是平白沒收土地的。

地主有很多被殺，又有很多被鬥。[illegible]眼見共軍消極容易席捲全國，又懼怕報復，於是捐棄他們的舊產，跟隨政府軍隊一同逃避。他們的土地當然是要留下的。有些較狡猾的地主（中共稱這類人為動搖分子或騎牆派）靜觀時事的趨勢，直至看出共黨會站得住，才宣告他們是共黨的支持者。他們僥倖保存了性命，卻不能保存他們的土地。第三種地主是戀戀不捨他們的土地。其中有些便抱住一線的希望，以為將來沒有報復，或祇有輕微的報復。另有些採取一種人的態度，就說這種人跟自己家宅被毀，「我的珍貴東西都存於此，我寧願與之偕亡」。他們寧死也不肯放棄他們先人的田園廬墓。

農民在共幹和那些已結新主子的人領導下，把這種地主的大部分殺害了。情形大約是這樣，農民手執棍棒刀槍，包圍一個地主的住宅，迫使他出來，然後舉行兒戲的審判，宣佈他的罪狀，如盜竊農民的穀和小米若干斤，被他強姦或強迫作妾的農婦若干人之類。他然後被吊死在門柱上，或附近的樹上。這一次一共殺害了好幾百萬人。

然而地主被消滅之後，農民也並不是過着神話所說一般的愉快生活。

土地已分給無田的農民。然而一個基本問題依舊存在。大多數農民都是赤貧的，連耕田的最簡單工具也沒有。如果沒有農具，所分的土地也是沒用的。為了克服這一困難，有一種「互助組」成立了。通常一個互助組的基本成員是共有一頭牛的四家農戶。其他擁有鋤頭或一部犁的農民，也可以加入這個組，於是有了耕牛和農具了。農民從此不需以他們的產品來支付農具的租金，又可以自由處置他們的收穫了。這看來共黨替農民帶來多麼的幸福啊！

農民的問題解決了，可是黨的問題並未解決，而且距離解決還很遙遠。抗日戰爭和內戰都是耗費浩大的，而且是憑藉蘇俄大量援助才得到勝利。中共現在又得傾全力進行工業化計劃（也是憑藉蘇俄援助），所以中共需要很多的錢來償付蘇俄和作為推行工業化計劃的資金。這些錢出自什麼地方呢？在以農民經濟為本的中國，這答案當然是出自農民。然而第一步必須認識一個可以徵收農民的有效方法。在互助組中，每一個組員各自處理他所分得的收穫，所以很難確知各個組員所得的產品的數目是否正確。為了克服這一個困難，於是有一種「合作社」成立了。合作社規定農民必須把他們從地主爭取得來的土地交出，作為公有。農民當然不喜歡這辦法，然而那些黨的勢力已大大增加，不容易向任何壓力讓步。農民沒有其他辦法，祇有屈服。（一四）

今秋料有颱風襲擊

東瀛非安樂土

除了平均每六年大地震一次外，東京等城市又已低陷于水平之下。

日本常常發生地震、颱風、地層陷落、山崩、火山爆發、海嘯、陸沉等，幾乎整個國家的一半面積，屬危險地帶。據日本氣象廳技師服部卓彌氏，將日本地震活動頻繁，強調八級的大地震，每十年發生一次，七級至八級每年一次，六至七級每年十次，五至六級每年約一百次。自去年十月以來，七級以上地震，已發生四次，足見日本係「地震巢穴」，并非安居樂土。

過去二百年間，東京天文台紀錄，連最近新潟地震合計，已發生大地震三十二次，嚴重而損失巨大的地震，平均每六年一次。

颱風與霖雨襲日本，可謂月據，每年都受颱風襲擊。今年恰在太陽黑點活動的沉寂期，所以據氣象廳預測，特別是黃梅雨季節，必有豪雨，預料今年九月內，將有一次兩個颱風吹襲，使沿岸地區受重大災害。戰後二十年來，因颱風水災而死亡最多，以一九五九年死亡近六千人。一九五三年九州發生大水災，一九五四年洞爺丸號颱風，一九五八年狩野川颱風，一九五九年伊勢灣颱風，均死亡不少。

但颱風水災等，對于人命威脅卻不如地震嚴重。因地震死亡逾萬人的，已發生數次。明治二十九年大地震，死亡二萬七千一百二十二人；一七九二年溫泉嶽地震，死傷一萬四千八百二十人；一八四七年善光寺大地震，死了一萬二千人。有史以來最嚴重者，厥為關東大地震，死亡達十四萬二千八百零七人。

火山爆發也隨時發生。據氣象廳火山調查官諏訪彰說，日本國內可能發生爆發的火山約六十個，其中必須時刻警戒的七個，如淺間山、櫻島、阿蘇山、三原山等，最近火山活動狀況，也較以往頻繁。去年有七個火山噴火，四個火山呈異常現象。

每次豪雨後，均發生地層陷落或山崩事件，例如去秋京都附近曾發生湍地鳴動現象，[illegible]幸而早有防範，損害不大。

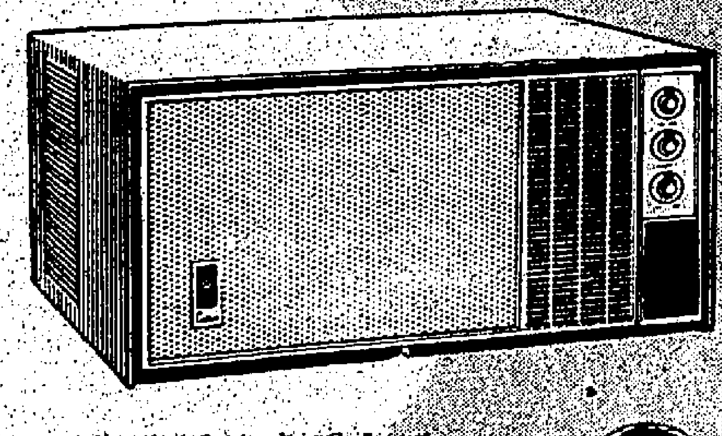
目前東京、大阪、名古屋等都市，迅速發展為工業城市，同時不斷受水災，所以地盤下陷現象時有發生，更有許多地方比水平還低。建設省國土地理院測量的結果，東京、大阪、名古屋、新潟、高知、須崎、諫早等七城市，已低在水平之下。祇有瀨戶內海的水島、分縣鶴崎、北九州的地盤較穩固。

目前許多比海面還低城市，如發生地震，堤壩破壞，洪水泛濫，其危險實不堪設想。特別是東京人口多至一千萬以上，其危險更大。

今次新潟大地震後，日本厚生省已動員全國專家，研究近代防災科學。例如火山噴火，不僅為居住山麓附近居民安全打算，甚至觀光客人的安全，也得研究。同時，地震發生後，影響石油化學設施，萬一發生爆炸，後果更嚴重，故必須預定防災對策。（稻江）

越女真不可思議

第二天她發覺自己身處在汪洋大海中，面臨了困難。原來她不辨四方。幸虧有一隻行走南越的法國貨船經過，這將電船們兩母子，救了她到甲板上，而船長祇收她一萬二千元作酬勞。貨船載她們母子到了大南市海倫上岸後，便買了一間大別墅，這是一間法國人遺下的華麗大廈，所值不菲。海倫是付得出代價的，她兩母子享樂一時，不到一年間，床頭金盡，生活成了大問題，又沒有了丈夫和財富的保障，不過她有秀氣和動人的美貌。她跑到西貢去在一間塑膠廠做當手筒工作，她每週六十小時的勞作，祇賺得十多塊錢，那裡有出頭的日子呢？她靈機一觸賺錢的機會到了，原來美國外援人員流到西貢，她想他們的酒水是無往而不利的，她做起酒吧女郎來，她那迷人的美色，溫柔的態度，和善於迷湯男子迷湯的本領，適合她的工作條件，她是一個很出色的酒吧女郎。後來更延攬夫人施以壓力，由法律通過，禁止公開跳舞，這位第一夫人的意思是這種玩意很不適宜於作戰的國家，不過，一般酒吧女郎仍然准許坐在酒吧之內和男子談心。就是這個禁令而有利於海倫，她善於談吐，還教會她的同行姊妹一套「金花雪巧語」。她賺了不少錢在南汀市買了一間小酒吧，原來那裡駐紮了很多美軍直升機人員，而還沒有一間類似在西貢開設的酒吧，雖然美國軍官和士兵都有俱樂部，於規定時間可以買醉，但沒有一間有酒吧而又有女郎陪飲談心的地方。在附近基地的美直升機飛行員和顧問人員，是很需要找些精神安慰的，尤其是在最接近前綫和戰爭劇烈的地方。海倫是個明眼的女子，她要開一間西貢式的酒吧在南汀市，但她還要探聽一下美國大兵們是否可以隨便入城尋歡。海倫行運了，市長[illegible]南汀開了一間酒吧，她邀請和借來的款項，在南汀開了一間酒吧，她無困難的引到得美軍光臨，她的酒吧水洩不通。（下）



實用價值・超過代價

家榮華 Kelvinator 冷氣機

品質卓越・訂價相宜

- 磁性鋼格清理方便。
- 隔塵乳膠板可以洗濯。
- 自動調節冷度。
- 自動吸入新鮮空氣。
- 開動寧靜。

請即參觀最新出品 分期付款 辦法優厚

總代理：新國洋行 [illegible]地下 電話：三二五〇九・二一〇九〇

莊生膠布

黐牢不脫・裹貼第一

新莊生膠布 黏貼方便束綁堅固。
新莊生膠布 其外層為全部人造絲製成光滑貼服撕扯容易。
新莊生膠布 用途極廣是家常必備之用品。
新莊生膠布 有大小闊窄各種尺碼能適合任何用途。
新莊生膠布 各公司藥房商店均有售。

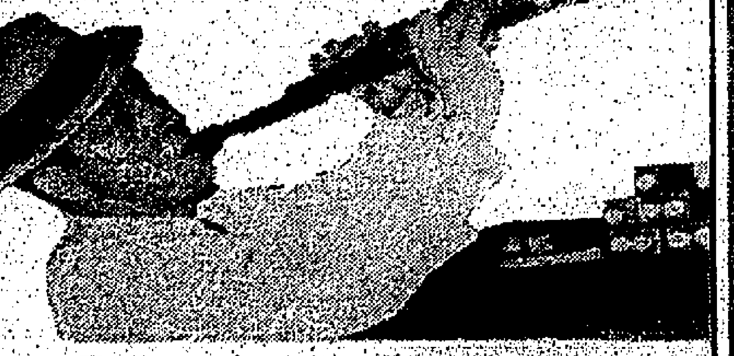
Johnson & Johnson

總代理：羅保洋行 亞歷山大行二樓一三八室

蓮花廳

尊尼哈加

表演
瘋狂快速音樂
緩慢古典音樂
將使香港仕女們
耳目一新



總統大酒店

小孩不思飲食應服

天氣炎熱終日流汗夜睡不寧影響消化而致不思飲食或則飲水過多亦傷腸胃故小孩在熱天每多瘦弱鷓鴣菜開胃清腸服之食量增加自然肥壯矣

宏興有限公司

鷓鴣菜

崇恩英文書院

即招下列各級男女新生：

(一)英文中學：F.1—F.4 (二)中文中學：中一至中四
(三)英文小學：P.3—F.6 (四)中文小學：幼稚至小六

明年增設F.5(中五)參加966年會考

(校址)(一)九龍塘界限街一〇七號(二)九龍巴芬道六號
(三)佐敦道十九至二十一號(四)旺角砵蘭街二七二號
電話：826028 824395
監督：李菁華

聖智德英文中學招生

班級：英文部：幼稚園—P.6—F.1—F.5
中文部：幼稚園—小六
考試：七月廿五(星期六)日上午九時
報名：由即日開始至七月廿四日下午五時止
校址：尖沙咀山林道45—47號柯士甸道一四四號
電話：六六四三〇三
監督黎達然 校長黃錫銓

九龍英文書院招生

上午：由P.4至F.5即小四至中學會考班
下午：由P.1至P.6即小一至小六
報名：即日開始
試驗：七月十九日上午九時
附設夜學英專每月均有字母班開設
校址：油蔴地吳松街139—141 144—148 電話662906

天主教聖思定英文書院招男女生

班級：英文中學—F.1—F.2（將辦至會考班）
英文小學—P.5—P.6
中文小學—一年至四年級
幼稚園—高初級
報名：即日開始（上午九時至下午六時，例假照常辦公）
考試：日期—七月廿六日（星期日）下午二時，參加升中者准予免考
地點—鄧鏡波學校（九龍紅磡宋光道）
開課：英文部—九月一日；小學及幼稚園—八月一日
校址：九龍佐敦道碼頭[illegible] 校車接送學生
董事長：唐碧川 校監：武幼安神父

新界柏雨中小學招生

一、考級別：1、高中三年級插班生。2、第五年制中學—秋季中一[illegible]小學—秋季初小一年級新生及一、二、三、四、五年級插班生，二至六年級插班生。報名地點日期：1、本校。2、九龍[illegible]由即日起至七月十九日止。考試日期：七月二十日（星期一）上午九時至下午二時（須攜帶證件）。考試地點：本校。[illegible]二十三號屏山洪水橋（[illegible]）。[illegible]
校長梁省德

山川人物

鄭忠介以理屈神

顒齋

江西省之崇仁縣，居臨川縣西南，明儒吳與弼爲崇仁人，傳其學者，稱崇仁派，由是學者莫不知有崇仁縣矣。境內有大華山，江西之名山也。山有廟，趙玄壇，王靈官兩元帥輪流値歲，據傳最爲靈顯，附近數縣之人，禱疾病，祈福神者，趾相接也。有不誠者，輒受神譴，俗云趙玄壇主寬，而王靈官主嚴，故逢玄壇値歲，來者偶有小過，多不較。其羅之峻，禍之速者，必靈官主歲也。妄言者焦舌，邪視者損目，不一而足。作惡者，輕而狂癲，自述生平私隱，甚而被其擊之立死，故諸爲不善者，聞風俱不敢往焉。「耳食錄」載：「嘗有謁者至山下，見一女子足甚纖，心悅之，因以兩指逗度其長短，指乃僵，至神前懺罪，乃復。」又云：「有一人喜牛肉之美味，途嚼焉，懇禱而後能言。又有男女二人，中途相悅，夜宿舍，兩體黏而不能脫，遂齋宿但死，死猶相黏，同棺而葬之。其靈異如此」云云。獨鄭忠介，敢與神抗辯，而卒以理勝。據云：「鄭忠介元標微時，三至而三不得上，詢其故於人，人曰：『子之靴，牛物也，神必惡之，盍易之。』易布靴，乃登，既謁廟，見神旁有鼓，革鼓也。忠介詰神曰：我革其靴，神惡之宜矣，神革其鼓，庸有說乎？言未已，鼓即從架上滾下，直至山腳，聞者異之，後錄從供有鼓焉。忠介既以理屈神，彌自持謹，聽瞬途暗室，不敢或苟。神使靈官隨之三年，物伺其短，每聞鞭聲錚然，或日中登下，見其舉鞭欲擊狀，而卒莫之擊。後偶過井旁，見一婦紅綠一膽瓶，有水甚清潔，蓋新汲者，井中者，而汲者不在，忠介方渴，掬飲之，乃見水中有靈官鞭影，急投錢於水，乃滅，遂不復見。』鄭元標，明，吉水人，萬曆進士也，字爾瞻，號南皋，性硬，萬宗時，累官左都御史，嚴正立朝，爲人所憚。然至晚年，務爲和易，不復形崖岸，已而魏忠賢竊柄，朝臣多被辱，鄭獨善其身，亟求去，帝慰留，建首善書院，集明儒講學，忌者將搆之，遂致仕歸，卒諡忠介，著有「願學集」。

鄭忠介以理屈神事，袁子才之「續子不語」，則謂明季海剛峯登九華山事，據所載略云：九華山在安徽省之青陽縣西南，山上有廟，最著神異，相傳明季海剛峯雨中著皮靴登山，同伴告以皮靴乃牛皮所作，非第也，爲神所不喜，乃易草鞋隨衆登山，至廟，見皮鼓，指鼓問神曰：此亦皮也，寧非觸犯乎？首罪，忽霹靂一聲，雷從廟起，將鼓擊破，至今廟鼓無再用皮，以布代焉。夫正直爲神，人之耿直，亦「神」耳，理直，何畏鬼神，鄭、海兩公皆正直，後人因而附會之，故鄭之登大華山，與海之登九華山，其事如同一轍，當無此巧，抑涉鬼神，爲不經之談而已，二者同附會而來，誠不足信。然妄言妄聽，亦奚必深究哉。

正直爲神，人之耿直，亦神耳，理直，何畏鬼神，鄭、海兩公皆正直，後人因而附會之，兩人之事，如同一轍，抑涉鬼神，不經之談而已。

長篇演義連載

湘漢春秋

鐵嶺遺民著

第十一回：擊鼓起良臣　元戎奮翼　笑談除悍將　使主驚心

袁崇煥在遼東多年，久知毛文龍之惡，不過自己當時官階尙低，不在文龍之上，也無可奈何。這次受命督師薊遼，兼督登萊軍務，正是文龍的上司。崇禎帝又把尙方劍賜給崇煥。崇煥已有除文龍之心，經郭廣一說，更增加了他的決心。

崇煥抵任之後，首先上疏請兵部派人査明各處軍隊實數，藉以覈餉。毛文龍看到這個疏章，大爲不滿，抗疏駁斥崇煥，指他不明邊情，兵部方面也覺得事件重大，恐怕惹出糾紛，未敢接納崇煥的建議。

過了些日子，毛文龍到寧遠來謁見崇煥，帶了衛士數百，軍容甚盛。崇煥大開中門迎接，以賓禮相待，文龍雖然明知道袁督師是自己的長官，可是，却欺督師是個文人，竟然大搖大擺進了衙門，與崇煥抗賓主之禮，毫無謙讓，部將都感不平，崇煥還是不動聲色，十分客氣，過了幾天，毛文龍自回皮島。

郭廣怕怕說道：「督師失掉一個大好機會，毛文龍既然敢來，爲甚麼不即出尙方劍把他斬了，以絕後患？」

崇煥笑道：「他遠道來見我，若把他殺了，豈是大丈夫所爲？況且島上官兵聽到主帥被殺，一時不明究竟，若叛變投敵或流而爲盜，却是國家大患。」

郭廣說道：「這樣說來，祇有聽憑毛文龍盤據東江了。」

崇煥道：「我要殺他，一定在皮島，也祇有他死了才心服，部下才不致嘩變。」

郭廣伸伸舌頭，說道：「督師雖然膽大包天，可是要輕身去皮島處置毛文龍，也萬不能掉以輕心。因爲東江兵的將士多是毛文龍的義子義孫，怎肯坐視毛文龍被誅，果眞這樣作，將會釀成大變。」

崇煥搖頭說道：「我自有分寸，老兄放心。」

過了月餘，崇煥眞的要去出巡皮島了，消息傳出後，郭廣首先勸道：「兩軍將帥，智者不爲，督師受天子付託之重，不可身入虎口，自蹈險境。」

崇煥連說：「不會的，不會的，老兄請放心，皮島既屬督師管轄，毛文龍已來晉見過，我怎能不去一趟，何況無危險，不必擔憂。」

崇煥帶了一隊衛兵，由參將謝尙政統率，泛舟抵皮島。皮島自從毛文龍盤據，多年以來，朝內大官沒人親到過，士兵一聽說袁督師親自來島校閱，高聲歡騰。崇煥登岸時，毛文龍帶着大小官佐排隊迎接，迎進公館住下，當晚毛文龍來謁，崇煥留他飲酒，談至深夜，十分融洽。

第二天，崇煥正式騎馬校閱軍隊，中軍在前面捧着尙方劍，毛文龍和皮島高級將佐也騎馬在後面相陪。島上軍民久聞袁督師軍威，傳頌爲再生，三敗後金兵，號以爲是個三頭六臂的天神人物，現在看他騎在馬上，蟒袍玉帶，粉面朱唇，比一個少女還要姣好，大家更增加了親切之感。

崇煥閱兵之後，登台說道：「全體官兵，駐守海外，爲朝廷鎮守海疆，出生入死，每月糧餉祇米一斛，說來十分痛心，應當受我一拜。」說罷就拜下去。

皮島官兵聽了督師的話，許多人都掩面哭泣，對崇煥更爲感戴。

生活角度

「怪力亂神」，「聲色犬馬」這八個字，就是香港這樣的大都市，人們生活角度的輪廓。至於「詩酒琴棋」之類，早就落伍得很遠了。

扯東拉西集　南蠻

在一個像香港這樣的大都市中，人們的生活角度是異常複雜的，但把輪廓勾勒起來，不外是「怪力亂神」、「聲色犬馬」八個字。——這八個字大致可以包括起來。至於「詩酒琴棋」之類，早就落伍得很遠了。

研究社會問題的，我以爲像香港這樣的社會，材料最爲豐富，祇要打開每天的報紙，正不必深入發掘，就會發現許多充分的証據，供給分析推理之用。

其他大都市，也許有若干部份相類，但香港畢竟有其特殊背景，華洋雜處，新舊相混，這是別的地方所沒有的。加上居民成分、意識、歷史關係種種，也自不能與其他地方相提並論。因之，香港社會的產生「怪力亂神」，「聲色犬馬」的普遍現象，是有原因的。

本來，這八個字，就是某些都市的特徵，誠如上述，香港的特別顯著，是有它的特殊背景。這多年以來，香港社會，對於這八個字更是定型化，深刻化，也因爲有了一個新的因素，這個新因素就是香港變了一個悶葫蘆。許多人被擠在一個悶葫蘆裡面，於是：你擠我擁便成「亂」；大家爲了生活競爭而唯「力」是視；爲了尋求刺激而流於「怪」，刺激多了，神經錯亂，更出現種種「怪」狀；一些人爲了心裡空虛，無可奈何，把希望寄託於「神」，神棍也就大行其道。另一方面，因爲悶到無可發洩，自然求之於「聲色犬馬」，不論閒者忙者，有錢的，沒錢的，都有機會從這裡去尋求解決。

有人認爲香港這社會，這種風氣是低沉的，墮落的，世紀末的，前途是危險的。這種憂慮，自有理由，不過一種風氣的形成，不是無緣無故的。我們回溯十五年前的香港社會，何嘗就是如此。有一個時期，人們就是像熱鍋上的螞蟻，皇皇不可終日。但在這十五年中，物質突飛猛進，對於外來威脅，慣了便成爲麻木。一些人於狂熱之餘，精神缺少出路，一些人於失望之餘，精神也需要尋求慰藉，而環境又不許可向積極方面前趨，也沒有積極的動力向人鼓舞，人性到底如水之流下，其自由發展的結果，就形成了今日的風氣。

所謂「自由社會」、「自由生活方式」，自比之極權社會，爲優越得多，但毛病也比之極權社會容易發生得多。極權社會的可怕是「被殺」的可怕，自由社會的可怕是「自殺」。但在今日而言，自由社會許多可怕的問題，是由極權社會所轉嫁和影響的。即如今日香港的種種，不是完全自發的。人們的苦悶、空虛、發神經病、厮殺、自殺等等，大部份是拜外在極權社會之賜的。所以，要澄清自由社會的禍亂，不是本身之事。

×　×　×

一春花絮

合子著

「你再說下去，我不走也不行了，」方銳君做了個止住他的手勢，站起來：「我還有其他事要先走了。我們決定了給你甚麼職位便打電話通知你，還有詠秀，也得努力點給我們寫稿啦。」

「好的，再見。」梅詠秀祇得點頭微笑說。

趙立偉送方銳君到門前，她還回過頭來對他說：

「等我的電話吧！」

趙立偉關上門回到梅詠秀身旁，發覺她陷入了沉思中。

「你眞的準備接受她的幫助？」她怔怔地問他。

他吃驚地站定了望着她，似不懂她這話的意思。

「當然哪，人家這麼好心，難道我還拒絕嗎？」他說：「而且也不算什麼幫助，她祇是願意繼續跟我合作吧了。」

她沒有說什麼，根本上也不知道該說什麼。

「她是眞的了不起，」然而她還是禁不住冷冷的說。

「我不明白你的意思。」趙立偉瞪了她一眼，更激動地踱着方步說：「我知道你還是不大信任她，我本來也一直不敢再見她，但是現在她自動來看我，而且對我還是像從前一樣好，又給我解決了目前的難題，難道我還拒人于千里之外嗎？」

「所以我說她的本領比我大，最低限度我就不能給你解決目前的困難了。」梅詠秀不禁苦笑：「但是假如你對她的思想立場還弄不清楚——」

「我已經弄清楚了，」趙立偉截斷說：「她把一切都告訴了我。她最近兩年來也對大陸上的情況看清楚了，對人民政府感到很不滿意，所以已經脫離了這裏的組織，和幾個志同道合的朋友合資辦雜誌出版社，他們有很大的發展計劃，可惜限於經濟能力未能實行。她對我這麼坦白，我怎可以不信任她？」

「她在行動上無疑是有很大的轉變，但行動上的轉變並不一定表示思想上的轉變，」梅詠秀還在沉思地說：「我始終以爲人在思想上的轉變是有限的。比方說你，你在行動上的表現是代表你對一種主義的背棄，但主義祇是一些死硬的規條，你的轉變祇是思想上對那些規條的背棄，不是本質上的變動。」

歷史小說

謝阿蠻

南宮博著

喜怒無常

「殿下，不要再談了！」她斷然地截止他：「我忘了自己的身份，我不配講這些的！」她在說話的中途站了起來——那是離開的準備。

現在，恒王看到謝阿蠻的面頰上，似是蒙上一層薄冰，眉梢眼角宜人的風韻，終於消失了。他覺得：她於一揚眉、一抬眼之間，有着驕傲，有着君臨的意味，高貴的身子，在一名出身歌舞伎的人面前興起了自卑感。

「阿蠻——」他在喉間叫喚着。

她徐徐地踏出幾步，欲離去，但是，又有所猶豫，終於，她走向了窗口，在恐懼中，在沉落似地心情中，自語：

「想不到，想不到——連永王都赴鎮了……」

恒王李璵的自尊心被刺傷了，他以爲阿蠻喃喃中的自白，是指自己不及永王，在衆多的兄弟中，李璵自以爲瀟灑俊逸，與相貌醜陋的永王，有雲泥之別，而阿蠻卻讚及了李璘！他不能忍，森沉地，諷刺地說：

「永王好，是呀——你去就永王好了！」他說完，旋轉身，大踏步地向外走。

她不知道應該生氣呢，還是應該哭一場？

看着恒王的背形迅速地自視綫中消失。

終於，謝阿蠻在無可把握中淡出了笑聲——比哭泣更慘酸的笑。

宮廷中的一天過去了——在歌舞之餘，在小兒女偶然的喜怒無常之間，時間溜走了。

這是大唐皇朝歷史底重要日子，這一日的宮廷渾渾噩噩，這一日的朝廷慌慌張張；這一日的潼關，獲得意外勝利的舊皇朝的無敵將軍，平西大使崔乾祐正在整軍，以及收容數目龐大的降卒。他未奉西進的命令，而且，在一次意外勝利之後，他的部隊也無能力立刻西進。可是，這一日的潼關與長安之間，幾乎成了真空地區，官吏們棄職而逃，兵士們學官吏而亡匿。

這一天之後，有明天，每一個今天都有明天，明天天亮時，情形大變——

興慶殿冷落了，平時上朝的官員，十個中有七八個不曾來，丞相楊國忠先行入內，阻止帝出大殿。

李隆基愕然，脫口問：

「百官何往？」

「他們在家中吧——」楊國忠苦着臉說出。

「他們該——」李隆基帶怒而叫：「豈有此理。」

「陛下請御勤政樓，上朝的官員既少，在興慶大殿似乎不宜，臣請丞相通告殿上官員赴勤政樓。」高力士在緊張關頭沉重地奏請。

馬鈴薯汁與風濕關節炎

關節炎是世界最易使人殘廢的疾病。美國便有一千一百萬名關節炎和風濕的患者。他們的病狀由輕微的痛至完全殘廢都有。風濕疾病對人的侵襲，比癌症、心臟病和肺結核合併起來還厲害。關節炎侵襲，差不多在二十個五十歲以上的人中，便有一個人感受到有節痛苦。

關節炎的患者是那麼痛苦，所以患過這病的人都知道急須找到一種解除痛苦的方法。美國公共衛生部指出，關節炎的許多種原因之中，有人懷疑可能是由於身體新陳代謝系統出了毛病。這種毛病往往可能起源於一種營養的缺乏，因而產生隨同關節炎而來的各病徵。許多醫生終身從事研究，希冀發現一些天然而不須用藥的治療法。目前已發現了若干新方法：

「天然醫生」一書的作者伏羅爾醫生說：「關節炎最重要的治療法是馬鈴薯汁。你應該每天吃一隻馬鈴薯的汁。如果關節炎的病況嚴重，所吃的份量還要逐漸的增加。馬鈴薯應磨碎，將汁榨出，每天早晨吃下。它可以用溫水同吃，也可加進湯水裡去。這最嚴重要和最佳的治療法。」

「老年衛生學」雜誌曾報告治療痛苦的關節炎，醫生有用維他命C作補助的。報告說：受治者的胃口和健康都告恢復。長期痛苦的病人也減少了痛苦。

醫學博士麥湯麥克在小兒科文庫撰文，解釋關節炎這種疾病，是關節的軟骨和四週相連的組織衰退。他相信這些軟骨健康的恢復，是治療關節炎的一大進步，而維他命C卻對這方面有特殊的幫助。

據麥湯麥克報告，曾用大量的維他命C以治療關節炎的患者，其份量高至每天一千瓦。

許多成年人易患關節炎的原因，是他們錯誤地相信他們已不再需要維他命D。成年人的骨骼和牙齒雖然已停止了生長，但仍需要維他命D以維持這些身體條件的力量。

沒有一種治療法是可適用於一切關節炎的。但我們可以實行一種一般性的健康計劃，包括一種安靜的態度，改善食物和特別注意新鮮的汁如維他命C和D等。

熱心的研究人員正努力不懈以尋求一種完全治療關節炎的計劃，我們也許很快便會征服這疾病了。（林克）

出旅

青思

章才個子小，被兩個年紀大的學生一挾扶，很輕易的就出了教室。這時，下課的鈴子搖響了，陳老師拿着書，很掃興地望了望我們，說道：

「下課吧！」

十五

第二天下午，謝思傳來，章才臥病不起，他得的是瘧疾。頭一天他在教室裡懨懨欲睡，實際上是由於病魔在他身上作梗。而教師卻抓住了這一點，把他打得暈了過去。

接着，這種疾病漸漸蔓延開來，先是學校裡的幾個學生生了同樣的病，不能來上學，然後是村子裡的其他兒童也得了病。

中國農村裡的衛生條件極壞，再加上農民的無知，兒童死亡率一向極高。在十個出生的兒童之中，最多祇有一兩個生存下來。農民們對疾病也是逆來順受，尤其是祇能把頭上那個獨一無二的蕃醫召來，吃上幾碗苦藥，然後再讓病魔召去。不過由於長期的經驗，農民多數都知道傳染病的危險。他們認定傳染病是一股瘟氣，染上了就有麻煩。假如把自己的孩子關在家裡，瘟氣上身的機會就會少些。可是學校卻沒有放假，教師們認爲放假就是自己偷懶。

有些悲天憫人的村人，尤其是老太婆，等到孩子們一病，就聚集在廟堂裡，把神巫請來，問問吉凶，神巫說：今年是凶年，有瘟風過境，孩子們一受感染，就性命難保。老太婆聽了很緊張，就問有沒有法子可以解救？神巫就告訴他們，滿清時代有一種帽子，上面有一些用紅絲線造成的流蘇，如果剪下來，繫在手腕上，瘟風就不會侵害他們。

那時民國成立已經十多年了，那種圓錐形的帽子多數已被丟棄，或者讓衣魚蛀蝕。不過因爲它有這樣大的功效，也値得到那些在前朝做過官的家庭裡去搜求一番。

有一天早上，族裡的一位祖母親來找祖母商量。她過去從不到我們家裡來的，所以祖母非常熱烈地接待了她，互相拉家常。

「春娟姊啊，」她說：「我們年紀都一大把了，倒也才見你今年這樣不吉利的年頭，水旱剛剛過去，瘟疫又來了。昨天我們在廟裡問過城隍老爺了，說是今年有瘟風，專收拾小孩子。幸得他告訴我們一個法子，可以破掉瘟風，要不然眞是遭殃了。」

祖母對這件事表現得異常關切，因爲她自己有十個孫子和孫女。

「城隍老爺有什麼法子呢？」祖母問。

「你總記得前清的紅纓帽吧，那上面有些紅絲線的。」

「不錯，我記得的。」

「城隍老爺說，祇要把那些紅絲線剪下來，帶在孩子們的手腕上，瘟風就不會上身了。」

「這件事應該辦得到的。」

「我今天到你這裏來，就是想來問一問，你們祖上有人做過官，不知道還有沒有紅纓帽子留下沒有？」

祖母思索了一下，疑惑地說道：「很久沒有翻箱子了，不知道是不是還在那裏。」

「叫你的媳婦大娘找一找吧，這也是一件大陰德。」

「我會叫她們去找，祇是不知道能不能夠找到。」

半靜寂地帶

丹尼

公務員加薪及一年「補水」經已發放，但西員會認爲太少，請求再加；華員會並無意見，但請求增加女子教育津貼。

「西員已有的，華員要同樣有；華員已有的，西員要再加。」較英國更保守的，畢竟是華員。

×　×　×

防癆會及街坊會等創辦「不要吸烟運動」，要求青年人不要染上吸香烟習慣，吸香烟的人放棄吸烟。

烟商表示：銷路可能有些影響，但不久就會回復。大概因爲上癮不易，斷癮更難所致。

×　×　×

荃灣、北角、銅鑼灣三區的自來水，日來均呈現黃色。水務局稱：將派員調査，才知原因。

在「黃潮泛濫」的今天，似乎用不着什麼調査了。

×　×　×

倫敦匪徒，將去一隻十七歲大的雄貓，索六百五十鎊贖款。並稱：如向警方告發，即需贖款一千鎊。

雖然貓有九命，但此老貓斷已幾稀了。

廿載情仇

約翰·羅士原著　南汀譯

我們坐在汽車裡，都沒有說話。此行是要把甘小明帶到他的母親費克夫人面前，說個清楚的。

汽車快要到達她開設的小旅店了。他對何露麗小姐說：

「不用替我擔心，人間的恩恩怨怨是說不清的，暴力與死亡，我也看慣了，我也是無所恐懼的！」

當我們下車時，我對他特別小心看着，在晨光熹微下，我看到他的臉色特別灰白。何露麗挽着他的手臂，並肩走着。

我上前敲門，應聲開門的是費克夫人。

「噢！你們來得那麼快呀！」

甘小明走前兩步，不懷好意的問她：

「他到那裡去了？」

「他到外邊去了！」

「你又在說謊！你一生都在向我說謊！」甘小明大聲地說：「我知道你是曉得他殺死我的生父的，可能，你還會在幫助他。至少，在幫助把這事情隱瞞起來，而跟他一同離開美國，並且改名換姓。」

她張大眼睛望着他，她似乎不再驚訝了，她心平氣和地說：「我並不否認這些事實。」

這時的甘小明激動得全身都顫抖了。他對他母親，似乎恨透了，他緊握着拳，把力量集中到一隻手掌去，看情形，他要揮拳打去了。

我一手便把他拖着：「你是不能夠這樣對付你的母親的！你要知道，當一個女子受到一個男人暴力威脅時，法律也會容許她暫時忍耐的。」

「情形並不是如此！」甘小明氣憤地說：「她簡直是想辦法去維護他呢！」

「我？」費克夫人答：「我維護他什麼呢？你說！你說！」

「維護他避免受到法律的制裁！」

她鎮靜而莊重地搖了搖頭說：「這是過去的事了，我的孩子！費克已願意接受他所應得的懲罰了！他已經上吊自殺了。他說：他願意自己結束他自己的生命，那是罪惡的補償。不過，他不願意坐上電椅去。他既然喜歡這樣的選擇，我也不再替他爭辯了。」

於是，我們趕快去找尋他。由她的指引，我們走到三樓最後的一個房間，發覺他已經被電綫吊在一張鐵床的床架上，紫色的長舌掩蓋了他的下唇。他的右手，還緊握着電綫的一端，無疑的，他已做了他自己的劊子手了。

偵探小說

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，天氣報告及節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞。每日公衆活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，即日格言錄。三十分，科學與工業。四十五分，藝術歌曲。十時十五分，故事演譯「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，伏頭大將軍。十二時報時，今晨生牛生豬批發價格報導，故事演譯「武林聖火令」。卅分，漁民天氣預告，名作家名作品「芳鄰怨」。一時報時，疾病的常識，音樂。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影故事「四兒女」。三時，長篇粵曲。五十八分，天氣報告。四時，粵音。三十分，科學與你。五卅五分，民歌。四十五分，英國通訊。五十一分，粵曲。五時十五分，古今中外有獎節目。卅分，兒童節目。四十五分，中詞西曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲。三十分，粵曲。七時，初試新聲。三十分，時事實錄。五十分，小曲。八時報時，亡命探案「阿飛世界」。四十五分，節目：羅富國師範專科學校銀禧紀念，正按察司何瑾爵士在大會堂音樂廳主講「法律與人生」。九時卅分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告及天氣報告，「衆星之夜」。十時十五分，世界音樂特寫。四十五分，時代曲。十一時十五分，粵曲。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。天氣預測。十五分，英語教授。四十五分，專曲。新聞報導，天氣報告。世界之聲。錄音粵曲點唱。九時三十分，街市行情。十五分，粵曲。十時，婦女信箱。十五分，廣東音樂。三十分，兒童歌曲。四十五分，時代曲。十一時，通俗故事「賴布衣遊龍記」。三十分，粵曲。二十分，祝壽祝婚。上午節目報告。天氣報告。三十分，長篇小說「電梯女郎」。一時，南音演唱。三十分，粵劇。二時，電影故事「瑣花神劍」。三十分，時代曲點唱。三時，戲劇人生「千金小姐」。三十分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，粵曲。台灣及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，倫理故事「杜鵑花杜鵑啼」。五時，西曲點唱，金價報告。三十分，國術小說「洪文定再鬧峨嵋山」。六時，兒童長篇小說「難忘的老師」。三十分，少年「關於服裝」。七時，最新粵曲，神話故事「閻陰山」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，世界珍聞。三十分，時代曲。九時，現代小說「鬼才」。三十分，廣東風俗漫談「龍年話龍舟誕」。十時，長篇劇「新水滸傳」。三十分，粵曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，迷離境界「十三號別墅」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

商業第一台

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，英語教授。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣報告。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，漫遊化小說「現代濟公傳」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報，時代曲點唱。三十分，倫理小說「寸草心」。十二時，時代曲。十分，股市行情報導。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「人海狂潮」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，電影故事「山歌戀」。二時，倫理小說「糊塗太太」。三十分，時代曲。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，跳舞粵曲。五時，一曲寄心聲。三十分，兒童益智遊戲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。五分，美容講座。二十分，時代曲。三十分，歌唱比賽。七時，街知巷聞。三十分，漫談賽狗。四十五分，時代曲。八時，懸疑小說「門匙的秘密」。三十分，天才聽衆節目。九時，港九時事。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，歐西文藝小說「人生」。十時，大丈夫日記。三十分，歌曲介紹。四十五分，時代曲。十一時，天氣報告，歌唱小說「碧玉痴情」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報，天氣報告，播音完。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。三十分，十五分，藝術歌曲，今日節目報告，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州曲。十時三十分，時代曲。十一時，福建歌曲。三十分，客家漢劇。十一時，音樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，下午節目報告，各地雜曲。一時，潮語偵探小說「秘密任務」。三十分，京劇。二時，獨唱。三十分，越劇。三時，各地雜曲介紹。三十分，潮語武俠故事「武松」。四時，現代潮曲。五時三十分，社會服務及金價報告。四十五分，時代曲，中文電視節目報告。六時，京劇。三十分，英語會話。七時，最新潮曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，文藝趣劇。三十分，評話「七俠五義」。九時，現代婦女。十五分，時代曲。三十分，國語廣播劇「漫談失魂魚」。十時，戲曲介紹。三十分，國語戲劇化小說「春夢無痕」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

商業第二台

七時，清晨音樂。二十分，重播座右銘。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十五分，天氣報告。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時三十分，時代曲。十一時，天氣報告，粵曲點唱節目。十二時，國魂第卅四輯「火攻五羊城」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，粵劇精選「西廂記」。三時五分，時代曲。三十分，粵語流行曲。四時，天氣報告，武俠小說「寶劍劉得飛」。三十分，歐西流行曲。六時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。五分，股市行情報導，粵語流行曲。十五分，成語故事「義發照鴻」。三十分，名作家小說「黑俠」。七時，時代曲。三十分，體育雜談。四十五分，跳舞粵曲。八時，商業常識講座。十五分，轉播西洋拳賽消息。九時十五分，賽狗消息。[illegible]

綠邨電台

七時，早晨音樂。十五分，早晨錦囊鼓。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲，天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，粵曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，時代曲。十一時，現代婦女。十五分，時代曲。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，現代小說。四十五分，銀色新聞。一時，武俠小說，股市行情及天氣報告。三十分，衛國之音。二時，粵曲。三十分，倫理小說。三時，粵劇主題曲。三十分，坊間小說。四時，粵曲。三十分，潮州曲。五時，西曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。六時，粵曲。三十分，時代曲。七時，戲劇化小說。三十分，粵曲。八時，世界名著。三十分，西曲點唱，天氣報告。九時，丈夫日記。三十分，賽狗消息。四十五分，粵曲。十時，驚險小說。三十分，時代曲，明日節目預告。十一時，談天說地。十二時，天氣報告，完。

中文電視

（下午）七時，節目預告。二分，世界新聞。十五分，英語講座。四十五分，非洲獵奇。八時十五分，民謠歌劇。九時，先生俱樂部。三十分，國語長片「風雨桃花村」。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

分類廣告

櫻井整容分院　高鼻·隆胸·斜視·雀斑·暗瘡·疤痕·狐臭　東京櫻井整形外科病院　分院長吳嘉釗　東京總院長櫻井醫學博士

虫

蔡德芬醫生　耳鼻喉頭部痛症　七代祖傳四十年經驗

喉

黃華湛專門　痔瘻　無痛脫落·永不復發　歷史最久·經驗最多

痔瘻不用刀割

鼻　病特效藥　獨有秘方·與別不同

潘綺雲醫生　婦科　月事

洪妙珍醫生　婦科　月事通

黃標腫脹丹

梁鳳鳴醫生　婦科

百年老大佛牌腸胃丸

朱智卿　婦科

梁愛華　婦科　特效藥

靜林氏　腦暈　虛弱

李秀英　婦科

黎德民　羊吊　包醫八十天　愈後收費

張妙芳　婦科

陳鋭培　疑癬

白蝕

郭苑眞　孕　閉

無上泳裝嚇倒夷光

李翰祥唔關山約為國聯拍片

有中國第一美人稱譽的女星夷光，昨日否認外傳她着無上裝泳衣拍照的話留，她在電話中告訴記者說：「嚇死我咯！我從不會穿這種丟臉的無上裝泳衣的。」她又說：「廿多日前我穿着泳衣拍照，但是穿的是有上裝的泳衣呀！」

記者告訴她，外傳說「妳試穿幾乎無上裝泳衣」而已，她聽了說：「幾乎把我嚇壞了。」

夷光表示，她目前正拍着一部名為「空谷蘭」新片，該片是由林翠、張揚和她聯合主演。此外，她還有一部新片快要開拍，故事是由文藝小說家改編而來，吳家驤担任導演，該片名則未知道。

國聯導演李翰祥，昨日到電懋公司洽林永泰，商談在台拍片業務，以及借用趙雷赴台參加「西施」新片演出拍攝工作問題，據悉已獲得完滿的結果，祇待趙雷完成了拍攝中的新片「女人，女人」，便可以赴台拍攝「西施」，但赴台的日期是在本月底。

據另一消息透露：李翰祥由星馬返港後，曾與關山商洽有關國聯的拍片工作問題，在本年四月間，國聯公司便以閃電手法把關山羅致，簽訂了長期拍片合同，但由於關山在邵氏的片約未完，邵氏自不肯放人，國聯簽訂了拍片合約後，至今已有三個月之久，聞目前邵氏已有允放人之意，李翰祥和關山商談的結果如何，則未見透露。

電懋公司製片部自由總經理林永泰親自接掌後，致極整頓內部工作，準備拍攝新片，週來和編導及與製片工作有關高級人員商討強化今後製片事宜，同時為了使每一部新片的拍攝費提高，減少工本浪費，特別組成了一個拍片稽核委員會，該會由五人組成，除了林永泰主持人外，其餘四人包括有編導及高級人員，但名單則秘而不宣。

據該公司一位高級職員說：外傳該公司最近已組成一個反貪污委員會，其實就是拍片稽核委員會之誤。

張揚、秦楓拍檔主演的新片「一曲難忘」，原定期十五日上映，現已把上映日期改為廿三日，延期上映是院方要求，至該片上映時，將同場加映港台公祭飛機失事罹難影人的紀錄片。

女星丁皓結婚後，已於上月廿二日晚在美和醫院產生一男，據說她準備在孩子滿月時大擺宴酌歡讌親友。她自婚後便轉到粵語片圈拍片，由於懷孕生產，她多月來已暫停拍片工作，現要等到孩子滿月後，才可恢復拍片。（亮星）

「乳燕歸巢」是尊米路士、希莉米路士父女繼「瑞士家庭魯賓遜」、「猛虎灣情殺案」後第三次合作的倫理文藝片。

談・醜・聞

專訪蘿蓮奧哈拉

最近，蘿蓮奧哈拉接受了一次記者訪問，當那位記者提到以前某報刊報導她在戲院內的「醜聞」時，她憤慨地說：「那完全是惡意的造謠，企圖毀滅我的藝術生命。幸而觀眾們能辨別是非，沒有聽信它。否則，我如今不知要置身何地了。」

蘿蓮奧哈拉是一位頗享盛名的「古典美人」，給人的印象極佳，但活潑秘聞刊物報導她的「醜聞」時，人們都沒有相信，因為，誰也不會為那些謠言磨滅她給予人們的良好印象——這是有証明的。當「醜聞」事件發生後，蘿蓮奧哈拉的片子仍不斷有人邀她拍片，而且票房紀錄甚高，試舉兩例：「假留香」與「鐵漢雌虎」，都是有數的賣座片，也是她的成功新作。

蘿蓮奧哈拉對來訪的記者談到今後的計劃時說：「我喜歡演戲，因此如果沒有特殊的外在理由影響，我將演戲下去。不過，我不打算過拍，每年拍兩部至三部片，已經很足夠了！」

蘿蓮奧哈拉能給人如此好的印象，是有理由的，除了她漂亮的臉孔外，還在於她懂得演戲。她最成功的作品便是「遙門今始為君開」，該片曾被選為「世界十大名片之一」，如今正在世界各地再版發行。

山歌戀

⑪大龍出海後，秀秀憂心如焚，一天，她發現大龍的帆船飄近岸邊，連忙穿船，見遙穿船破，彈痕纍纍，血漬猶新，卻不見大龍踪跡。猜想大龍定是兇多吉少，不禁驚駭欲絕，痛哭昏倒。大龍的死訊很快傳遍小島，魏顯子又來碰古老頭逼婚，秀秀無法，只好答應嫁老虎。

⑫秀秀出嫁之日，含淚上轎。就在這時，大龍突棹小舟歸來。原來他出海遇盜，跳海逃生，旋奪得小舟趕返，驚悉秀秀出嫁，即飛步追趕到途中，截住秀秀，老虎大怒，要和他比武，議定誰勝利誰娶得秀秀。兩人就在草原展開龍虎鬥，結果大龍贏了老虎，也贏得美人。（完）

狂人樂隊影片 新華豪華聯映

狂人樂隊的第一部影片「一夜狂歡」，星期一晚上在倫敦上映引起了兩萬的成人和尖聲呼喚的青年們的瘋狂情緒。現在好消息來了，這部由聯美公司發行，原名「一天艱苦辛勤後的晚上」的影片，已定日內在新華、豪華兩院隆重獻映，相信它在本港也會受到影迷和歌迷的熱烈歡迎。

狂人樂隊前此在港僅演唱兩場，票價最低二十元，最貴的七十五元，看影片「一夜狂歡」，僅需化一張普通電影票的代價，可謂「抵睇」之至。

狂人樂隊台柱歌手保羅麥加尼在「一夜狂歡」中表演驚險鏡頭。

影劇雜譚

泛紫／標

小燕飛翩然還巢

陳艷儂暢談在美所遇

最近由美國返港的伶星共有兩位，一是有「天掌小鳥」之稱的小燕飛，小燕飛這次重歸，據說決定不再踏進影劇圈了，因此人們對她便稍為不重視。而據記者日昨告知紫楓：小燕飛這次歸來，是由其女月圓極力主張的，這位孝順母心的女兒，希望慈母歸來再敘天倫之樂。小燕飛現在身傍的一女一子對父母都非常敬愛，尤其女兒月圓在美國也不斷和父親通音訊，據說月圓初步計劃已經得到成功，目前港中友好也為這件好事而奔波。假如真的能夠瓦享家庭幸福共敘天倫之樂，是值得羨慕的。

繼小燕飛後回來的是粵劇名花旦陳艷儂，陳艷儂離開香港赴美五年多了，據紫楓所知，艷儂也和小燕飛一般有一子一女，兒女皆長大成人，其子在美國攻讀「化學」科多年，月前曾獲得碩士名銜，其女在港也埋頭攻讀，子女對艷儂都非常孝順，其女在人前談及兒女，總是歡戚而笑，而人們對艷儂也非常稱讚，讚她對兒女不遺餘力的教養，讚她對人對事都處理得井井有條，因此這次歸來，港中友好紛紛為她設宴洗塵，連日來她也因此總是忙於應酬，日昨紫楓往何文田她的寓所訪她時，她正準備赴宴，見我到來連忙招待，難得的是她情願抑後赴會，不厭其煩的告知紫楓有關一切。

據這位人生經驗豐富的陳艷儂告知，在美國所以遲遲不返，原因之一三藩市等地的華僑對她非常愛護，很誠意的挽留她在該地組班上演，其次美國地區不少，每個地區都值得一遊，因此在該地延期多，這留了該地五年多，一方面到各個大埠登台，另方面往各地遊覽一番。

「在該地妳和那幾位合作得最多呢？」紫楓問她。

「差不多在該地的伶人我都和他（她）們合作過」她沉思了一回後答：「因為在該地我有時反串生角，有時又做花旦，而近年來和我合作得最多的是秦少梨、張舞柳、伍丹紅、艷群芳、鄧碧云、與及祁筱英。」據她繼續告知，該地華僑最喜歡看的是古老傳統，例如「十三妹大鬧能仁寺」、「穆桂英」、「無敵女英雄」、「陳宮罵曹」，這些劇本，演得最多的是「穆桂英」、「陳宮罵曹」及「十三妹」，「陳宮罵曹」一劇她反串飾演陳宮。「十三妹」中觀眾最喜歡看她「晒沙煲」的擺身功夫，更使人拍案叫絕。無人不讚，而她談及演「晒沙煲」，告知紫楓一件有趣的事，她「晒沙煲」的功夫，每到一地必為觀眾所點演，外國人士也不少到場觀看，而每次演後，必有不少外國人要求要那些「沙煲」，初期她還以為他（她）們想拿回去作紀念，後來所帶的「沙煲」差不多用完，要在該地購買時，才知道該地是沒有這些東西賣的，因此那些外國人視為珍品，有些還認為是一種最新型的花瓶拿回家插花。於是她以後便盡量想辦法寄信回港邀人寄往受用，有一次趕着登台，而「沙煲」還未運到，迫着四處收購，曾經用到七塊錢美鈔買一個沙煲。

好客坦誠的陳艷儂，接着告知：「暫時還沒有計劃再赴美，初期本來準備回來拍一套歌唱片再談。」健談的她還告知有關留在該地伶人生活和有趣的新聞，可惜篇幅有限，不能機會，而讀者想知詳情，我給你一個「貼士」，本星期四，請收聽「麗的電視」梁紹桓訪問，屆時可以聽到不少有趣事了。

工商日報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉
每段大字四個小字四十個每天二元　上期收費不折不扣
每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續
洽刊處：㊀香港分域街十八號本報營業部 ㊁中區德輔道中利源東街十二號二樓 ㊂彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）㊃油麻地上海街三一九號 ㊄元朗 仁愛診所

建裕大樓　夏江大廈　成大樓　洽購處 德輔道中255號三樓 電話438349 438347

亨記　德輔道中廿五號三樓　電話：二〇九五二

翠雲大樓　深水埗元洲街157—163號　有入伙紙・一萬一・五年付款　交通方便・中旺・待售二萬餘

旺舖租售　金園大廈　尖沙咀河內道　公大廈　土瓜灣　漢光大廈　尖沙咀廣東道27—29號

昌興置業有限公司　接洽處 香港德輔道中古飛大廈十三樓

叶商業寫字樓租售

石屋平賣

屋地賣

獨立六層唐樓　九龍新填地街二九二至二九六號

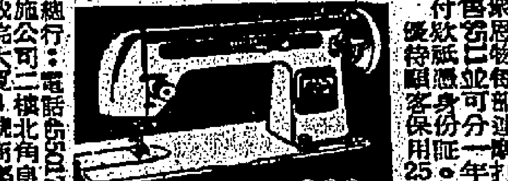
土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589

樟木柴出售

七日曆總滙

大減價

旺舖出售


非凡牌衣車

萬能角鋼

瑞香園代客貯貨

百葉窗簾

專門修理

一流技師

麗祺記機器廠

會計服務

萬能角鋼

明發實業公司出品　七彩化裝面具　透明裝璜膠盒

冷氣機

專代報稅

澳門各種雙單房　聯邦公司　TEL：664470 669064

外國留學　事宜歡迎詢問　聯邦公司　TEL.664470 669604

朱廣蘭　鱷魚肉　龍眼膠

中亞旅店　彌敦道六八號二樓　有傢俬出售　大量舊

萬能角鋼

貓記　刨

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到灣仔芬域街本報領取，二字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。
19 157 159 161 164 165 167 170 171 172 174 175 185

透明膠蓋

花園樓租

全層招租

旺舖廉租

旺舖招租

舖位住宅出租　旺舖小型工廠四百五元住宅百元拾壹百捌元

新樓租售

學校出租

六樓全層

尖沙咀舖

大小梗房

雅佳樓　即將入伙

商用二樓

尖沙咀區

男拔萃

女見習員

招養成工

外勤職員

聘教員及宿舍管理

聘女教員

南豐紗廠招訓練工

擴班聘請

鴻昌徵職工

男見習生

請男什工

聘請文員

聘女教師

請送貨什工

誠聘教師

聘請業餘日文翻譯

誠聘教師

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

失証聲明

遺失股票

遺失証件

龍城藝苑

繪圖班

專精數求

出國工藝

潔心學校

托兒所

中國舞芭蕾舞踢躂舞

承退股聲明

啓事

買屋聲明

福音

買屋聲明

聲明啓事

聲明啓事

聲明啓事

番禺同鄉會

番禺同鄉會

徵求貨倉

徵行街

官涌旅店

影樓廉讓

全盤出讓

旺舖頂讓

岑子良　風濕　咳

陳劍秋　皮膚　癬

中醫岑偉強

皮膚

癬

頸癧

謝照光　尿病

外皮

施玉蓮婦科

謝金石　胃痛

耳鼻喉腦

梁為人　婦科

譚寶鈞

心

王碧華

婦科

日本醫術　川井村　專科外療　風濕皮病

狐臭　曲線

謝秀芳　婦科

一服通

王秀珍　婦科

整容屋　雙眼皮　減肥機

伍品良　耳鼻頭

朱活民根治羊吊

鳴謝　謝仲生　愈我

唐玉霞　月事

治香港脚